Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Mâu thuẫn Việt Mỹ gia tăng và Tổng Trưởng Thông Tin VN công khai đáp lễ Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ!

KHÔNG CÓ VỤ «VIỆT THẤT HỨA» - CHỈ CÓ VỤ «MỸ XÉ RÀO»

Năm Thứ 5 ★ Số 1.420 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ NĂM 14-11-1968 (Ngày 24 Tháng 9 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Năm 14-11-68 cũng đề ngày Thứ Năm 14-11-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

★ *Cho là Clifford tò ò, TT Thiện nói toạc :*

Công thức hòa đàm tay tư nay mới được đưa ra hỏi V.N.C.H. nhưng Mỹ đã thuận với CS 5 tháng rồi

※ Chắc chắn Mỹ không thể rút quân để làm áp lực, vì như thế là điều vô lý và nhục nhã.

SAIGON (13-11) — Tổng Thống Thiệu không hề chấp thuận những điều kiện chính trị do Mỹ đưa ra trước khi Mỹ quyết định ngưng oanh tạc Bắc Việt. Các điều kiện chính trị đó Mỹ đã thỏa thuận với CS BV 5 tháng trước rồi sau đó mới đưa ra cho VNCH hay.

Tổng Trưởng Thông Tin Tôn thất Thiện đã cho biết như trên trong cuộc họp báo sáng nay nhằm phủ nhận lời tuyên bố của Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ Clifford nói rằng «VNCH đã không giữ lời hứa».

Theo lời ông T T Thiện thì ông Clifford đã cáo buộc chính phủ VNCH là không giữ lời hứa về việc thỏa thuận tham dự những cuộc hòa đàm. Vì ông Clifford là 1 nhân vật cao cấp của chính phủ Mỹ mà tuyên bố như thế nên với tư cách Tổng trưởng bộ Thông Tin ông Thiện thấy cần phải giải thích. Sau đây là đại ý phần giải thích của ông TT Thiện.

Trong bản tuyên bố phổ biến buổi tối ngày 1-11-68, VNCH đã nói rõ là không muốn chống việc ngưng oanh tạc vì coi đó là một dịp để Mỹ thử thiện chí của CSBV. Nhưng việc ngưng oanh tạc và việc VNCH tham dự hòa đàm là hai việc riêng khác hẳn nhau. Cho đến ngày

1 XEM TIẾP TRANG 8

Chiến lược của quân Đồng Minh được áp dụng kể từ sau khi ngưng oanh tạc BV

Giã nát đường mòn HCM trên đất Lào quét sạch và giữ chắc Vùng III và IV C. T.

☆ Kể từ sau khi ngưng oanh tạc, phi cơ Mỹ thực hiện mỗi ngày 400 phi xuất ở Lào
● 50 tiểu đoàn lập tuyến phòng thủ quanh Saigon chặn 4 sư đoàn quân BV

SAIGON 13-11 (UPI).— Pháo đài bay Mỹ B.52 hôm qua đã oanh kích các đường xâm nhập của Cộng quân ở dọc biên giới Lào. Các nguồn tin thông thạo Mỹ cho hay kể từ khi Mỹ ngưng oanh tạc BV, phần lớn B.52 đã oanh tạc hàng ngày các vùng ở Ai Lao thuộc đường mòn Hồ chí Minh, nhằm để binh sĩ và đồ tiếp liệu của Cộng quân không thể qua lại được khi mùa mưa chấm dứt vào cuối tháng này.

Các nguồn tin trên nói có tới 400 phi cơ Mỹ oanh tạc hàng ngày ở nội địa Lào kể từ khi Mỹ ngưng oanh tạc BV.

Các cuộc oanh tạc nhắm vào cầu cống, ngã tư đường lộ cùng những địa điểm tiếp giao khác, là những nơi Cộng quân dùng để chuyển đồ tiếp liệu vào Nam mà không phải đi qua vùng phi quân sự.

Các nguồn tin trên nói các cuộc oanh tạc đã gây ra những vụ lở đất và đào thành những hầm hố ở các đường mòn, như vậy muốn sửa chữa phải mất nhiều tuần lễ.

Sáng nay B.52 đã thực hiện những phi vụ ở cách Saigon 40cs về phía đông đông nam, thả bom xuống ranh giới tỉnh Biên Hòa và Phước Tuy, làm rung chuyển nhà cửa ở Thủ đô Saigon.

Đây là lần đầu tiên từ mấy tuần nay các cuộc oanh tạc của B.52 làm rung nhà cửa ở thủ đô, nhưng các phát ngôn viên quân sự nói việc rung nhà cửa là do « điều kiện thời tiết » hơn là vì các cuộc oanh tạc ở gần.

Trước khi ngưng oanh tạc BV, phi cơ B52 của Bộ Tư Lệnh Không Quân Chiến Lược đã chú trọng tới các mục tiêu ở nội địa Nam VN và ở vùng phía nam BV.

Hôm thứ Hai, 1 phi cơ phản lực Mỹ bị bắn rớt ở Đông Hà thuộc tỉnh Quảng Trị. Phi công bị thiệt mạng.

SAIGON 12-11 (AFP).— Bắt đầu từ tháng 11 này, quân đội Việt-Mỹ tập trung nỗ lực tại hai vùng đồng bằng Cửu long và vùng Saigon, còn tại vùng 1, bộ Chỉ huy đã cho chấm dứt 2 cuộc hành quân rộng lớn trong khi các cuộc hành quân khác lại bị trở ngại vì mùa mưa.

Tại vùng III chiến thuật tức vùng Saigon, lực lượng Việt—Mỹ tổ chức một loạt các tuyến phòng thủ nhằm ngăn cản 4 sư đoàn BV và VC trở lại Saigon mà trước đây hồi

5 XEM TIẾP TRANG 8

Tướng Tư lịnh SĐ 3 TQLC Mỹ với vụ CS pháo kích

Nếu Mỹ đấu dịu mà bỏ qua thì Cộng Sản sẽ tiếp tục làm tới

ĐONG HÀ 12-11 (AP).—Thiếu Tướng Raymond Davis, tư lệnh sư đoàn 3 TQLC Mỹ, hôm nay tuyên bố rằng vụ Cộng quân từ khu phi quân sự pháo kích vào các tiền đồn của TQLC Mỹ là «một vụ thử thách của Cộng quân để xem chúng có thể được gì. Nếu chúng ta chịu, chúng sẽ trở lại thử thách hơn nữa».

Tuy nhiên phi pháo của TQLC và lục quân Mỹ đã cày nát 2 vị trí của Cộng quân được nhận thấy ở trong khu phi quân sự.

Hôm thứ hai, hai đơn vị TQLC Mỹ hoạt động ở phía tây Cồn Tiên đã bị pháo kích chừng 110 quả súng cối, nhưng phát ngôn viên nói các quả đạn trên đã bắn đi từ phía nam khu phi quân sự. TQLC chỉ bị thiệt hại nhẹ.

Tướng Davis nói 1 vài đơn vị bộ binh VNCH đã bị súng cối của địch bắn hai ba lần trong mấy ngày qua, những vị trí súng này hẳn ở ngay trong khu phi quân sự.

Trước khi Mỹ ngưng oanh tạc BV, chuyện Cộng quân pháo kích từ khu PQS là chuyện thường.

Tuần qua có mấy vụ Cộng quân pháo kích, nhưng bộ tư lệnh Mỹ nói rõ những đạn này bắn đi từ những vị trí ở dưới khu phi quân sự.

CS chẳng thay đổi mấy

HONOLULU 12-11 (AP)— Đô đốc John McCain Jr. Tư lệnh lực lượng Hoa kỳ ở Thái bình Dương, hôm thứ ba tuyên bố «không có 1 sự nghi ngờ nào trên thế giới là BV đã bị đòn nặng».

Ông Mc Cain vừa trở về Honnolulu sau chuyến thị sát 2 ngày tại Nam VN nhấn mạnh rằng điều mà ông gọi là «hai biến cố ý nghĩa» : Sự triệt thoái chung của các lực lượng Bắc Việt ra những vùng biên giới và... bằng chứng là những lực lượng đó đang ở một tư thế rất bất lợi.»

Ông nói : «Đứng trên quan điểm quân sự, chiến tranh ở VN đang diễn tiến một cách rất khả quan. Chúng

0 XEM TIẾP TRANG 8

Cho là Mỹ không có quyền thám thính và cứu phi công

BV tố Mỹ sửa soạn dư luận để gây áp lực quân sự với BV

● *Nội các BV họp ra thông cáo hô hào tiến tới*

HANOI 12-11 (AFP) : Hanoi hôm nay đã cực lực cải chính tin có 1 thỏa thuận mặc thị giữa Mỹ và BV, cho phép Mỹ tiếp tục các chuyến bay thám thính ở BV.

Hanoi cũng cực lực phản đối việc Mỹ cho rằng Mỹ có quyền cứu các phi công bị bắn rơi ở BV và dùng mọi hỏa lực kể cả vụ oanh tạc để cứu họ.

Về vụ này tờ Quân Đội Nhân dân viết rằng «đế quốc Mỹ chứng tỏ họ luôn luôn hiếu chiến.

Họ sửa soạn dư luận cho những mục tiêu mới nhắm vào Nhân dân miền Bắc».

Tờ báo cũng tố Mỹ tăng cường các cuộc hành binh ở VN, ở Miên Lào từ 10 ngày nay.

BV họp Nội các

HƯƠNG CẢNG 12-11 (Reuter). Hôm nay, Thông tấn Xã BV phổ biến 1 bản thông cáo do Hội

2 XEM TIẾP TRANG 6

Các cuộc mật đàm song phương vẫn tiếp diễn :

Ở BA LÊ : HARRIMAN - XUÂN THỦY Ở SAIGON : BUNKER - THIỆU

BALÊ 12-11 (TM).—Phái đoàn Hoakỳ tại cuộc hội đàm Balê về VN tiếp tục tiếp xúc với phái đoàn BV và phái đoàn liên lạc và quan sát của VNCH.

Người ta chờ đợi cuộc hội đàm được tái nhóm trong giai đoạn mới rộng như đã dự liệu trong sự thông cảm giữa Hoa Thịnh Đốn và Hanoi sau khi Hoa kỳ ngưng oanh tạc toàn diện BV. Diễn tiến này chờ đợi kết quả của các cuộc thảo luận tại Sài-Gòn về thành phần của hai bên.

Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu tuần trước đã đề nghị rằng MTGP, công cụ chính trị của VC, hợp chung trong phái đoàn do BV cầm đầu, và các đại diện của ông sẽ hướng dẫn một phái đoàn duy nhất VNCH — Hoa Kỳ.

Đề nghị này là trọng tâm của các cuộc thảo luận đang xúc tiến tại Sài-gon giữa TT Thiệu và Đại sứ Hoa kỳ Bunker.

Trưởng phái đoàn BV tại Ba Lê, ông Xuân Thủy, đã cho biết việc sắp xếp đó không thể chấp thuận được, và đã tuyên bố phe ông sẵn sàng tham gia cuộc hội đàm tay ba với điều kiện là 2 phái đoàn trong phe CS sẽ dự cuộc hội đàm.

Điều đó sẽ bảo đảm cho MTGP là một thực thể độc lập và chính đó là việc sắp xếp mà chính phủ Saigon không muốn chấp thuận.

Từ khi bắt đầu cuộc bế tắc hiện nay, phái đoàn Hoa kỳ đã vạch rõ rằng công thức phe bên ta — phe bên kia, theo đó cuộc hòa đàm mở rộng có thể được nhóm họp, chỉ gồm những đại diện sẽ có mặt trong mỗi phe của cuộc hội đàm.

Những vấn đề sẽ được trình bày ra sao và những ai sẽ phát biểu về mỗi vấn đề đang được ấn định, về phe đồng minh, giữa chính phủ Nam VN và Hoa kỳ thì có sự tham khảo ý kiến với những quốc gia đồng minh.

Theo công thức đó, việc quyết định tổ chức ra sao và trình bày ý kiến như thế nào về phe bên kia thì tùy thuộc phe họ.

Đại sứ Phạm Đăng Lâm đã trở lại Ba Lê ngày 10-11 để lãnh đạo phái đoàn liên lạc và quan sát của Nam VN sau 10 ngày ở Saigon để tham khảo ý kiến. Hôm thứ hai, ông hội kiến với phái đoàn Hoa kỳ để cùng nhau trao đổi tin tức liên quan tới lập trường của Saigon và tình hình cuộc hội đàm Balê hiện nay.

Những gì đôi bên trao đổi nhau theo các viên chức Hoa kỳ cho hay thì không có gì khác với những lần gặp gỡ trao đổi ý kiến thường lệ vẫn thường diễn ra giữa họ 1 cách đều đặn kể từ giai đoạn đầu cuộc hội đàm Ba Lê khai diễn ra ngày 13 tháng 5 vừa qua.

Đại sứ Lâm nhấn mạnh rằng «mọi việc phải được định đoạt rõ ràng về thành phần các phái đoàn» trước khi quốc gia ông tới ngồi vào bàn hội nghị. Khi được hỏi là ông có gặp gỡ đại diện Hànội tại Ba lê không thì đại sứ Lâm cho hay ông sẵn sàng gặp bất cứ ai, nhưng trong tinh thần đề nghị của TT Thiệu.

Khai thác mâu thuẫn hòng làm ung thối VNCH

Đại diện MTGP tuyên bố với BBC MTGP chờ Tướng DVMinh hành động

LUÂN ĐÔN 12-11 (BBC) : Đại diện MTGP ở Cao Miên là Nguyễn Văn Hiếu lên tiếng về vấn đề chính trị tương lai tại Nam VN đã nói là Mặt Trận hợp tác với mọi người không kể gì tới quá khứ miễn là chịu chấp nhận cương lĩnh của Mặt Trận.

Nguyễn văn Hiếu cũng tuyên bố rằng MTGP trông chờ xem tướng Dương văn Minh sẽ hành động ra sao.

Tướng Dương văn Minh cùng với lãnh tụ Phật Giáo T. T. Quang đã kêu gọi TT Thiệu tham dự cuộc hòa đàm Ba Lê.

Phái viên đài BBC nói rõ là MTGP trông chờ 1 sự thay đổi lớn về chính trị tại Saigon và MTGP tin

3 XEM TIẾP TRANG 8

Đ. S. BÙI DIỄM được gọi về nước gặp gấp T.T. Thiệu

SAIGON 13-11 — Theo lệnh triệu hồi khẩn cấp của TT Thiệu, hồi 9 giờ sáng nay, đại sứ Hoa kỳ là ông Bùi Diễm đã về tới Saigon.

Nguồn tin thông thạo cho biết, đại sứ Bùi Diễm sẽ gặp Tổng Thống Thiệu ngay trong ngày hôm nay để báo cáo những diễn tiến chính trị.

Bộ Trưởng QP Mỹ tố cáo chính phủ VNCH rút lại thỏa hiệp vào phút chót

Mỹ cứ hòa đàm với CS dù VNCH tẩy chay VNCH không có quyền phủ quyết

● Mỹ-BV nói chuyện quân sự ; VNCH-BV nói chuyện chính trị
☆ Clifford muốn tiếp tục nói chuyện với CS dù CS pháo kích, tấn công

HOA THỊNH ĐỐN 13-11 (tổng hợp).— Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoakỳ Clark Clifford hôm thứ Ba tố cáo chính phủ VNCH đã phản lại những lời cam kết bằng cách từ chối vào phút chót không tham dự các cuộc thảo luận tại Ba lê.

Ông Clifford đã dành 1 phần lớn thì giờ của một cuộc họp báo kéo dài 45 phút triệu tập tại Ngũ Giác Đài để giải thích quyết định của TT Johnson ngưng các cuộc oanh tạc BV trước khi ông lên đường đi Bruxelles.

Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ đã nhấn mạnh đến điểm là chính phủ VNCH không những đã được thông báo đầy đủ về diễn tiến của các cuộc thảo luận sơ bộ giữa Hoakỳ và Hànội, mà còn tuyên bố hoàn toàn thỏa thuận với các điều kiện đã được đưa ra vào phút chót. Một thông cáo chung của Mỹ và VNCH đã được khởi thảo và chỉ có ngày và giờ là còn để trống. Ông Clifford quả quyết các nhà lãnh đạo VN còn yêu cầu là trong các cuộc đối thoại, chính phủ VNCH phải được nêu danh ra trước chính phủ Hoa kỳ và họ cũng biết rõ rằng một phái đoàn M T G P đi cùng với phái đoàn Hanoi và đồng thời phái đoàn VNCH đi cùng với phái đoàn Hoa kỳ.

Ô. Clifford nói: TT Johnson đã hoạt động suốt năm tháng rưỡi mới đề đi đến 1 thỏa hiệp mà theo ông có thể là 1 bước tiến quan trọng để tiến tới hòa bình.

«Rồi vào phút chót, tổng thống lại nhận được sự thông báo đầu tiên của TT Thiệu nói rằng ông không thể tập ứng các sự dàn xếp được. Lý do đưa ra mà TT Thiệu viện ra là ông không có đủ thì giờ để lập một phái đoàn đi Ba Lê để tham dự các cuộc thảo luận được dự trù khởi sự vào thứ bảy 2-11. Do là lý do duy nhất mà ông Thiệu đã viện ra.

«Ngày hôm sau, Saigon đã đưa ra 4 hay 5 lý do khác, đã làm trì hoãn khá nhiều các cuộc thương thuyết». Ô. Clifford nói rằng TT Johnson đã có lý hoàn toàn trong việc thi hành quyết định của ông và loan báo việc ngưng oanh tạc.

«Tổng Thống có một trách nhiệm hiến pháp đối với nhân dân Hoa kỳ và tôn trọng thỏa hiệp mà ông đã đạt được với chính phủ Bắc Việt».

Ông tin rằng TT đã có trách nhiệm phải thi hành, dù có sự tham dự của VNCH hay không.

Ông Clifford nhấn mạnh : «Tôi tin rằng chúng ta phải thực hiện một cố gắng hợp lý để chứng tỏ cho Saigon thấy tại sao họ phải tới Balê và tham dự các cuộc hòa đàm.

«Đồng thời nếu họ quyết định không tham dự, tôi tin rằng TT Johnson có trách nhiệm hiến pháp cứ tiến hành các cuộc thảo luận. TT Johnson không thể để cho VNCH

4 XEM TIẾP TRANG 6

Căn cứ Lữ đoàn Dù 173 Hoa Kỳ lại bị Cộng quân pháo kích lần nữa

Cộng Sản pháo kích ác liệt và tấn công phi trường, kho đạn, thôn ấp gần Pleiku

☆ Phi trường Banmêthuột, tỉnh lỵ Long Khánh cũng bị pháo kích

SAIGON 13-11.— Đêm qua Cộng quân lại mở nhiều loạt pháo kích dữ dội vào các căn cứ và phi trường quân sự Mỹ ở các tỉnh vùng 2 Chiến thuật.

Tại Pleiku, quân BV từ những rặng núi ở phía đông thị xã đã pháo kích vào căn cứ không quân của Mỹ, tấn công một kho đạn dược của VNCH và đốt cháy một ấp nhỏ lúc sáng sớm hôm nay.

Cộng quân đã bắn chừng 25 hỏa tiễn 122ly vào căn cứ Không quân Holloway, phá hủy 1 phi cơ và 3 căn nhà, làm hư hại 1 trực thăng và 2 căn nhà khác cùng làm bị thương 2 binh sĩ Mỹ.

Cùng lúc đó quân BV tấn công một kho đạn ở cách Pleiku 5cs và đột kích vào ấp Plei Bôi ở cách Pleiku 14cs.

Các phát ngôn viên quân sự VN nói kho đạn này do 1 trung đội binh sĩ VN bảo vệ, nhưng không có chi tiết gì về tổn thất nhân mạng hoặc tổn thất về vật chất.

Có tin ấp Plei Boi bị đốt trụi, nhưng chưa có chi tiết bao nhiêu căn nhà bị thiêu hủy, hoặc có người nào chết hay không.

Khoảng 22giờ đêm 12-11, căn cứ Radcliff thuộc Lữ đoàn 173 nhảy dù Hoakỳ ở 64 cây số Tây Tây Bắc Qui Nhơn, gần An Khê lại bị địch pháo kích 150 quả súng cối 82ly. Đây là lần thứ hai trong 2 ngày liên tiếp căn cứ này bị Cộng quân tấn công. Cuộc pháo kích này gây tổn thất nhẹ cho lực lượng đồn trú.

Trước đó, lúc 20 giờ, phi trường Ban mê Thuột bị địch bắn hơn 20 quả đại bác không giật 75 ly. Trong suốt 25phút pháo kích, cộng quân chỉ gây tổn thất nhẹ về cơ sở cũng như về người của lực lượng bạn.

Lúc 4g sáng nay, Cộng quân bắn 10 súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Long Khánh, làm 1 cảnh sát tử thương và tám người khác bị thương, trong số có 5 cảnh sát. Tổn thất về phía thường dân cũng như thiệt hại vật chất chưa được báo cáo.

Cùng giờ trên, Cộng quân bắn 35 quả súng cối cùng loại vào ấp Tân Xuân, 500 thước Đông tỉnh lỵ Long Khánh, làm 7 thường dân bị thương.

Tại Phú Yên và Quảng Nam, các chiến sĩ Địa Hải hôm qua đã hạ được 22 Cộng quân, tịch thu 10 súng trong các cuộc hành quân tảo thanh ở hai tỉnh trên.

Tại biệt khu 44, 67 Cộng quân đã bị loại trong ngày hôm qua trong nhiều cuộc chạm súng lẻ tẻ với quân đội VN.

6 XEM TIẾP TRANG 8

Phi cơ Mỹ bay trên trời Việt Nam bị Miên bắn trước mặt UHQT

PREY TUOL (Cao Miên) 12-11 (AP).— Hôm nay, pháo binh phòng không Miên nổ súng vào 1 máy bay nhỏ chỉ điểm của Mỹ bay lượn trên lãnh thổ VNCH. Vụ này xảy ra trước sự chứng kiến 1 toán thuộc Ủy hội kiểm soát quốc tế. Ủy hội quốc tế đang điều tra những lời tố cáo của chánh phủ Miên về vụ 3 trực thăng Mỹ vi phạm không phận và tấn công bằng hỏa tiễn và súng máy vùng Prey Tuol hôm 6-11, 1 nơi cách phía Đông Nam Vang 107cs và gần biên giới Miên Việt.

Chiếc máy bay chỉ điểm tìm cách tránh lằn đạn phòng không 37 ly của Miên và đâm nhào từ trên cao khoảng 13000 thước rồi bay ngang trên ngọn cây về phía tỉnh lỵ Tây Ninh cách đó khoảng 24 cây số. Chưa có dấu hiệu gì là máy bay này bị trúng đạn.

Súng phòng không của Miên do TC chế tạo bắn từ một nơi được ngụy trang gần 1 ngôi chùa cách biên giới hơn 2 cây số. Viên chỉ huy Miên của ụ súng cho hay 20 trái đạn mà y bắn đi đã nổ cách xa khoảng gần 4 cây số.

Các quan sát viên quân sự hiện diện nói rằng chiếc phi cơ của Hoa Kỳ ít nhất cũng còn cách biên giới 600 thước tức nửa dặm Anh.

Hôm Chủ nhật qua, 1 vụ tương tự cũng đã xảy ra khi ổ súng phòng không Miên trên bắn 1 phản lực trinh sát F-101 của Mỹ bay lả lả trên vùng biên giới.

Các sĩ quan Miên hiện diện lúc đó cho rằng các phản lực Mỹ đã vi phạm không phận Miên.

Đại tá Phong Van Fan Mung chỉ huy đệ nhất quân khu Cao mên gồm 4 tỉnh biên giới VNCH nói rằng súng phòng không và các đơn vị quân đội khác đã được đưa tới vùng này để chống lại «những cuộc tấn công chủ ý của lực lượng Mỹ và VNCH».

Đại tá Fan Mung nói là có 1 thường dân bị giết và 22 người khác bị thương trong cuộc tấn công ngày 6-11.

Vụ rắc rối hôm nay 12-11 đã xảy ra với sự chứng kiến của 7 nhân viên Ủy hội kiểm soát quốc tế 2 Ấn, 3 Ba lan và 2 Gia nã đại. Ngoài ra còn có khoảng 12 ký giả ngoại quốc do chánh phủ (Miên) mời

13 XEM TIẾP TRANG 8

Giới chức cao cấp Mỹ phê phán chính sách Johnson

Mỹ bỏ chiến thắng gần kề để chạy theo ảo ảnh hòa bình

SAIGON 10-11 (VTX). — Giới chức cao cấp Hoa kỳ đều tin tưởng rằng chiến cuộc VN đang tiến triển khả quan. Nhưng ngoài việc Hoa kỳ ngưng oanh tạc BV từ 1-11-1968, các giới chức này còn có nỗi lo ngại khác.

Phải chăng thắng lợi trên chiến trường đã tới chậm mất 1 năm ? Phải chăng «sự khủng hoảng ý chí của nhân dân Hoa kỳ» tại Hợp Chủng Quốc đã quá trầm trọng và không cách nào phục hồi được nữa ? Một nhà ngoại giao Hoa kỳ nói rằng «Thật là bi thảm cho Hoa kỳ nếu, vì dân chúng mệt mỏi vì chiến tranh và mong ước một nền hòa bình với bất cứ giá nào, mà chúng ta phải từ bỏ 1 chiến thắng đã gần kề».

Lòng tin vào 1 cuộc chiến thắng gần kề căn cứ trên những dữ kiện sau :

— Số tổn thất về nhân mạng của địch trong năm nay thật khủng khiếp. Cho đến 19/10, có 158.098 tên bị giết.

— Lòng tin của quân dân Miền Nam đối với Chính phủ VNCH và sự hỗ trợ của lực lượng Hoa kỳ tăng thêm lên. Kết quả là các đơn vị quân đội đã được dân chúng cung cấp thêm nhiều tin tức giá trị về tình hình của địch

— Quân lực VNCH đã tiến triển rõ rệt. Họ có đầy đủ khả năng bảo vệ thôn quê, và cùng các đơn vị Hoa

8 XEM TIẾP TRANG 6

Báo chí Ba Lê không CS thông cảm lập trường của VNCH

SAIGON.12-11(VTX). — Nguồn tin từ Balê cho biết «Báo chí Balê tiếp tục nhấn mạnh thái độ của Chính phủ VNCH ảnh hưởng đến Hòa hội nói rộng, trừ các báo Cộng sản, báo chí Balê không chỉ trích lập trường VNCH và không cho rằng thái độ VNCH cản trở việc tiếp tục thương thuyết».

Tờ «Aurore» và «Paris — Jour» cho rằng tình trạng khó khăn hiện tại ở Hội Nghị Ba lê bắt nguồn từ hành động hấp tấp của TT Johnson, vì lý do bầu cử, và mặc dầu Tổng Thống đã biết, 24 giờ trước khi quyết định ngưng oanh tạc, VNCH cương quyết từ chối không chấp nhận đề nghị của Hoa kỳ về Hội nghị nới rộng với tổ chức tay sai CSBV mệnh danh là MTGPMN.

Báo «Le Monde» cho việc Ô Nixon trúng cử là một khúc rẽ của chính sách Hoakỳ thiên về phía hữu và có thể làm bớt căng thẳng bang giao Saigon — Hoa thịnh Đốn.

Tờ «Figaro» dành nhiều cột cho bài phỏng vấn thủ tướng Trần văn Hương của ký giả Bromberger.

Dưới nhan đề «Saigon không thể lay chuyển được» (Saigon Inébranlable) báo «Combat» đăng tải lời tuyên bố của TT Nguyễn văn Thiệu nhấn mạnh về những hậu quả tai hại cho xứ sở nếu VNCH gởi ngay từ bây giờ phái đoàn sang Ba Lê gặp tổ chức tay sai CS BV mệnh danh là MTGPMN.

Cảm tưởng chung là báo chí Ba lê cho rằng uy tín cá nhân của TT Nguyễn văn Thiệu và Chánh phủ VNCH gia tăng, và dư luận quần chúng Pháp đối với CS càng ngày càng lạnh nhạt vì CS phắc đi nhắc lại 1 luận điệu cũ rích, không xây dựng.

Ký giả Salisbury của Nữu Ước Thời Báo quả quyết

Mâu thuẫn Nga-Hoa nhất định sẽ phải giải quyết bằng võ lực

● *TC tố Nga đô hộ các nước nhỏ cả bằng kinh tế*

ĐÔNG KINH 12-11 (AP). — Nhật báo Nhân dân của Bắc Kinh hôm nay đã tố cáo Nga là dùng sức mạnh quân sự và lệ thuộc về kinh tế để thi hành chính sách thực dân ở các nước Đông Âu.

Tờ báo viết «theo luận lý của bè lũ chủ trương xét lại Liên Xô, các nước nhỏ nên lệ thuộc vào các nước lớn, và trở nên lệ thuộc về kinh tế tức là thuộc địa của những nước lớn».

Tờ Nhân Dân tóm tắt cuộc công kích các nhà lãnh đạo Nga với lời bình luận «về mặt chính trị, bè lũ xét lại Liên Xô đã chà đạp lên chủ quyền và độc lập của những nước hội viên của Hội đồng. Viện trợ Kinh tế Hỗ Tương (Comecon) và can thiệp vào chính sách đối nội, đối ngoại của những nước ấy. Về mặt kinh tế Nga đã lệ hóa và cướp bóc nhân dân những nước này».

Nga — TC sẽ đánh nhau

DETROIT, MICHIGAN 12-11 (AP).— Ông Harrison Salisbury của báo «New York Times» viết rằng chiến tranh giữa Nga xô và Trung cộng có thể bùng nổ bất cứ lúc nào vì hai nước Cộng sản tin rằng các mối khác biệt của họ không thể giải quyết được bằng các đường lối ngoại giao.

«Thế giới CS ở vào bước đầu của cuộc khủng hoảng chính trị lớn lao nhất trong lịch sử của họ», thông tín viên đoạt giải thưởng Pulitzer và là chủ bút đã tuyên bố như trên. Ông nói tiếp «tình trạng này sẽ không kéo dài quá khỏi thế kỷ này».

Ông đã tuyên bố như vậy tại Câu

15 XEM TIẾP TRANG 8

Các phái đoàn Bắc Việt và MTGP bác bỏ đề nghị mới nhất của V. N.

BA LÊ 12-11 (UPI). — Hôm nay, các BV lẫn MTGP (tức VC) đã bác bỏ những đề nghị mới nhất của VNCH nhằm giới hạn vai trò của VC trong cuộc hòa đàm sắp tới.

Một phát ngôn nhân BV nói rằng VNCH đã đưa ra những «yêu sách vô lý» khi kêu gọi mở rộng cuộc họp mà trong đó VC chỉ là 1 phần trong phái đoàn BV. Những đề nghị mới đây là do Tổng trưởng Thông tin Tôn thất Thiện nêu ra. Phát ngôn nhân BV nhắc lại là chính Hoa kỳ đã chánh thức đồng ý là VC sẽ có 1 cấp bực giống như các phe thương thuyết khác.

MTGP qua văn phòng thiết lập tại Ba lê cũng đã bác bỏ những đề nghị của VNCH và Nguyễn Thị Bình, người lãnh đạo phái đoàn VC dự định mở cuộc họp báo vào trưa hôm thứ Tư này.

Các nguồn tin ngoại giao đồng minh và CS đều cho rằng tình trạng bế tắc do sự tẩy chay kéo dài của VNCH sẽ được Hoa kỳ dùng áp lực với Saigon để chánh phủ VN thay đổi để tới Balê.

Trả lời câu hỏi là liệu những lời tuyên bố của ông Tôn thất Thiện chứng tỏ lập trường cứng rắn của VNCH, các viên chức Mỹ nói sự kiện này không làm giản đoạn việc tham khảo

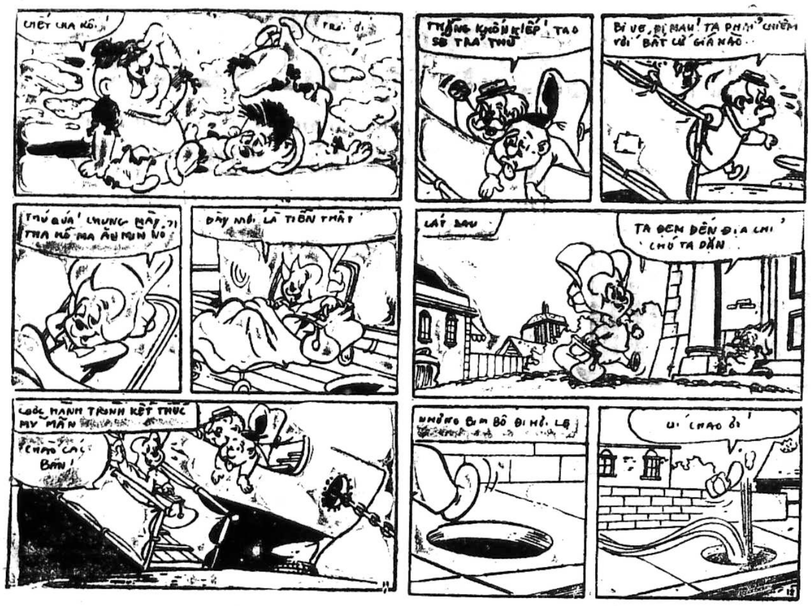
Ý KIẾN CÙNG TẮC BIẾN

Cuộc gặp gỡ đầu tiên giữa Tổng Thống dân cử Nixon và Tổng Thống tại vị của nước Mỹ với sự xác nhận rằng «chính sách hiện tại sẽ được tiếp tục» thật ra chỉ xác nhận lại lần nữa điều mà nhân dân VN đã biết từ lâu, đã nói từ lâu : nước «Mỹ-Johnson» hay nước «Mỹ-Nixon» thì cũng vẫn chỉ là nước Mỹ.

Trong những ngày gần đây khi sự mâu thuẫn Việt Mỹ xảy ra vì công thức «hòa đàm tay tư», lãnh tụ đảng đa số tại Thượng Viện Mỹ (tức đảng của TT Johnson), TNS Mansfield đã nói một câu rất «thật» rằng «muốn gì thì gì quyền lợi của nước Mỹ phải được đặt lên trên hết». Thật ra không phải mới đây nay mới có một lãnh tụ Mỹ nói ra điều đó. Trước TNS Mansfield thì đã có rất nhiều lãnh tụ Mỹ nói như thế và gần nhất là lời nói tương tự của Phó Tổng Thống Humphrey — nghĩa là người kế vị hợp pháp của TT Johnson. Nay hai ông Johnson-Humphrey sắp mãn nhiệm thì đã có ông Nixon hứa hẹn kế tục. Sự kế tục này có lẽ được bắt đầu ngay trong thời kỳ chuyển tiếp với cái ý nghĩa TT Johnson thì hy vọng đạt được hoài bão «lưu danh hòa bình» với lịch sử Mỹ sắp đóng cửa với ông, TT Nixon thì hy vọng được ngồi vào cái ghế mới ít bớt gai góc và nói chung thì nước Mỹ thành đạt được điều đang chờ đợi.

(XEM TIẾP TRANG 5.

Mưu Gia Cát



— Kỳ 372 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgen

Dù con đường đó dẫn đi tới đâu thì chàng cũng phải đi, vì chỉ có đi, có liều một chút thì mới có thể tìm ra những đầu dây mối nhợ về bọn Bọ Cạp này mà thôi.

Chàng từ từ nhô lên khỏi mặt nước và bám vào bờ. Chỗ này có một mô đá nhô ra ngoài, rất tiện cho Người Dơi bám víu vào đó đề đu người lên. Nhưng chàng cũng không hấp tấp làm ngay công việc đó, trái lại chàng còn phải quan sát kỹ lưỡng một lượt nữa. Ngay lúc đó có một toán lính từ phía con đường nọ đi tới. Toán lính có lối 10 người tên nào cũng đeo súng lục bên vườn. Bọn lính tới chỗ bờ sông thì sau đó dừng lại, dậm chân tại chỗ 1 lúc, trong khi đó những tên lính gác trước kia tự động xếp hàng, và sau đó nối đuôi vòng trở lại.

Thì ra bọn chúng thôi không gác nữa. Có lẽ giờ đó là giờ chúng ăn cơm, và chẳng cũng không có gì quan trọng nên bọn chúng thấy không cần kiểm soát thêm nữa. Người Dơi thở dài mừng thầm trong lòng. Dù bọn chúng chẳng coi không ra gì, nhưng mà trong khi cần phải kín đáo không lộ hình tích, mà bọn chúng phát giác ra chàng thì thật là khó xâm nhập cho chàng.

Bọn lính đi khỏi tầm mắt của Người Dơi thì đèn ở bến tàu từ từ tắt bớt đi. Trong khoảng không đầy 1 phút đồng hồ, đèn tắt gần hết, chỉ còn có ánh sáng yếu ớt đủ để đi lại mà thôi. Người Dơi mừng quá. Không ngờ chàng lại gặp may mắn như thế. Người Dơi đu người lên khỏi bờ, rồi sau đó chàng núp sau một mô đá lớn chờ đợi. Lúc này quang cảnh bến tàu vắng ngắt. Không có người qua lại, nhưng không hiểu có máy móc gì không. Người Dơi lý luận: nếu có máy móc thì hà tất gì mà phải cho lính canh phòng. Nhưng mà một cơ sở như đảo Tiên Cung này, gồm những khối óc ghê gớm cả, liệu họ có dại dột để không trang bị những máy bí mật kiểm soát ở nơi này không ?

Nhưng dù thế nào mặc lòng, Người Dơi cũng phải kiểm soát lại tất cả mọi đường lối cần thiết. Chắc chắn nếu có đặt máy báo động, thì máy đó sẽ dùng hoặc tia hồng ngoại, hoặc dùng tin sóng điện tử, 1 phát minh mới nhất trong nghề bảo hiểm Các nhà băng, nhà bảo tàng thường dùng những tia sáng này để kiểm soát sự ra vào của kẻ gian. Cho nên Người Dơi liền rút trong túi ra 1 chiếc kính đen mát có bao mắt kiếng. Một mắt kiếng để nhìn tia cực hồng (hồng ngoại), còn mắt kiếng bên kia thì quan sát những làn sóng từ điệu vô hình vô ảnh...

Quả nhiên sự cẩn thận của Người Dơi không phải là thừa. Bọn Bọ Cạp này khi đi khỏi rồi thì chúng liền tia điện để phòng gian bảo mật.

(CÒN TIẾP)

BÁO CHÍNH LUẬN 14-11-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

CÂY THÔNG

❀ LINH - LAN

Ở trước cửa nhà bé có cây thông. Bác già ghê lắm mà cũng yêu bé lắm cơ. Bác kể truyện đời xưa cho bé nghe này, hát cho bé nghe ru bé ngủ nữa. Mỗi buổi chiều ngồi dưới gốc thông gió hiu hiu thổi là bé lại nghe bác kể truyện. Tiếng bác rì rào như từ xa vọng lại làm cho bé nghe mãi mà không biết chán có khi bé ngủ dưới chân bác nữa. Mỗi lần như thế là bác lấy bóng che cho bé và ru bé ngủ. Bé cũng thương bác lắm, mỗi lần Noel là bé lại trang điểm cho bác thật đẹp làm cho bác thích chí cười khì khì, bé cũng được vui lây. Bây giờ, hè hết bé phải lên Saigon tiếp tục việc học.

Xa bác bé buồn lắm bác biết không ? Bé chắc bác cũng buồn nữa. Thôi hẹn bác kỳ hè năm sau bác cháu mình lại thủ thỉ với nhau nhiều.

**

CƯỜI

Tại sao ?

Tí : Ba ơi sao mình đốt pháo nó kêu quá vậy ba ?

Ba Tí : Mầy ngu quá, nếu tao đốt mầy, mầy có kêu không ? Pháo nó cũng vậy chớ gì.

Cũng có lý

Tí đi Saigon chơi gặp một tiệm bán giầy, 1 đôi để giá 300đ, một để giá 400đ, nhìn kỹ chẳng thấy khác nhau tí nào, ngạc-nhiên Tí liền hỏi ông chủ :

— Hai đôi giầy này khác nhau ở chỗ nào đó ông chủ ?

— Thì nó khác nhau ở chỗ... giá tiền đó.

VŨ-HỮU-CHÍNH

Làm sao em tả được

Thầy giáo : Các trò hãy góp luận văn !

Mai trễ giờ hối hả chạy vào lớp.

Mai : Dạ... Thưa thầy em đi trễ

Thầy giáo : Trò hãy góp bài luận đi !

Mai : Dạ !.. Thưa thầy em tả không được !

Thầy giáo : Ủa ! Tại sao ?

Mai : Dạ !.. dạ ! Thầy cho ta một đám mưa to. Thế mà cả tuần nay... nắng cháy tóc thì làm sao em tả được !?!?

VÕ-HỒNG-NGHIÊM
(TVĐ Khởi Nguồn—Chợ Mới)

TÒ-MÒ

● Vua ABBADET MOTADDID cai trị xứ SEVILLE (băng hà ngày 28-2-1069) cũng biết thưởng thức hương sắc hoa xuân, nhưng có 1 điều, nhà vua ấy lại cắm hoa vào 1 cái bình rất quái gở, là cái sọ của vua giặc bị vua ABBAD giết tại trận trong 1 cuộc giao tranh ác liệt. Vì say máu chiến thắng, nhà vua đã truyền lệnh cho quân sĩ chặt đầu vua giặc, lột da và chùi rửa sạch sẽ để làm bình cắm hoa cho Ngài. Thật kinh khủng thay cho kẻ bạo tàn mang trong người một giòng máu dã man, chỉ biết vui đùa sung sướng trên cái chết chóc đau thương của kẻ khác !

LÊ HỮU HIẾU P.T

THƠ TRẺ

Chim lồng

Tặng cho Vân Khanh (HTT)

Líu lo con chim nhỏ
Trong chiếc lồng bé xinh
Vòm trời đưa mắt ngó
Cô đơn chỉ một mình

Chim vô tư nhảy nhót
Muốn tung cánh thật nhanh
Vang tiếng ca lảnh lót
Mong về chốn rừng xanh

VÕ ĐỨC BIẾC
(TVĐ : Hoa Thiên Lý)

Tranh đố vui

Bố ! Nam Thắng con ! Con ở đâu ? Mời các bạn tìm bộ.

GIẢI ĐÁP : Ở cuốn khăn bên trái.

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

Câu đố

LÊ-HỮU-HIẾU P.T.

1) Thân phận hầm hiu
Suốt ngày la lết
Mọi nơi không xiết
Ta mòn thì vất
Đố là gì ?

2) Chức vụ cao sang
Thượng trên đầu người
Mỗi khi cần đến
Ta lại xòe to
Đố là gì ?

3) 1 sương 2 nắng
Suốt buổi chả gì rên
Nhưng ta có ích
Ai ai cũng thích
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Đôi dép
2) Cái dù (ô)
3) Cái mũ

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin Quỳnh con về gấp, mẹ buồn nhớ con nhiều. CẬU

Nhắn tin mời ông Phan văn Phụng đến 642 Phan đình Phùng để giải quyết vấn đề những cuốn sách ông đã mang đi bán. BÀ DƯƠNG THỊ LIỄU

Mất bóp Tôi đánh mất 1 bóp trưa ngày 12-11-68 khoảng đường từ TSN về Trương minh Giảng trong có nhiều giấy tờ cần thiết, mang tên NGUYỄN VĂN NỘI nhưng không có tiền. Ai lượm được xin mang lại 163 Trương minh Ký Phú Nhuận. Xin hậu tạ 1000đ. Cam đoan không làm khó dễ.

Tìm Anh Anh Phạm văn Hỷ con ông Phạm văn Ham, ở làng Cổ Quán Phủ Tiên Hưng, Thái Bình Bắc Việt. Vào Saigon trên 20 năm, nay ở đâu tin cho em là Phạm Thị Tỵ, ở số nhà 207/21 Trần quốc Toản Sg.

Tìm cháu Tôi có một đứa cháu tên NGUYỄN VĂN HẠNH 13 tuổi đi lạc vào lúc 17g30 ngày 3-11-68, lúc đi mặc quần sọc xanh áo xanh có sọc cọc tay người ốm, ông bà nào thấy cháu ở đâu xin tin cho tôi tại 543 Pétrus Ký Saigon, chúng tôi xin hậu tạ. HẠNH cháu, bà nghe tin cháu đi, bà vội vàng và tìm cháu mà mấy ngày nay không thấy. Vậy cháu ở đâu bảy về gấp, bà sẽ xin cậu mợ tha thứ. Hết cho cháu hay cháu ở đâu tin ngay cho bà biết để bà khỏi mất công tìm kiếm.

Ô. Trương minh Thiều Trước ở Biên Hòa dời về Cần Thơ hiện ở đâu xin cho biết địa chỉ, và có THANH và TRANG về dưới không xin cho biết. MỘNG ĐẠI TRANG Bà Chiểu

Chuộc 10.000đ. Một xe Honda SS.50/67 đã đăng bộ, số sườn 190.454, số máy 174.477. Tại số 51 Tân Thành Cholon, hứa danh dự không thưa kiện.

Bà Ngọc Dung bói bài, đoán số Tử vi. Bán thuốc gia truyền. Dầu phong trị ghẻ mụn ung, phong ngứa. Hỏi 153B Hiền Vương Saigon.

Mất chó ta đã thiến và giá. Lông vàng tai cúp, đuôi dài và ghẻ bôi thuốc đỏ chưa huyền-đề. Ai biết hoặc bắt được xin báo tin lại lấy hay đem lại số 11 Trần nhật Duật Tân Định Saigon, hậu tạ 2.000đ.

NHÀ

Nhà bán mặt tiền 9x14 giá 320.000đ. 15B/6 Ng. v. Giai nối dài Cầu Sắt Đ kao.

Nhà bán Tân Định, 38/16A hoặc 38/10/22A Trần khắc Chân, đẹp mát đủ tiện nghi có sân để xe hơi.

Biên Hòa bán 3 căn phố lầu đúc nóc bằng số 189-187 quốc lộ 1 hỏi tại 34 Tôn thất Thiệp Saigon.

Nhà bán khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Nhà số 341, 4mx25 giá đặc biệt 570.000 xin hỏi 343 kế bên sau bệnh viện Ngô Quyền «có chỗ để xe»

227.700 nhà lầu cây suốt, đầy đủ mọi tiện nghi, cạnh lộ chính, 50/4 Đỗ Thành Nhân Saigon.

Vùng Gia Định Bán 1 căn phố đúc, điện nước, giá 800.000đ. Hỏi 142 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Nhà bán lầu đúc 3mx22m đủ tiện nghi 444 Minh Mạng CL.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Villa lầu 8 Yết Kiêu Đà Lạt. Đi xa bán gấp 2 triệu 2, diện tích 2.000m2, 3 phòng ngủ, 3 WC, phòng khách, phòng ăn, gara, nhà phụ thuộc cho người làm ở. Điện nước, đầy đủ tiện nghi. Kiến trúc kiên cố. Trang trí phong nhã. Hỏi ông Ninh 220/66 Trương minh Giảng Saigon từ 8 giờ sáng đến 10 giờ sang thứ năm thứ sáu hàng tuần.

Phố lầu bán Bán 1 căn Phố lầu đúc rộng 4mx25 luôn đất lầu đúc kiến trúc đẹp. Tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, lò bánh mì hay máy kem v.v.. Hiện đang có hoa lợi. Tại số 56C. Thoại ngọc Hầu Gia Định (gần chợ Ông Tạ) Đ.T. số 92.973.

Nhà bán 3m,20x15m (khu Đại Thế Giới). 565/18 Nguyễn Trãi Cholon.

Nhà bán 492/18 Hồng thập Tự Saigon. Ngang 3, dài 14, đủ tiện nghi, giao nhà trống liên lạc 150/1A Nguyễn huỳnh Đức Cholon.

Thật rẻ bán hay cho Ngoại kiều thuê nhà có đất 4 phòng ngủ, 3 W.C. phòng khách, phòng ăn riêng. Có quạt trần tủ lạnh. Khu yên tĩnh, lịch sự. Hỏi 32/9 Ngô tùng Châu Gia Định hay điện thoại 40008 hay 25577.

Bán 1 căn nhà lầu đủ tiện nghi có công tơ điện nước riêng, giữa thị trấn, gần ngã tư Hồng thập Tự Lê văn Duyệt. Chắc giá 560.000đ. Hỏi 28/1 Lê văn Duyệt Saigon.

Đất bán — 500m đất trống khu B đường Nguyễn văn Thoại Cholon. — 10.700m đất, tiện làm xưởng hay chăn nuôi gà, heo, ở dựa đường cách cầu Bình Lợi 2 cây số. Có sẵn 2 nhà lợp ngói lối 450m. Xin hỏi 33 đường Nguyễn văn Thinh Saigon Đ.T. 20.472.

Bán lấy trống hoặc thu huê lợi 1 villa 3 tầng lầu 300m2 kiến trúc mới và 1 phố lầu 3 từng mới cất xong 1968 khu Vườn Bờ Rô. Hỏi 143 Phan đ. Phùng SG.

Nhà bán bán 2 căn nhà số 360B (mặt tiền) và 475/3C Lê văn Duyệt Saigon. Hỏi 361 Lê văn Duyệt.

Bán nhà mặt tiền đường Phan Thanh Giản, vùng phồn thịnh, có điện 3 giây, giấy phép hành nghề máy, nhà có cửa hậu và chỗ để xe hơi. Hỏi 532 Phan thanh Giản Saigon.

Đất Nha Trang Cần bán gấp 400m2 đất chiều 20x20. Hỏi 43 Đống Đa hoặc 6B Trần Nguyên Hãn Nha Trang.

92.801 Xây cất dinh thự, nhà cửa, trang trí, sửa chữa cửa hàng, nhà cửa. Nước, hồ, vôi, mộc. — Làm quầy hàng tủ kiến, bàn ghế tân thời, cửa cây — Quí vị cần xây cất, sửa chữa cấp tốc. Xin vui lòng gọi ĐT 92801 sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn, 99 Cao Thắng Saigon ĐT 92801.

Bán nhà ngói lót gạch bông 4x14m có gác, khu yên tĩnh đủ tiện nghi, luôn bàn ghế. 637D Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán có lầu vách tường, số 164/48 Trương minh Giảng (Sg.) xóm Chùa Miên.

Bán nhà lầu đúc 5t,50x17t luôn đất 137 thước vuông mặt tiền đường Phan thanh Giản — nóc bằng lót gạch bông — điện, nước riêng — lầu có sẵn cửa kiến, đồng hồ điện để gắn máy lạnh. Xem nhà xin do số 25 Trần hoàng Quân ngã sáu Cholon.

Bán gấp giá rẻ 2 căn nhà tôn, vách tường. Hỏi 243/10 đường Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Nhà bán rẻ đúc bê tông có điện nước 25mx3m trong có lầu, khu thương mại. Bên hông nhà thờ 3 chuông. Hỏi tiệm phở Ngọc Châu 196 Trương minh Ký. Hoa lợi mỗi tháng trên 40.000đ. Giá 1.600.000đ.

1 triệu 200 ngàn Nhà đúc tầng dưới 18mx4m điện, nước, compteur riêng có nhà tắm, nhà cầu, có sân rộng để xe hơi, trong khu cư xá Kiến thiết Xóm Chùa nơi mát mẻ, lịch sự. Xin hỏi 34 Cư xá Tân Định Saigon.

Đất Bán Tại Cầu Kinh, Thị Nghè, cạnh bờ sông, gần club nautique một lô 3500m2 đã remblai, có nhà mát, diện 110.220 và một 1900m2 chưa remblai. Hỏi ô. Tám 38 Đặng Dung (12 giờ 30—15 giờ).

Bán gấp 1 Bar tọa lạc tại 81 Nguyễn văn Thoại Gia Định luôn đất và Restaurant Bar có giấy phép dụng cụ đầy đủ, khu đông lính Mỹ, buôn bán thuận lợi, chúng tôi sẽ giao dịch với 1 giá đứng đắn. Xin liên lạc gấp với 1 trong các địa chỉ sau : 108/5 Lê Lợi Saigon, 219 Lê thánh Tôn Sg, 537 Phan thanh Giản Saigon.

Pharmacie bán một nhà thuốc tây, vùng Khánh Hội khu đông dân cư. Hỏi 189 Tôn Đản từ 17 giờ đến 19 giờ trừ Chúa Nhật.

Cần bán Villa tại Đàlạt, có 390m2 đất trên dưới 6 phòng, đầy đủ tiện nghi, nơi yên tịnh với giá 1.600.000đ, do nơi 85B Phan kế Bính ngoài giờ làm việc.

Nhà bán lợp tôle tường gạch có lầu cây 3m8x7m bếp cầu tiêu riêng, có cửa lưới, điện nước tiện nghi, giá 400.000đ số 518/15/75 đường Trương minh Giảng (gần đường). Xin hỏi số 518/15/26 cạnh bên nhà.

Bán Hoặc sang một căn nhà vách tường có 2 gác 4mx8m đủ tiện nghi giá 400.000đ Hẻm 306/16Bis Hồng thập Tự Sg. hỏi số 320/14 (Tiền mua có thể trả gấp, miễn trung gian)

Bán Nhà, mặt tiền lầu đúc sân thượng đủ tiện nghi 127 Tô Hiến Thành Hòa Hưng Saigon.

Phố buôn bán, luôn đất, 561 Lê văn Duyệt Saigon, gần chợ, mặt tiền, có compteur nước, điện riêng. Tiện mở tiệm thuốc tây. Hỏi nơi 10 Tạ thu Thâu Saigon.

Nhà bán hoặc cho thuê khu ngoại kiều đang ở. Xin hỏi 68/64A Trần quang Khải Dakao — Nhà lầu đúc 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, bếp, buồng tắm, điện nước đủ tiện nghi, tiện chỗ đậu xe.

200 ngàn 1 căn nhà gạch xây trên miếng đất rộng 8thx20th, tại lô 3, khu định cư Phú Thọ Hòa. Hỏi 99 Trần quang Diệu Saigon.

Phố lầu đúc cả đất 4x18 bán thật rẻ, kiến trúc mới, sang trọng Compteur điện, nước, garage. Hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định, vô ngả có tấm bản lò bánh mì Tân Phát hoặc hỏi nhà may Thạnh số 53/1.

Bán nhà Cần bán 130A Đại lộ Cách Mạng mặt tiền 8m có lầu 1 và sân thượng giá 1 triệu rưỡi có thể mở văn phòng, Pharmacie. Mọi chi tiết xin liên lạc 130A hoặc 263/25 Nguyễn văn Thoại.

Vũng Tàu bán nhà trệt, 9m50x15m, 6 phòng, bếp, garage riêng, tại đường Nguyễn thái Học, đang có hoa lợi giá 1 triệu, cả đồ đạc. Hỏi 223 Trương minh Ký, P.N, Saigon Điện thoại : 40.576

Bán luôn 107thước vuông đất, phố 2 từng lầu đúc, đủ tiện nghi điện nước, ngang 4m,20 sâu 25m,50, tiện làm văn phòng, phòng mạch, quán ăn, bar. Xem và hỏi 85 Công Lý Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi 5mx10m. Hỏi 617 Pétrus-Ký nối dài.

Phố thương mại Cửa hàng rộng, bán buôn đất 100m2 giao trống, 212 Nguyễn văn Thoại lầu đúc 3 từng. 7 buồng ngủ, 7 buồng tắm. Terrasse 2.600.000đ. Hỏi 371A Hai bà Trưng Saigon.

Mua vàng thì lố, mua thỏ thì lời... Đất cất hãng xưởng, cất phố gần xa cảng miền Đông, qua khỏi ngã tư Hùng Vương Xa lộ. Hỏi Cosgeco 35B Bến Chương Dương.

Bán một căn phố trệt. Hỏi 40/7 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Nhà bán số 7 lô 22 chợ vườn chuối Phan đình Phùng ngay mặt chợ, có hẻm bên hông Hỏi nơi 414/103 bis Phan thanh Giản Saigon.

Bán phố thương mại lầu đúc 4 tầng suốt 4mx25, tiện mở nhà Thuốc Tây, Siêu thị, nhà Bảo sanh, trường học. Số 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Phố bán 117 Hồ văn Ngà, 3 tầng rưỡi mới cất. Hỏi 124 Sương Nguyệt Ánh, Sáng : 11-12 giờ. Chiều : 5-6 giờ.

Vũng Tàu Nhà mới cất mặt đường, tiện nghi cách biển bãi sau 400th đất rộng, cây ăn trái. Có thể khai thác thêm làm phòng cho mướn nghỉ mát hoa lợi nhiều. Do 68A Chi Lăng Gia Định.

1.900.000 nhà thương mại đúc 3 từng số 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 Villa 1.000m2 hoặc trên phải có đất rộng, có điện thoại 3 giây và điện để mở nhà in. Vùng nào cũng được tương đối an ninh lối 10 triệu. Hỏi 282 Công Quỳnh ĐT : 90.167.

Bán 1 căn nhà đúc 3m,50x18m đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 376 Nguyễn duy Dương (CL)

Bán nhà trệt 16mx3m80 giá 700.000đ. Hỏi cư xá Phan thị Hương số 33/239 Gia Long Gò Vấp (gần chợ) hay Đ.T 23.283 190 Lê thánh Tôn Saigon

Building bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao 6c) kiến trúc tối tân trung tâm Saigon. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 91.194. cần môi giới.

Nhà bán có gác điện nước khu an ninh gần chợ và trường học số 506 hẻm 6 Trương minh Ký Phú Nhuận gần cổng xe lửa số 6.

Thủ đức đất bán 1.000m2 sau quận Anh Đào và tu viện Phanxicô Giá 490đ./1m2. Hỏi 21 Trần cao Vân buổi chiều.

Nhà bán vách tường gác suốt, điện, nước hẻm Ngô tùng Châu Saigon giá 660.000đ. Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

Bán nhà Cần bán một căn nhà và 1 cái trại ngang 6m có sân trước, bếp riêng đất rộng 120m2. Hỏi số 2002 đường Vạn Kiếp Gia Định. Mời ông trả 200.000đ, và ông trả 210.000đ. đến thương lượng.

Nha Trang bán rẻ nhà đúc 2 tầng-9 phòng, lối đi riêng, đủ điện nước khu Kim Sơn. Hỏi 58 Huỳnh thúc Kháng Nha Trang.

Cần mua nhà hay phố 150m2 đến 500 mét vuông mặt tiền đường lớn, chung quanh chợ Saigon. Dư dùng bán gấp, rẻ 1 máy ngắm đo đất tối tân chưa dùng hiệu Dietzgen dành cho trắc địa sư miền trung gian. Hỏi Bà Hoàn 94 Võ Tánh Saigon ĐT. 23688.

Nhà Bán 650.000đ lầu suốt 8mx4m. Nhà bếp, WC, buồng tắm riêng. Có sân trước và sau rộng rãi. Nơi yên tĩnh, mát mẻ, an ninh. Gần trường, chợ. Hỏi 136/35 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon.

Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức 410.000đ bán căn từ lập bia số 303 hông dư đất rất rộng 14mx14m hướng đông địa điểm thật đẹp và mát, ngay ngã 3 lớn an ninh tiện sửa thành Villa rất đẹp. Do 284/43 Cô Bắc (lầu) Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3m5x14m mát mẻ đủ tiện nghi. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán rẻ 450.000đ. nhà 3,5x15m hai căn đối diện, gác suốt, tường, gạch bông, điện nước... Mua xong ở liền. Số 321/9 Nguyễn hữu Cảnh (Quận 1). Thương lượng tại 248 Hai bà Trưng (lầu).

Nhà bán 4mx20 số 147 đường Võ Tánh Phú Nhuận. Tiện mở tiệm ăn, hoặc buôn bán. Hỏi 116 đường Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Đất bán 1150m2 đã chia lô, 4 lô mặt đường, mỗi lô 100m2 và 1 lô trong 700m2 có sẵn giấy phép xây cất. Hỏi 242E Lê quang Định Giadinh.

Biệt thự kiểu Pháp sang trọng, luôn 1412m2 đất, điện 3 giây, tiện ở hoặc mở laboratoire, công kỹ nghệ. Tiếp tại 39 Huỳnh mẫn Đạt (Thị Nghè).

Phố lầu đúc bán 4mx10m mặt tiền rất đẹp, có chỗ để xe, tiện mở tiệm thuốc Tây. Hỏi 548A Nguyễn huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) Phú Nhuận.

Cần gấp 1 căn nhà Trung Tâm Saigon mặt tiền có thể buôn bán được. Xin hỏi ông Quý 9A Sương Nguyệt Ánh ĐT 92705.

Nhà bán đẹp, rất tiện nghi, Hỏi 1/64 Cư xá Lữ Gia.

Bán Biệt thự 7 phòng, kiến trúc tối tân trang hoàng sang trọng, lót toàn gạch sa thạch (mozaic) dụng cụ vệ sinh loại mắc tiền của Ý. Diện tích xây cất 600tv. Vùng cư xá và an ninh nhứt của Đô thành. Rất tiện cho ngoại giao đoàn quốc tế mướn. — 6.000tv đất bán rẻ tại cầu Phan thanh Giản, đầu Xa lộ thuộc về Gia Định. Khu đang mở mang. Hỏi tại 25 đường Pasteur Saigon từ 10 giờ đến 12 giờ. Đ.T. 20.292

Nhà bán Phố một tầng lầu đúc, mặt tiền, có điện nước, gần trường học. Chợ Bà Chiểu. Hỏi và xem nhà tại số 65 Lê quang Định, Gia Định.

Bán 1 căn nhà luôn đất, điện nước, garage, gần trường, chợ, tiện đường xe. Xem nhà tại số 315/3B Trương minh Giảng.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà đẹp vệ sinh cho nữ công tư chức ở. Hỏi ngay chùa Phật Ấn chợ Nancy, theo hông chùa số TK6/9A.

Phòng cho thuê ngày, tháng, rộng mát đủ tiện nghi 634A Trần quốc Toản, 200m tới rạp Quốc Thái.

Cho thuê 1 căn lầu, 3 ph. rộng mát, lối đi riêng, nước điện, nhà cầu nhà tắm riêng biệt. Hỏi 233/23 Võ Tánh Sg

Cho mướn lầu 2 có đồ 10.500đ một tháng 120/1B, Trần bình Trọng Cholon.

Cho thuê phố lầu 4mx40 an ninh, đủ mọi tiện nghi có nhà xe. Thích hợp cho Nghị sĩ Quốc Hội, công chức thương gia. Hỏi 234 bến Vân Đồn Saigon để được hướng dẫn từ 8g. đến 13 giờ

Phòng cho thuê ngày tháng đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi 92 Ký Con Saigon.

Nhà song lập đúc 3 tầng cho thuê căn dưới thế chưn 5 trăm ngàn khỏi tiền nhà, Phan th.Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Mướn nhà Ngoại kiều dân sự cần mướn nhà, Villa, Apart, Office ở trung tâm Saigon. Xin liên lạc Văn phòng Hoa San 10 Lê Lợi Saigon Điện Thoại : 20.705

Apartements Nhiều ngoại kiều tư nhân cần Apts, 1-2 phòng, ngủ, phòng khách, bếp, ở Saigon Đa Kao Cách Mạng (TSN), ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25837.

Cần thuê Ngoại kiều dân sự và Cty Ngoại kiều cần thuê nhiều Apts, nhà, biệt thự từ 20 đến 150 ngàn một tháng. Contrat dài hạn. Liên lạc gấp Haico 109 Ng thái Học Sg. Đ T. 21373.

Khách Sạn THIÊN NGA (DIPLOMAT HOTEL) 73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194 Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Phòng lịch sự, đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có phòng cho thuê tháng giá đặc biệt. Có huê hồng cho Taxi.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi. Hỏi 26 Thái lập Thành Saigon

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Rooms đủ tiện nghi khu an ninh. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Gác cho thuê 1 người độc thân ở với tính cách gia đình. Xin hỏi Bà Lý trên gác 14/13 Đỗ quang Đẩu Saigon.

Phòng trên lầu đúc, rộng rãi, mát mẻ, đủ tiện nghi. Hỏi 64 Phát Diệm Saigon.

Nhiều phòng cho mướn đủ tiện nghi 750/15 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà cho thuê gồm 3 phòng, đủ tiện nghi, Toilette riêng, sân để xe. Hỏi 436/38 Lê Văn Hòa Hưng.

Biệt thự 8 phòng, đủ tiện nghi, nước nóng, sân rất rộng, khu Mỹ kiều, gần TSN cho thuê, rất rẻ. Hỏi 14/40J Kỳ Đồng Saigon.

Lầu cho mướn đủ tiện nghi cho 2, 3 người. Hỏi 682/84 Phan thanh Giản Saigon.

Phố lầu đúc trung tâm Saigon cho ngoại kiều thuê giá hạ. Hỏi 124/7 Bùi thị Xuân sáng 9 giờ đến 11, chiều 4 đến 6g.

Phòng 4m50x12m đặc biệt cho thuê giá thật rẻ (trả tiền tháng một) phòng ngủ, nhà tắm, nhà bếp : riêng biệt, khu yên tĩnh, cam đoan đến xem là vừa lòng ngay. Hỏi 120/67E Nguyễn Kim (mặt đường sân banh Cộng Hòa).

Nhà và Phòng đủ tiện nghi khu an ninh 6000đ-12.000 đồng 36/42 Cô Bắc Saigon chỉ dẫn

1 Phòng lầu cho thuê đủ tiện nghi giá 3500 đồng—4000đ Hỏi 436/42 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng đẹp, rộng, thoáng, đi riêng, giường ghế nệm mousse, bàn Formica, tủ áo, quạt trần. Hai vợ chồng không con, 5.200đ. trả năm trừ 15o/o 30/A Tự Đức nối dài Dakao (đầu đường quẹo tay mặt đến gốc dừa)

Phòng cho ngoại kiều mướn có máy lạnh, tủ lạnh, điện thoại đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 459 Trần quý Cáp Saigon.

Rooms For Rent Nhà có nhiều phòng thật đầy đủ tiện nghi cho thuê, luôn đồ (tủ lạnh, quạt, salon v.v...) giá từ 6.000đ. đến 14.000đ. có thể thuê riêng từng phòng với lối đi riêng. Hỏi 402/16 Trương minh Giảng Đ.T. 40.993.

Cần thuê nhà Ngoại kiều dân sự có gia đình cần thuê 3 Villas hoặc phố lầu đẹp, đủ tiện nghi, khu an cư Saigon, Phú Nhuận Trả trước 6 tháng hay 1 năm. Hợp đồng dễ dãi. Hỏi 50 Cách Mạng ĐT : 40.652 (ban ngày).

NỚI VỚI VIỆT TẤN XÃ LÀ MÌNH ĐÃ BỊ NHIỀU ÁP LỰC VÀ HĂM DỌA...

Tổng trưởng Giáo dục tuyên bố: Cứ tiến tới dù có việc chống đối trong vấn đề du học

★ ÔNG LẠI TỐ THÊM RẰNG TRƯỚC ĐÂY PHẦN ĐÔNG DU HỌC SINH KHÔNG CHỊU HỌC, CHỈ BIẾT ĂN CHƠI PHÈ PHỠN VÀ TRỐN LÍNH

TRANG 3 ★ Số 1420 ★ NGÀY THỨ NĂM 14-11-68

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYỆN

SAIGON 13-11.— Trong một cuộc phỏng vấn dành cho Việt Tấn Xã hôm 12-11, bác sĩ Lê Minh Trí, Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên đã thanh minh rằng ông không hề quá khắt khe trong vấn đề tuyển chọn du học sinh tự túc. Nhân dịp này, ông cũng bảo rằng dù có dư luận chống đối về vấn đề học bổng du học, ông vẫn không sờn lòng về vẫn cứ tiến tới...

Về vụ tuyển chọn du học sinh ông bảo : Tôi không quá khắt khe với họ. Tôi không giúp cơ hội để cho họ trốn lính. Hầu hết họ thuộc gia đình giàu có. Sở dĩ tôi đòi hỏi ở họ một vài điều kiện là vì tôi nhận thấy những năm trước đây, các du học sinh, phần đông, không chịu học hành, chỉ biết ăn chơi phè phỡn và trốn lính. Tôi không nói ngoa, tôi xin đưa bằng có cụ thể :

— Năm 1967 có 38 du học sinh tốt nghiệp tại Gia nã Đại chỉ có 6 người về nước.

— Năm 1968 có 33 du học sinh cũng tốt nghiệp tại Gia nã Đại chỉ có 3 trở về nước.

— Từ năm 1963, có 824 du học sinh tại Pháp, cho đến ngày nay không hề có một người nào trở về nước.

— Năm 1968 có 3.080 du học sinh rải rác trên các nước tự do. Trong số đó có 422 du học sinh ở lại một lớp ba năm liền, bị đuổi khỏi trường học và bị cúp chuyển ngân.

Thực ra Hội Đồng Du Học không đến nỗi quá khắt khe trong việc cứu xét hồ sơ ứng viên tự túc. Ứng viên nào không hội đủ số điểm vì môn thi trong lớp tương ứng với ngành xin học không được điểm cao nhưng môn thi khác của ứng viên lại xuất sắc thì Hội Đồng vẫn quyết định cho phép ứng viên xuất ngoại nhưng phải đổi ngành cho thích hợp với khả năng».

Về vấn đề duyệt xét là các học bổng Úc và Pháp, ông nhấn mạnh là việc làm của ông không vi phạm nguyên tắc liên tục tại các công sở. ông cũng không hề thâu hồi một nghị định nào đã được ban ký cho phép ứng viên xuất ngoại tự túc.

Sở dĩ ông duyệt xét vì 3 lý do mà ông cho biết như sau :

a) Danh sách của các ứng viên xin học bổng Úc và Pháp trước kia chưa được ông cựu Tổng Trưởng ban ký. Hai danh sách ấy chỉ có tính cách tạm thời đề nghị. Tôi xin nhấn mạnh những chữ «tạm thời đề nghị». Vì ông cựu Tổng Trưởng chưa ban ký cho nên không phải đương nhiên tôi ban ký. Và lại danh sách ứng viên xin học bổng còn phải được Thủ tướng duyệt ký.

b) Các ứng viên được đề nghị tạm thời nói trên phần đông đều thuộc gia đình khá giả. Như vậy là không phù hợp với văn thư của Phủ Thủ Tướng ngày 28-8-68, theo đó việc học bổng năm nay phải dành cho nhà nghèo, có lập trường chánh trị vững chắc và ưu tiên dành cho Quốc gia Nghĩa tử v.v...

Trong danh sách cũ, tôi có thấy con của hai vị cựu Tổng Trưởng, con của một vị Dân biểu, và con của một Đại thương gia. Ông triệu phú này đã từng tuyên bố rằng giấy bạc năm trăm của ông ta có thể đốt cháy 30 người mà vẫn chưa hết. Ngoài ra còn có con của một người đã can án về tội buôn lậu năm lần.

Vì sự tuyển chọn không theo đúng tinh thần văn thư nói trên, nên Thủ tướng chưa duyệt ký.

c) Theo quan niệm cố hữu ý nghĩa nguyên thủy của học bổng là cấp phát phương tiện cho học sinh ưu tú nhưng thuộc thành phần gia cảnh nghèo.

Ông cũng tiết lộ với Việt Tấn Xã là từ ngày nhậm chức tới nay ông đã bị nhiều áp lực và hăm dọa. ông coi đó là những hành động cá nhân vì quyền lợi riêng tư của một số người.

Phát biểu ý kiến về dư luận chống đối trong vấn đề du học và học bổng ông nói :

«Tôi chưa muốn hệ thống hóa các dư luận chống đối ấy. Những ai có ít nhiều chú tâm đến vấn đề du học và học bổng đều phải đồng ý với chúng tôi rằng so với các năm trước đây, các học sinh sinh quán tại các tỉnh, học tại các trường Việt con của các quân nhân, tiểu công chức, các người buôn bán lẻ họ... họ ở Huế, Nha Trang, Cần Thơ, An Giang đã chiếm một tỉ số cao trong các bảng danh sách. Tất nhiên những người chống đối chúng tôi có những lý do riêng tư của họ. Họ là ai, họ thuộc thành phần nào, họ có quyền nói, họ có phương tiện để diễn đạt thái độ, tư tưởng của cá nhân họ. Nhưng họ có đại diện được đông đảo đồng bào hay không ? Tôi dành sự phê phán đó cho đồng bào. Tuy nhiên, chúng tôi nói chúng tôi hãnh diện nhận những sự chống đối của họ. Chúng tôi nhứt quyết chỉ thay đổi đường lối của chúng tôi nếu đường lối đó bị đa số phụ huynh có con em thuộc thành phần gia thế nghèo, chống đối chúng tôi. Cho tới nay, chúng tôi chưa bị sự than phiền hay công kích nào phát xuất từ lớp người đông đảo ấy. Do đó, chúng tôi nhứt định tiến tới »

THƯỢNG VIỆN BẮT ĐẦU THẢO LUẬN DỰ LUẬT QUY CHẾ CHÁNH ĐẢNG

SAIGON 13-11.— Sáng nay TV đã nhóm phiên khoáng đại để thảo luận dự luật về «quy chế chánh đảng và đối lập chính trị». Dự luật này đã được HV biểu quyết chấp thuận ngày 11-6-68.

Trong phần phúc trình của UB Nội Vụ, NS Trần Trung Dung cho rằng sau Cách Mạng 1-11-63 cao trào sinh hoạt dân chủ đã bộc phát một cách hết sức mạnh mẽ và hỗn loạn. Từ con số khoảng chục đoàn thể hoạt động công khai hoặc bí mật từ trước, ngày nay số đoàn thể chính trị tại VN đã chiếm một con số kỷ lục vô địch so với các nước trên thế giới. Theo TTV số đoàn thể tổ chức đã có nghị định cho phép hoạt động đã có khai báo hợp lệ với bộ Nội vụ khoảng trên 40. Ngoài ra còn trên 200 tổ chức khác hoạt động bất hợp pháp nghĩa là chưa có khai báo gì hết. Những tổ chức này không có nhiều đảng viên, đôi khi chỉ có mỗi Ban Chấp Hành Trung ương mà thôi. Do đó để điều hòa sinh hoạt quốc gia, củng cố nền dân chủ phôi thai của nước nhà, TTV cho rằng việc ban hành 1 văn kiện pháp lý để ấn định quy chế chánh đảng đã trở nên 1 vấn đề cấp bách và tối cần thiết.

Vẫn theo TTV, sau khi nghiên cứu tài liệu và tiếp xúc với các đại diện chánh đảng, ông thấy có 2 quan niệm :

1) Chủ trương nên có 1 quy chế rộng rãi cho các chánh đảng để có thể các đảng phái dễ dàng hoạt động.

2) Chủ trương nên ấn định những điều kiện thiết thực, nghiêm khắc về mọi mặt tổ chức đảng, để tạo một sinh hoạt mới cho đời sống chính trị quốc gia.

Riêng UB Nội Vụ muốn dung hòa 2 quan niệm chánh đảng cán bộ hay chánh đảng dẫn đạo và chánh đảng quần chúng hay chánh đảng đại chúng.

Tiếp đó TV thảo luận về bản dự luật do Hạ Viện chuyển sang và đã biểu quyết chấp thuận các điều sau :

ĐIỀU 1 : Đảng chánh trị gọi là chánh đảng là một tổ chức có tư cách pháp nhân gồm những thể nhân tự nguyện tham gia hoạt động liên tục nhằm thực hiện một hay nhiều mục đích chính trị trong chiều hướng phụng sự quốc gia dân tộc trong khuôn khổ Hiến pháp và phải theo đúng luật này.

ĐIỀU 2 : Trừ mọi hoạt động nội bộ của ban chấp hành, mọi hoạt động của các chánh đảng hay liên minh phải công khai trong mọi trường hợp, mọi sự hoạt động không được chấp nhận.

ĐIỀU 3 : Mọi công dân 18 tuổi trở lên có quyền gia nhập đảng phái nhưng không thể gia nhập một lúc hai hay nhiều đảng.

ĐIỀU 4 : Mọi quân nhân tại ngũ không được gia nhập đảng phái.

Sang điều 5 nói về việc lập hồ sơ khai báo cho Bộ Nội Vụ khi thành lập chánh đảng cũng được biểu quyết chấp thuận.

Tới đây TV ngưng nhóm dùng cơm trưa và sẽ tiếp tục họp vào buổi chiều.

Sắp cải tổ ngành Y Tế

CẦNTHƠ (VTX) 13-11.— Bộ Y Tế đang có những kế hoạch giúp đồng bào chống lại những bệnh tật trong mùa viêm nhiệt sắp đến và theo chương trình của Bộ thì trong 3 năm nữa tại mỗi quận sẽ có ít nhất 1 bác sĩ công để săn sóc sức khỏe cho đồng bào. Bác sĩ Trần Lữ Y, Tổng Trưởng Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ đã cho biết như trên khi đến thăm bệnh viện Thủ Khoa Nghĩa Cần Thơ sáng qua 12-11-68.

Về vấn đề thuốc men, bác sĩ cho biết hiện Bộ Y Tế đang cho nhập cảng nhiều thuốc men và dụng cụ y khoa trong những năm tới đây gấp bội. Ông nói thêm là Bộ đang có kế hoạch cải tiến ngành y tế VN. cán sự y tế, tá viên điều dưỡng sẽ được huấn luyện, SV y khoa sẽ được đi thực tập ở bệnh viện tỉnh v.v...

Đặc phái viên Chính Luận sống 1 đêm lạnh gáy ở quận Trảng Bàng

CS KHỦNG BỐ ĐỂ... «CHIÊU HỒI» lính đào ngũ cũng bị chúng xử tử

● THANH CHIÊU

TRẢNG BÀNG (13-11) — Như hôm qua chúng tôi đã loan tin, quận lỵ Trảng Bàng đột nhiên trở thành một quận mất an ninh coi như là chiếm giải vô địch. Độ hơn 7giờ tối là mọi nhà đã đóng cửa kín mít, dân hồi hộp sống trong bóng tối nghe từng tiếng động nhỏ mà cứ lạnh gáy, không khí ghê rợn như là một thành phố có yêu tinh quỷ quái xuất hiện ở trong chuyện kiếm hiệp. Để ghi nhận đầy đủ những tài liệu, chúng tôi đã ngủ đêm tại Trảng Bàng, ngủ ở bên ngoài hàng rào giây kẽm gai để thấu hiểu dân tình...

Mất ánh sáng

Trước Tết Mậu Thân, quận lỵ Trảng Bàng có một nhà máy điện, dù là nó cà rịch cà tang nhưng cũng còn có được ánh sáng. Nhưng rồi Cộng quân đánh vào Quận, nhà máy đèn bị phá hủy. Từ đó, dân trong Quận thèm ánh sáng như người đói thèm cơm. Nhà máy đèn này vốn của tư nhân, thấy làm ăn bấp bênh, họ không chịu bỏ vốn ra tái tạo. Vài người khác có óc kinh doanh và liều hơn, xin bỏ vốn ra khai thác, nhưng người chủ cũ không chịu. Thiên hạ xầm xì nhiều về cái thái độ của ông chủ nhà đèn này lắm. Viện trợ Mỹ thấy rằng quận cần phải có ánh sáng, họ định giúp cho một cái máy nhưng dựng vào cái nhà máy và cả hệ thống dẫn điện là của tư nhân nên họ lại thôi. Kết quả chỉ có chú Cộng Sản là được lợi. Bóng tối đã giúp cho chú được nhiều chuyện

Làm duyên

Đó là từ Tây Ninh xuống hay là từ Saigon lên, con đường đi tới quận lỵ Trảng Bàng đã bị chiến tranh tàn phá ghê gớm. Ngay cả trong phạm vi Quận cũng còn đầy rẫy vết tích. Tại các nơi bị Cộng quân mở Tổng công kích tàn phá xong thì dân và chính quyền lại xiết tay nhau tái thiết, nhưng riêng tại Trảng Bàng chuyện tái thiết hình như là không ai nghĩ tới. Mặc dù là chiến trận tàn phá Trảng Bàng từ lâu, nhưng khách tới Trảng Bàng với những hình ảnh đổ nát còn đó, họ tưởng như là mới đánh nhau ngày hôm qua. Nhưng chính quyền Quận cũng nghĩ tới chuyện... «làm duyên» cho Trảng Bàng. «làm duyên» cho khu phố ở xung quanh cái chợ, trông y hệt như gái già đánh phấn. Những căn nhà cũ kỹ ở quanh chợ, từ lâu rồi đã được lệnh chính quyền phải treo bảng hiệu bằng nhau, cái nọ giống mắc với cái kia, trông thật là ngăn nắp. Trong ngày Quốc Khánh vừa qua, các bảng hiệu này được xin về lại, dù là bảng cũ, nhưng có phết sơn nước, trông cũng ra gì lắm. Nhưng có điều đáng ghi là dù cho đó không phải là nhà buôn đi nữa cũng phải có tấm bảng như hiệu buôn. Tấm bảng này biết viết gì vào đó bây giờ ? Có nhà thì để nguyên mặt sơn nhẵn thín, có nhà thì viết đại vào bảng cái số nhà thật vĩ đại. Trông thật là... hết nói nổi. Phố chợ là chỗ đường vào phòng quận đi ra mà, chắc là nhiều quan to quan bé vào ra nên phải có cái xanh cái đỏ cho đẹp mắt. Nó cũng y như ở Saigon, mấy biểu ngữ hoan hô hay đả đảo thường được căng ở những con đường có quan trên nhìn xuống.

Một sự khéo léo

Trong cảnh đổ vỡ của Trảng Bàng cũng có 1 sự xây dựng, đó là 1 ngôi trường Trung học. Việc xây ngôi trường này phải nói thẳng rằng đó là cái kỳ công của chính quyền. Xây một ngôi trường 9 phòng rộng rãi khang trang như vậy thế mà chính quyền không phải bỏ vào đó 1 xu nhỏ Trời Mà Sanh... Nhơn. Tỉnh trưởng Hậu Nghĩa có lần gặp chúng tôi coi đó như là một thành tích vẻ vang mà ông ta đánh dấu được tại quận Trảng Bàng. Ngôi trường này do ông ta đã khéo léo khích lệ các bậc phụ huynh học sinh tự động bỏ tiền ra xây cất. Ngày đó chúng tôi mới nghe cũng phục ông ta sát đất. Nay chúng tôi về quận Trảng Bàng thì sự phục kia lại càng tăng thêm hơn nữa khi được biết rằng chính quyền đã «khéo léo» quá sức mình tưởng tượng. khéo léo tới độ có người chẳng có con em gì học ở đó cả nhưng vì có cái môn bài làm ăn ở Trảng Bàng nên cũng vui vẻ bỏ ra tiền chục ngàn như không. Thiết tưởng chính quyền Trung ương cũng nên ghé mắt một chút vào sự khéo léo đó một chút, nếu thấy đó là điều hay thì nên cho các ông Tỉnh ông Quận ở những địa phương khác học tập.

Cái mu rùa

Trở lại vấn đề Trảng Bàng mất an ninh. chính quyền cũng đã nhìn thấy sự đó nên bố phòng rất kỹ càng. Người xa lạ vừa đặt chân tới cũng đã nhìn thấy sự kiện cái vạc dầu Trảng Bàng đang sôi ngay khi thấy rào gai ngổn ngang khắp nơi, ngay khi thấy dân chúng có việc muốn vô Quận thì không được đi con đường nhựa phẳng phiu mà lại đi bằng cái hẻm nhỏ. Nhưng hình như chính quyền Quận lo bảo vệ các cơ sở nhiều hơn là bảo vệ dân thì phải vì đối với các cơ sở thì rào ngoài rào trong, tối lại kéo hàng rào kẽm gai như lưới nhện ở khu chợ trong khi ở bên ngoài chỉ có các tổ báo động gần và xa hơn nữa thì...sao cũng được. Từ trên một căn nhà lầu nhìn xuống hàng rào kẽm gai bảo vệ quận đường chúng tôi thấy sự phòng thủ quả thật là quá vững trãi, nó kiên cố như một cái mu con rùa khi che cái đầu rùa thụt lại lúc ngoài trời có giông bão.

Thâm độc

Cộng sản ở đây rất ác. bàn tay máu của chúng sẵn sàng giáng xuống bất kỳ một ai. Ngoài chuyện đốt nhà một ông Trung úy, lấy đồ của nhiều gia đình quân nhân. đối với những hạng người như lính đào ngũ chúng cũng không tha. Có 2 quân nhân thuộc sư đoàn 25 đào ngũ về ở lý tại nhà đã bị chúng vào lấy đi 2 bộ đồ lính rồi bắt nằm xấp xuống sân mà bắn. Xem chừng Cộng quân rất thích lấy quân phục, có lẽ là [illegible] sẽ dùng để ngụy trang khi [illegible] hành một mưu kế nào đó. Nhà Trung sĩ y tá Từ Tâm khi được chúng tới viếng, chúng đã không lấy đồ dân sự mà chỉ vét hết 6 bộ quân phục, đôi giày bốt-đờ-sô và thu thêm 1000đ. Ngoài ra chúng còn thu căn cước của bà Từ Tâm và hẹn 12 giờ trưa ngày sau tới ấp Lộc Thành mà lấy. Bà Từ Tâm đã « rét » quá, bỏ luôn cả căn cước. Theo sự tiết lộ của dân chúng

(Xem tiếp (L) trang 6)

QUY CHẾ MỚI CHIÊU ĐÃI VIÊN : MỖI THƯỚC VUÔNG MỘT CÔ

SAIGON (VTX) 13-11.— Hội Đồng Đô Thành chiều qua đã chấp thuận toàn bộ nghị định mới của Tòa Đô Chánh về quy chế Chiêu Đãi Viên tại Đô Thành.

Theo quy chế này, được coi là chiêu đãi viên và phải xin phép hành nghề, các công nhân nam nữ có phận sự tiếp đãi khách hàng tại các nhà hàng ăn, quán rượu, quán giải khát, phòng trà ca nhạc, nhà hàng có tổ chức khiêu vũ có giấy phép khai thác và thẻ môn bài hợp lệ.

Nghị định Tòa Đô Chánh nói trên ấn định số nữ chiêu đãi viên tối đa giúp việc tại mỗi nhà hàng quán rượu, quán giải khát, nhà hàng có khiêu vũ như sau : một chiêu đãi viên cho mỗi thước vuông của phòng tiếp khách công cộng. 2 chiêu đãi viên cho mỗi thước vuông sàn nhảy. Riêng số chiêu đãi viên tại các nhà hàng ăn thì không bị hạn định.

Sự áp dụng nêu trên không áp dụng đối với nam chiêu đãi viên.

Điều kiện bắt buộc để làm nam chiêu đãi viên cả nam lẫn nữ là 18 tuổi tròn cho các Bar, Snack Bar và sàn khiêu vũ, 15 tuổi tròn cho các chiêu đãi viên nhà hàng ăn, và bưng dọn thức ăn nước uống tại các nhà hàng có khiêu vũ.

Muốn hành nghề các chiêu đãi viên phải nạp hồ sơ tại Tòa Đô Chánh gồm có : Đơn xin, hai tờ giấy lý lịch theo mẫu in sẵn, ba tấm hình 4x6, một giấy chứng nhận của chủ nhà hàng, một chứng chỉ sức khỏe do cơ quan y tế địa phương cấp.

Lệ phí Tam cá nguyệt mà chiêu đãi viên phải đóng khi được cấp giấy phép hành nghề tạm là 500đ cho các chiêu đãi viên Bar, Snack nhà hàng khiêu vũ. Riêng chiêu đãi viên bưng dọn thức ăn, nước uống tại các nhà hàng ăn được miễn lệ phí. Các điều kiện về y phục vẫn được duy trì như cũ.

Điều 14 nghị định nói trên ghi rõ trong giai đoạn cấm chỉ các nhà hàng ca nhạc, khiêu vũ trường hoạt động. Tòa Đô Chánh không cấp thẻ cho các chiêu đãi viên thuộc các hạng I và II dành cho Bar. Snack Bar và khiêu vũ trường cho đến khi các ngành này được phép hoạt động trở lại.

Cũng trong phiên nhóm chiều qua, Hội Đồng đã quyết định thỉnh cầu Tổng Thống, Quốc Hội Lưỡng Viện và Tối cao Pháp viện cứu xét để hủy bỏ các Tòa án Đặc biệt.

PHẬT GIÁO ẤN QUANG lại đòi gấp rút hủy sắc luật 23/67

SAIGON, 13-11.— Thượng tọa Viện Trưởng Viện Hóa Đạo Ấn Quang vừa gửi lên Tổng thống 1 văn thư yêu cầu chính quyền hủy bỏ sắc luật 23/67 về Hiến chương Phật giáo. Văn thư có đoạn viết rằng : trong ý thức đoàn kết dân tộc, trong tinh thần xây dựng quốc gia đặc biệt trong hoàn cảnh nghiệt ngã hiện nay một lần nữa, yêu cầu Tổng thống hãy gấp rút hủy bỏ sắc luật 23/67 bằng mọi phương pháp để đem lại niềm tin cho Phật Giáo Đồ hầu giải tỏa sự bất bình giữa chính quyền với Giáo Hội để cùng chung gánh vác trách nhiệm quốc gia trong giai đoạn khó khăn hiện tại».

Người ta biết rằng văn thư trên được gửi tới Tổng Thống vào ngày 12-11 và tới 16-11 này thì Viện Hóa Đạo VNQT sẽ họp đại hội.

TRONG MỘT NGÀY

2 vụ khủng bố tại Đô Thành

SAIGON, 13-11.— Chỉ một trong ngày 12-11, CS đã tổ chức luôn 2 vụ khủng bố ở Đô thành. Vụ đầu : — 7g15 tối, 2 kẻ khủng bố đi xe gắn máy đã ném 1 trái lựu đạn vào trước Chi cảnh sát Nguyễn văn Tập thuộc quận 3 ở đường Trần quang Diệu (gần cây xăng góc Trần quang Diệu — Trương minh Giảng) làm mái tôn của Chi và bức tường trước bị lủng 1 lỗ. cảnh sát viên Nguyễn Lượng (42t.) đang đứng gác bị thương nặng khó sống. Lựu đạn thuộc loại tấn công Trung Cộng.

— Vụ thứ hai vào 10 giờ đêm. 3 nhân viên Cảnh sát quận 3 đi tuần về đến trước nhà số 358/8C đường Lê văn Duyệt thì bị 1 tên CS núp trong hẻm bắn ra nhiều phát súng K54 Cảnh sát Điền văn Sửu 19 tuổi bị thương nặng và chết liền tại chỗ. 1 cảnh sát khác tên Khanh (28t) bị thương nặng. (AH)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 14-11-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Sáu. Sáng Thứ Sáu 15-11-1968 từ 13g đến 14g50

— Lưu Thế Tế	147 Đoàn Thị Điểm	Saigon
— Phan Trần Đạo	2-B, Nguyễn Huỳnh Đức	Phú Nhuận
— Nguyễn thị Hạnh	487, Nguyễn tri Phương	Cholon

Mỹ tặng bội tinh cho Ô. cò quận 5

SAIGON 13-11.— Ông cảnh sát trưởng quận năm Nguyễn văn Bằng vừa được gắn Dân Sự Vinh Công bội tinh.

Ông Bằng đã được Đại Tướng Abrams nhân danh Bộ trưởng QP Mỹ gắn huy chương này trong một buổi lễ long trọng tại Tòa Đô chính sáng nay. Ông Bằng một vợ bốn con đã được tuyên dương vì những hành động dũng cảm suốt trong thời gian ông hoạt động cùng với các lực lượng Việt Mỹ tại vùng cầu Chữ Y trong đợt Việt Cộng tấn công hồi tháng 5 vừa qua.

Đây là lần đầu tiên 1 nhân viên dân chính VN được tặng huy chương Dân sự Vinh công Bội tinh của Bộ quốc phòng Mỹ.

Hiện diện trong buổi lễ người ta còn thấy có ông đại sứ Bunker, Thiếu tướng Nguyễn văn Minh, Đại tá Đô trưởng Đỗ Kiến Nhiễu và đại diện Tổng trưởng Nội vụ.

tin cần biết

Usaid dành 40 học bổng cho Quốc Gia Nghĩa Tử và Cô Nhi Tử Sĩ

— Bốn mươi học bổng du học tại Hoa Kỳ niên khóa 68-69 vừa được Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ dành cho Quốc gia Nghĩa tử và Cô nhi Tử sĩ Quân lực Việt Nam Cộng Hòa do sự can thiệp của Bộ Quốc Phòng và Cựu Chiến binh. Các ứng viên phải có bằng Tú Tài 2 hoặc bằng tương đương. Hạn tuổi tối đa là 19, riêng các Quốc gia Nghĩa tử được gia tăng một tuổi. Tài liệu chỉ dẫn ứng viên về thủ tục lập hồ sơ và các mẫu in sẽ được các cơ quan hướng dẫn phát cho các ứng viên kể từ 18-11-1968. Thời hạn nộp đơn : Từ 18-11-1968 đến hết ngày 25-12-1968 (ở xa căn cứ vào dấu nhà bưu điện) là hạn chót. Nơi nhận đơn : Tất cả hồ sơ đều bắt buộc phải nạp tại Viện Giáo dục Quốc gia Nghĩa tử số 210 Võ Tánh nối dài Gia Định hoặc nạp tay lấy biên nhận,hoặc gửi theo lối bảođảm.

Thi tuyển khóa sinh lớp Đào Tạo Quản Lý Bệnh Viện

— Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ sẽ mở tại Saigon một kỳ thi tuyển khóa sinh nhập học khóa V lớp Đào Tạo Quản Lý Bệnh Viện vào các ngày 23 và 24-12-1968. Số thí sinh dự tuyển là 30 người. Thời gian học sẽ kéo dài một năm. Đơn xin dự thi được thâu nhận kể từ nay đến hết ngày 5-12-1968. Đơn và hồ sơ dự thi phải gởi qua hệ thống hành chánh đến lớp Đào Tạo Quản Lý Bệnh viện số 20 Ngô Quyền Chợ Lớn. Muốn biết thêm chi tiết thí sinh có thể hỏi tại Sở Kế Hoạch và Huấn Luyện thuộc Bộ Y Tế, Các Ty Y Tế và các Bệnh viện hoặc tại Lớp Đào Tạo Quản Lý Bệnh Viện.

Thâu nhận thêm Sinh viên Sĩ quan Hải Quân

— Bộ Tư Lệnh Hải quân quyết định thâu nhận thêm 1 số Sinh viên Sĩ quan Hải quân chọn trong số các ứng viên đã dự kỳ thi tuyển ngày 9 và 10-9-68 và một số Tân binh chọn trong số các ứng viên đã dự kỳ thi tuyển ngày 5-9-68.

Danh sách các ứng viên được tuyển chọn đã niêm yết tại phòng Tuyển mộ Hải Quân số 2 đường Thi Sách Saigon. Các thanh niên đã dự các kỳ thi tuyển nói trên cần liên lạc gấp với Phòng Tuyển mộ HQ để được biết kết quả và lịch trình khám sức khỏe nhập ngũ.

Sau ngày 20-11-68 các ứng viên được tuyển chọn không trình diện sẽ coi như tự ý bỏ cuộc và mọi khiếu nại không được cứu xét.

Chi tiết về các thủ tục BỒI THƯỜNG THIỆT HẠI CHIẾN CUỘC

SAIGON. 12-11 (VTX).— Cục Tâm Lý Chiến thuộc Tổng Cục Chiến tranh Chánh trị nói rõ về các thủ tục cứu xét trợ cấp cho các thiệt hại chiến tranh do Quân lực VNCH hay Đồng Minh chẳng may gây nên trong chương trình DânVận Quân đội

Ngoài ra còn có trường hợp thiệt hại chiến sự về tài sản và nhân mạng xảy ra từ Tết Mậu Thân trở về sau (từ ngày 29-1-68 trở đi) hoặc xảy ra trước biến cố Tết Mậu Thân nhưng chưa được các Tiểu khu, Biệt khu, Đặc khu cứu xét.

Các hồ sơ đã được Tiểu khu, Đặc khu, Biệt khu cứu xét chấp thuận hợp lệ trước ngày 15-3-68 sẽ được Bộ Quốc Phòng cho lần lượt thanh toán trợ cấp bằng ngân khoản Dân Vận trên.

Thông cáo còn dặn rõ các đồng bào bị thiệt hại chiến sự hay khai quang bằng hóa chất cần lưu ý ba điểm sau đây để khỏi bị thiệt thòi :

Thứ nhất, ngay sau khi xảy ra tai nạn đồng bào phải nộp đơn xin trợ cấp tại Chi Khu (Quận) Tiểu khu (Tỉnh) Đặc Khu, Biệt khu liên hệ trong thời gian tối đa là 30 ngày kể từ ngày xảy ra tai nạn. Quá hạn trên đơn sẽ coi như vô giá trị và không được cứu xét.

Thứ hai, nếu vì lý do bất khả kháng, đồng bào có thể gởi đơn bảo đảm qua hệ thống bưu điện cho các cơ quan liên hệ.

Thứ ba, khi nộp đơn đồng bào phải đòi hỏi cơ quan thu đơn cấp giấy biên nhận đơn.

Mọi việc cứu xét và trợ cấp đều do Tiểu khu, Đặc khu hay Biệt khu đảm trách. Vì vậy đồng bào cần liên lạc thường xuyên với các cơ quan này để biết kết quả. Trừ trường hợp liên lạc với các cơ quan này mà không được giải quyết, chừng ấy đồng bào mới phải làm đơn khiếu nại gởi tới Tổng cục Chiến tranh Chánh trị Cục Tâm Lý Chiến KBC 3.168 hoặc địa chỉ số 2 bis Hồng Thập Tự Saigon.

Đại tá Tư Tân Tổng Giám Đốc THANH NIÊN

SAIGON (VTX) 13.11.— Đại tá Huỳnh văn Tư, Quận vụ trưởng Quận vụ Thị Trấn Saigon — Gia Định vừa được Thủ Tướng Chính Phủ cử giữ chức vụ Tổng Giám Đốc Thanh Niên thay thế giáo sư Đặng văn Châu.

Nguồn tin Văn phòng Phủ Thủ Tướng cho biết nghị định thay thế này do Thủ tướng ký, có hiệu lực kể từ 9-11-1968.

Quá hách với cậu bé 13t. Ô. Cảnh sát Dã Chiến bị 6 tháng tù treo

SAIGON 13-11.— Trong phiên xử việc thẩm vấn ngày hôm qua, tòa tiểu hình đã tuyên phạt xứng đáng một cảnh sát viên đã chiếu can tội bắt người trái phép với trường hợp được lưu ý như sau . một buổi vào trung tuần tháng 5-68, cậu Lê thanh Quế, 13t. đang cùng mấy cậu bé khác bên đường Thánh Mẫu, thì cảnh sát dã chiến Gia Định tên Trần như Đa, đi xe qua chẳng biết mấy cậu bé đùa nghịch thế nào đã đâm sầm vào Đa. Đa xuống xe và dù hôm đó, mặc thường phục Đa có mang theo «con chó lửa» trong người nên đã móc nó ra dọa cậu Quế và bắt luôn về bót cảnh sát. Nhiều người qua lại mục kích đã can thiệp mà cho rằng Quế còn nhỏ dại không nên chấp nê làm gì nhưng Đa vẫn 1 mực bắt dẫn cậu bé đi khiến người bác của bé Quế phải đem việc than phiền với cơ quan hữu trách về hành vi quá lộng hành của nhân viên Cảnh sát này. Trong sơ vấn cũng như ra trước tòa, bị can đã đổ tội cho ông thần rượu đã ám ảnh y, hôm đó vì quá chén mà chót dại có hành vi đáng tiếc đó. Nhưng những người biết chuyện thì lại bảo « thầy » đã bị hồn của ông quận Hách nhập vào mà có chuyện. Kết quả tòa phạt Trần như Đa 6 tháng tù treo và 3.000đ vạ về tội trên.

Thuê xe rồi đem bán

SAIGON 13-11.— Vào thượng tuần tháng 2-68 một vụ lường gạt và sang đoạt rất tế nhị đã đổ bể Nguyễn Lê văn Chánh bị giam ngày 2-7-68 có một người bạn thân quen biết ông Lưu vĩnh Thái, chủ hãng xe du lịch Vạn Quốc. nên y đã nhờ người này trung gian để thuê một xe Cortina mang số EC 2560. Vì có sự bảo đảm của người trung gian, ông Thái giao cả thẻ chủ quyền cho Chánh sử dụng để y tự lái chiếc xe đó. Nào ngờ, sau mấy ngày thuê trả tiền rất phân minh Chánh đã đem xe đó tới điều đình với ông Lê ngọc Cư bán với giá 315.000đ và trao cả thẻ chủ quyền mà nói rằng cũng vừa mới mua chưa kịp sang tên thì túng tiền lại bán đi.

Sau nhiều ngày không thấy Chánh trở lại thanh toán tiền thuê xe, ông Thái sinh nghi đi tìm Chánh mới biết y đã bán xe của ông cho thương gia nói trên. Rồi do sự tố cáo của ông Thái, Chánh bị bắt truy tố ra tòa tiểu hình về hai tội lường gạt 315.000đ. của ông Lê ngọc Cư và sang đoạt 1 xe Cortina của ông Lưu vĩnh Thái. Tòa tiểu hình xử việc thẩm vấn ngày hôm qua đã tuyên phạt Lê văn Chánh một năm tù ở và bồi thường ông Cư 315 ngàn đồng thiệt hại.

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN - HÌNH ngày 14-11-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g03 : Thời sự Quốc tế.
— 19g13 : Ch. trình Ban kịch trẻ.
— 20g00 : Tin tức — Thông cáo.
— 20g25 : Tiếng Nói Động Viên.
— 21g00 : Điểm báo—Bình luận— Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g20 : Tấu nhạc Tây Phương.
— 21g44 : Hợp xướng ca Hòa tấu Ban Vũ Thành.
— 22g29 : Thời Sự Quân Đội

(LTS— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 14g28 : What's Happening
— 14g30 : Sign On News.
— 13g45 : Thể Thao
— 17g30 : The Flintstones.
— 18g00 : Thám hiểm dãy biển
— 18 50 : Học nói tiếng V.N.
— 19g00 : Mụ Phù Thủy
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : Weather—Sounds Of 68
— 21g00 : What's Happening — Ironside.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Phim dài Doctor in the House.

GHE CHỞ DẦU PHÁT HỎA CHÁY LAY 10 CĂN NHÀ

SAIGON.— 2 giờ rưỡi chiều 12-11, một chiếc ghe chở dầu đậu tại bến Hàm Tử thình lình phát hỏa dữ dội. Ngọn lửa phừng cháy đỏ rực lan sang một căn nhà tôn vách ván đậu sát bến sông, rồi lan dần sang các nhà khác cháy dữ dội.

Trên chiếc ghe phát hỏa, có tất cả 9 người mắc kẹt,kêu ré thất thanh và sau đó họ được đồng bào cứu cấp đưa vào bệnh viện Saigon gồm có bà Trần thị Thới (63t), cô Dương thị Út (22t) bà Nguyễn ngọc Dũ (24t), cô Nguyễn ngọc Phiên (22t), em bé Đỗ thị Chương (12t) ông Nguyễn văn Khánh (37 tuổi), một em bé gái độ 12 tuổi và hai em bé trai độ 5, 6, tuổi chưa được biết tên họ (tất cả đều ngụ tại địa chỉ số 106C Bến Hàm Tử). Nhân viên Sở Cứu hỏa đến nơi lo dập tắt ngọn lửa, Kết quả có 10 căn nhà tôn vách ván bị thiêu rụi và chiếc ghe bị cháy hoàn toàn. (AH)

BAN NGÀY CẠY CỬA VÀO NHÀ LẤY NỬA TRIỆU BẠC

GIA ĐỊNH.— Trưa 11-11, thừa lúc người nhà của bà Bùi thị L. (37t) ngụ tại số 1068 ấp 10 đường Ngô tùng Châu (Gia Định) bận việc sau nhà, kẻ trộm đã cạy cửa vào nhà dùng chìa khóa giả mở tủ lấy số bạc mặt 200.000đ và 20 lượng vàng rồi rút đi êm. (DL)

VÀO NHÀ LẤY TRỘM 45.000 ĐỒNG BỎ LẠI XE YAMAHA

SAIGON— 9 giờ sáng 11-11,ông Nguyễn tiến D. (ngụ tại hẻm số 73 đường Bác Hải) khóa trái cửa lại đi làm, bị kẻ bất lương cạy cửa vào nhà trộm 45.000đ. Tên này đi ra toan leo lên xe Yamaha các y tẩu thoát nhưng bị người lối xóm trì bà lêu. Tên bất lương bỏ lại chiếc xe tẩu thoát. (CC)

MỌT CHÊ BAY LẠC. 1 Ô. BỊ THƯƠNG. 1 CON HEO CHẾT

ĐỨC HÒA — 10 giờ đêm 12-11, 1 viên đạn mọt chê không rõ từ đâu đã bay lạc rớt xuống 1 căn nhà lá ở tại ấp Hòa Khánh thuộc quận Đức Hòa làm căn nhà này bị sập hư hại vật chất và vật dụng. Ông Phan văn Hòa(43t) bị thương nặng và con heo nái của ông này chết queo.(AH)

2 EM BÉ MẤT TÍCH

GIA ĐỊNH.— Sáng 10-11, có người đến bót có em Ng xuân Huy (2t) ở đường Nguyễn văn Lạc (Thị Nghè) đã bị thất lạc 2 bữa không thấy về, đồng thời có người trình với cảnh sát em Ngô thị Dung (10t) ở đường Phan bội Châu đi học mất tích luôn. (DL)

XE LAM LẬT TRÊN XA LỘ. 1 NGƯỜI CHẾT. 3 BỊ THƯƠNG

SAIGON.— 12 giờ trưa 11-11, chiếc xe Lam 3 bánh do ông tài xế Phạm văn Đức (39 tuổi ngụ tại Thủ Đức Gia Định) lái chở 3 hành khách chạy trên xa lộ tránh một chiếc xe khác, lật nhào lăn một vòng khiến các hành khách luôn cả ông tài văng ra ngoài.

Các nạn nhân được chở vào bệnh viện, nhưng đến nơi 1 người tắt thở. Ba người còn lại là ông Đức, ông Phan tử Luân (59t) ngụ tại số 208 đường Trần quốc Toản) và ông Trần văn Mẹo (48t ngụ tại xã Tân Nhơn Phú Gia Định) bị thương hiện đang nằm điều trị tại bệnh viện Chợ Rẫy. Riêng người chết, vì trong người không có giấy tờ nên chưa biết được tên họ. (AH)

CHA CHỞ CON BẰNG HONDA BỊ ĐỤNG. CON CHẾT

SAIGON.— 2 giờ chiều 11-11, hai cha con ông Trần văn Tám (34t ngụ tại Biên Hòa) chở nhau bằng Honda chạy đến Mũi Tàu Phú Lâm bị một chiếc xe Mỹ đụng ngã, em Trần văn Cương (6t.) tắt thở. Còn ông Tám bị bể đầu hiện đang mê man trên giường bịnh. (AH)

VỢ CỨ ĐI BÁN BAR. ÔNG MỸ TỰ TỬ

SAIGON.— 1 giờ sáng 12-11, tại 1 căn nhà ở đường Nguyễn Trãi bỗng có tiếng súng nổ chát chúa tiếp theo là tiếng tri hô thất thanh. Đồng bào chạy đến thì thấy Mỹ kiều Alberson D.N. binh I, bị trúng đạn nằm bất tỉnh trên vũng máu rồi tắt thở.

Theo cuộc điều tra sơ khởi, thì Mỹ kiều N. đã dùng súng bắn vào đầu tự tử vì người yêu là cô Tống thị L., chiêu đãi viên. Người ta nói rằng ông này yêu cô L. thật tình, hai bên đã sống chung với nhau Gần đây ông này bảo cô L. ở nhà, đừng đi bán bar nữa, nhưng cô L. không chịu nên ông Mỹ tức mình tự tử. (AH)

MÒ VỀ THĂM NHÀ. 2 VC CHẾT. 1 BỊ BẮT

GIA ĐỊNH.— 9 giờ 45 đêm 11-11, trong lúc tuần kích ở ấp Thượng xã Thạnh mỹ Lợi (gần bến phà Cát Lái) Thủ Đức, Lực lượng Đại đội 1 Biệt Khu Thủ Đô bắt gặp một toán VC có võ trang, vào 1 ngôi nhà trong xóm Chùa Ông.

Thấy nguy chúng liền nổ súng loạn xạ để giải vây, nhưng có 2 tên bỏ xác. 1 bị bắt sống, mấy tên còn lại chạy thoát, ta thu được 2 khẩu AK với 1 súng lục Colt 54 Trung Cộng Tên bị bắt là Nguyễn văn Đ. (3... Tiểu đội trưởng), riêng 2 tên chết chưa rõ danh tánh nhưng nghe đâu là Trung đội trưởng hay Đại đội phó gì đó, đã lén về thăm nhà. (PV)

2 TỐP CHÉM NHAU TẠI BẾN ĐÒ TÂN QUI ĐÔNG

GIA ĐỊNH.— 4 giờ chiều 11-11, tại bến đò Tân Qui Đông (Nhà Bè), có 2 tốp người ẩu đả, có kẻ xách dao chém loạn đả làm có người bị thương nặng. Cơ quan quân sự đã đến nơi giải tán, bắt ba người đề điều tra, và đưa hai người bị thương vào bệnh viện cứu cấp. Hiện chưa rõ 2 tốp thanh niên thù oán việc chi mà thanh toán như vậy. (DL)

BẮT BẠC. BẮN CHẾT TRƯỞNG ẤP

QUI NHƠN.— Tòa Án Mặt Trận lưu động vùng II Chiến thuật sáng 12-11 đã nhóm tại Qui Nhơn và tuyên án Trung úy Nguyễn thế Chính năm năm khổ sai về tội cố sát. Theo cáo trạng, Trung úy Địa Phương Quân Nguyễn thế Chính đã tự động mở cuộc hành quân ngoài thẩm quyền của đương sự và bắn chết ông Trưởng ấp Nguyễn thành Chương, khi bắt một đám bạc. Bị can đã được Luật sư bào chữa trước khi bị tòa tuyên phạt như trên. (VTX)

VIỆT TẤN XÃ ĐÍNH CHÍNH

SAIGON.— Trong bài «Giám Sát Viện vẫn đặt tại địa chỉ cũ» đăng trong bản tin VTX số 6451 sáng thứ Bảy 9-11, thay vì ông Nguyễn văn Sĩ, Chủ Tịch Giám Sát Viện xin đọc là : Ông Lý Xuân Lâm, Niên Trưởng Giám Sát Viện (hiện Giám Sát Viện chưa bầu chức vụ Chủ Tịch). VTX xin thành thực cáo lỗi cùng ông Lý Xuân Lâm, niên trưởng Giám Sát Viện và ông Nguyễn văn Sĩ, niên trưởng Tối Cao Pháp Viện, cùng quí vị độc giả. (Chính Luận đã đăng tin này của VTX trong một ngày gần đây).

THÔNG TÍN VIÊN VĂN ĐÔ BỊ HÀNH HUNG

SAIGON.— 11 giờ 20 trưa 12-11 ông Văn Đô vẫn lấy tin đô thành cho các báo từ tòa án cỡi xe Vespa về nhà. Khi xe đến đường Công Lý (ngõ tòa) thì có một thanh niên mặc thường phục ngồi xe Honda đứng một chỗ, máy vẫn nổ, còn 1 mặc đồ nhà binh đứng bên, khi thấy ông ra thì tên này thót lên bảo tên kia lái rề theo ông Văn Đô từ đường Công Lý quanh ngược chiều qua đường Gia Long chạy vòng đường Nguyễn trung Trực lên đường Nguyễn Du thì 2 tên nọ chạy theo không kịp. Nhưng đến khi gần về nhà, thì 2 tên nọ đã đón tại đường Đỗ thành Nhân (đường rẽ vào nhà).

Ông Văn Đô lại chạy vượt xuống đường Hoàng Diệu thoát thân, nhưng 2 tên này rượt theo đến chân y viện Khánh Hội, tại đây nhân lúc kẹt xe 2 tên nọ đến kịp và tên ngồi sau nhảy xuống xe dùng cây sắt đánh vào đầu (mé bên mặt) ông Văn Đô khiến ông té bất tỉnh, 2 đồng bào đi đường trông thấy tri hô lên, 2 tên nọ vội cho xe chạy thoát, Chưa rõ nguyên do. (CC)

TRỰC THĂNG HỎNG MÁY RƠI GẦN CHỢ THỦ ĐỨC

GIA ĐỊNH.— 4 giờ 50 chiều 12-11, trong lúc bay lượn trên không phận Thủ Đức, khi đến ngang xã Linh Đông, một trực thăng võ trang loại Huey bỗng trục trặc: máy nổ lốp bốp rồi rớt cắm đầu xuống một khoảng đất trống trước mặt tiền trại Gia Bình Yết Kiêu (đối diện với xóm Chùa Huê Nghiêm)cách Chợ Thủ Đức về hướng Đông độ 300 thước. Phi cơ không phát hỏa nhưng bị hư móp nặng, tất cả phi hành đoàn 4 người đều bị thương đã được nhà chức trách Hoa kỳ đưa ngay về Bịnh viện Long Bình cứu cấp. Theo dư luận nếu không nhờ viên phi công bình tĩnh và tài giỏi thì sẽ gây thiệt hại lây khá thê thảm về người và vật chất vì nhà cửa đông bảo ngụ cách đó không hơn 50 thước.

Tuy nhiên, sau đó vì có chiếc trực thăng khổng lồ loại Chinook đến «câu» chiếc trực thăng lâm nạn mang đi, đã làm bay nóc, xô xiêu vẹo một số nhà cửa, vì sức gió cuốn quá mãnh liệt của đôi cánh quạt gây nên. (PV)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Tin tức về việc Đại sứ Cabot Lodge có thể được cử qua VN để giải tỏa mối bất đồng Mỹ — Việt là một dấu hiệu khá đặc biệt. Đại sứ Bunker khi từ nhiệm sở cũ là xứ Dominique hỗn loạn đáo nhiệm VN, đã được mệnh danh là « vua gỡ rối ». Nhưng nay mớ tơ VN dối với ông có vẻ quá khó để có thể gỡ ra suôn sẻ. Và đúng lúc đó thì có tin Đại sứ Lodge có thể được cử qua Việt Nam. Năm năm trước đây thì Đại Sứ Lodge cũng đã được cử tới VN, để, không phải là «gỡ» mà là «phá» rối. Phá hiểu theo cái nghĩa tơ bị rối là tơ nhân tạo làm bằng chất hóa học, không phải tơ tằm thiên nhiên và muốn hết rối thì bỏ tuốt vô «nồi» nấu như ra thành cục rồi sau mới kéo lại thành sợi, nếu vẫn rối thì nấu nữa, cứ thế mà làm kỳ cho ưng ý mới thôi.

Ý định cử Đại sứ Lodge trở lại Việt Nam lần này thì không hiểu có tương tự với lần trước hay không, chỉ có điều đáng lưu ý là cái gút gây nên sự rắc rối lần này (1-11-68) thì đã nằm đúng vào cái ngày mà 5 năm trước (1-11-63) cái mớ tơ rối ngày đó bị liệng vào nồi và lửa nấu phựt cháy.

Đ.S Lodge hiện chưa tới Saigon, nhưng tại Hoa thịnh Đốn,Bộ Trưởng Quốc Phòng Clifford đã cho hiểu rõ rằng mớ tơ rối nhất định phải được gỡ Ông Clifford nói rằng «T.T. Johnson sẽ tiếp tục thuyết phục VNCH và Mỹ sẽ tiếp tục xúc tiến hòa đàm mở rộng dù VNCH tiếp tục từ chối tham dự». Ô. Clifford bất chấp luật lệ ngoại giao đã đưa ra những điều mà dù có đúng đi nữa thì cũng là «đem đồ lót» trong bang giao thân hữu phơi ra đường phố. Ô. Clifford còn nói rằng «VNCH không có quyền phủ quyết» .

Cứ thường tình thì như thế cũng như là đã «cạn tàu ráo máng». Thế nhưng đây là một vấn đề chính trị lớn và chính trị thì có «muôn mặt» Điều được coi như là «áp lực» của Mỹ đối với Việt Nam Cộng Hòa thì đã được đưa ra vào lúc, không phải là Mỹ đã chỉ hướng áp lực đó về phía VNCH mà còn song song hướng áp lực đó về hai phía cả VNCH lẫn Cộng Sản Bắc Việt. Áp lực đó đã được đưa ra giữa lúc Cộng quân ngày một tăng cường các hoạt động quân sự cốt làm nhục Mỹ rằng Mỹ đã đơn phương và vô điều kiện ngưng oanh tạc Bắc Việt chớ không phải chỉ ngưng sau khi được cam kết ngầm. Áp lực đó cũng đã được đưa ra đúng lúc Cộng Sản khởi sự công khai khai thác mối bất đồng Mỹ Việt vì công khai mưu đồ gây rối vào chính nội bộ Việt Nam Cộng Hòa. Chẳng lẽ một đại cường như Mỹ mà lại mắc bẫy những chiến thuật sơ đẳng như vậy ?

Về thái độ mới được biểu lộ của Mỹ, Việt Nam Cộng Hòa đã có phản ứng tức khắc và so ra thì căn lạng cũng không nặng nhẹ hơn kém nhau bao nhiêu. Nhưng rồi sao nữa, đó mới là diễn quan hệ hơn hết.

Theo tục ngữ thì «cùng tắc biến và biến tất thông» nhưng biến theo cung cách hiện nay thì nguy hiểm quá và hiện tại thì chỉ mới thấy biến chớ chưa thấy dấu hiệu thông theo nghĩa tốt đẹp ở chỗ nào cả.

CHÍNH LUẬN.

Chính Luận

SAU KHI MỸ NGƯNG OANH TẠC BV...

Không lạc quan sẽ có kết quả mau lẹ ở Ba Lê

(Bài của US News And World Report 11-11-68)

Sau khi Mỹ ngưng oanh tạc kể từ ngày 1-11-68 thì chiến tranh có cơ dịu bớt. Nếu Hanoi chịu nói chuyện hòa bình nghiêm chỉnh thì những cuộc thương thuyết có hi vọng. Có một vấn đề mới: trong những tuần tới, sự bất đồng giữa Saigon và Hoa thịnh đốn có thể gia tăng...

Sau khi ngưng ném bom rồi thì có chuyện gì? Từ 3 thủ đô, người ta nhận định như sau:

Bây giờ Bắc Việt được lợi nhất vì không còn bị trừng phạt nữa. Hanoi sẽ bổ xung những tổn thất trong những tháng gần đây. Gần như chắc chắn là Cộng quân đang tăng cường những khu an toàn ở phía Bắc vùng phi quân sự, ở Lào và dọc theo biên giới Cam bốt. Bộ đội Mỹ và đồng minh cũng sẽ được dễ chịu hơn nếu chiến tranh dịu bớt như dấu vết cho thấy. Số binh sĩ Mỹ chết và bị thương có thể giảm rất nhiều.

Tại Mỹ, chiến phí bắt đầu giảm xuống chậm chạp. Phi cơ đỡ bị rớt, đạn dược và chiến cụ được dùng ít hơn.

Có thể có ngưng bắn hoặc đình chiến ngay không? Bây giờ thì chưa thể có. Không có kế hoạch nào để quân Mỹ triệt thoái lúc này. Việc rút quân Mỹ sớm nhất cũng phải chờ đến một thời gian nào đó trong năm 1969.

Chìa khóa cho 1 nền hòa bình thực sự là ở Balê — nơi mà sự bế tắc có thể được giải tỏa nếu HCM muốn. Sẽ có 1 giai đoạn mặc cả tế nhị, nguy hiểm và gay go. Những vấn đề sinh từ vấn gác một bên từ bấy lâu nay, sẽ được tung ra bàn hội nghị.

Quan điểm chính thức của Mỹ về tình hình là không lạc quan rằng sẽ có kết quả mau lẹ ở Ba Lê hoặc cũng không lạc quan về 1 giải pháp tốt đẹp để chấm dứt 1 cuộc chiến tranh đã làm cho Mỹ đến nay thiệt 29.000 người chết và chi phí 83 tỷ mỹ kim.

Một giai đoạn mới?

Vì những lý do chính trị và những lý do khác nữa thì khó có thể lại làm gia tăng chiến cuộc một khi nó đã dịu bớt. Mọi người đều đồng ý như thế, ngày 1-11 tổng thống Thiệu xác nhận, với một vẻ ngập ngừng, rằng bây giờ ông ta đồng ý về kế hoạch của ông Johnson để dự thương thuyết Ba lê với Cộng sản miền Nam (MTGP). Giới lãnh đạo quân sự Mỹ có vẻ nhẹ nhõm. Tư lệnh quân Mỹ ở VN là tướng Abrams bay về Hoa thịnh Đốn để hội đàm kín với ông Johnson ngày 29-10-68. Kết quả là tướng Abrams đồng ý về 1 cuộc ngưng oanh tạc có bảo đảm.

Tại Saigon, việc Mỹ ngưng oanh tạc giống như một cái nhảy vào trong đêm tối. Không có gì bảo đảm rằng Hànội sẽ chịu xuống thang hoặc chịu thương thuyết nghiêm chỉnh để tiến tới hòa bình. Mỹ đã ngưng ném bom mặc dầu VNCH chống lại mạnh mẽ (trong một cuộc hội họp lâu 7 tiếng kéo dài cho tới 5 giờ sáng, các ông Bunker và Berger không thể nào thuyết phục được tổng thống Thiệu cùng ký một bản thông cáo chung với Mỹ để ngưng ném bom. Sau cùng, ông Johnson đành phải đơn phương loan báo việc ngưng oanh tạc). Việc này có thể làm tăng thêm bất đồng giữa Saigon và Hoa thịnh Đốn trong những tháng thương thuyết dai dẳng và khó chịu với CS. Tại Saigon, người ta cho rằng việc ngưng ném bom chỉ được 1 lý do biện minh, đó là cái vẻ bề ngoài của hi vọng rằng có thể có nói chuyện nghiêm chỉnh ở Balê.

Hoa thịnh đốn lập luận rằng «cần phải có 1 cái gì có thể diện» cho Hanoi để họ chịu thương thuyết. Mỹ cho rằng Hanoi đã bị thiệt hại nặng và chỉ còn có cách là dàn xếp với Mỹ và VNCH để chấm dứt chiến tranh. VNCH thì không đồng ý vì tin rằng Hanoi không chiếm được miền Nam nhưng không từ bỏ mưu định ấy. Saigon cho rằng mặc dầu CS bị thua trận nhưng họ vẫn còn tin là sẽ dành được thắng lợi cuối cùng, 1 khi quân Mỹ rút khỏi xứ này.

Mục đích sâu xa của Hanoi là mong có sự bảo đảm quân Mỹ sẽ triệt thoái trong vài năm nữa. Nếu không có sự yểm trợ quân sự của Mỹ thì CS tin rằng chế độ ở miền Nam sẽ tan rã và CS sẽ nắm trọn miền Nam. Hiện nay, VNCH đã bị đặt vào 1 thế bất lợi.

1 viên chức tòa đại sứ Mỹ tuyên bố Hoa thịnh Đốn hi vọng rằng «Saigon sẽ hồi phục mau lẹ» sau cơn xúc động tâm lý do những hành động của Mỹ gây ra. Điều ấy còn phải chờ xem.

Bề trong thì chính phủ Saigon khó chịu về việc làm của Mỹ trong hai tuần qua. Vấn đề căn bản tranh luận là Saigon sẽ giữ vai trò gì trong những cuộc hòa đàm Balê. 1 người VN nói: «Thay vì coi đó là 1 thành phần độc lập với những cuộc nói chuyện thì Mỹ đã coi miền Nam như một phần của phái đoàn Mỹ ở Balê để nhượng bộ Hànội. Thế có nghĩa là chúng tôi sẽ bị bất lợi. Và thế có nghĩa là chúng tôi bị đặt ngang hàng với MTGP, trên thực tế nghĩa là coi tình trạng hợp pháp của họ ngang với chúng tôi».

VNCH cũng chống lại quyết định của Mỹ theo đó thì không cần công khai hóa những chi tiết về sự thỏa thuận với Hà nội. Đây lại chính là điều mà Saigon mong muốn nhất — nghĩa là Hànội phải nhìn nhận rằng vì Hànội đang thua cuộc chiến nên buộc phải thương thuyết. Nhiều người VN tin rằng Hànội không thể nắm vững được lòng trung thành của các cán bộ chính trị của họ ở miền Nam. Điều mà mọi người mong chờ là trong cuộc tranh đấu trường kỳ giữa 2 chế độ, Hànội sẽ mất cơ sở để khuynh đảo Chính phủ ở Saigon.

Một vấn đề uy tín.

Người Mỹ có thể cho là điều ấy không quan trọng. Nhưng ở xứ này là nơi bị chiến tranh tàn phá 20 năm nay thì điều ấy lại còn quan trọng hơn cả việc chiếm được đất đai hoặc việc gây tổn thất cho đối phương. VNCH tin rằng khi đi vào cuộc tranh đấu cộng tồn thì bên nào nhượng bộ ít nhất là bên ấy mạnh. Theo quan điểm của Saigon thì Saigon đã bị thua ở hiệp đầu.

Lý do chính để TT Thiệu chấp nhận đường lối của Mỹ, — ít ra thì cũng là tạm thời chấp nhận, — là người Mỹ đã đoan chắc với ông ta rằng 1 khi khởi sự thương thuyết nghiêm chỉnh thì sẽ không có sự nhượng bộ thêm nữa. VNCH nói họ được cho biết rằng sau khi cuộc bầu cử ở Mỹ đã qua thì Mỹ sẽ không «thúc giục có tiến bộ» với bất cứ giá nào ở Balê nữa.

Có điều gì sẽ thực sự xảy ra?

Hanoi nói từ nhiều tháng nay rằng họ sẽ chịu thương thuyết sâu xa nếu Mỹ ngưng mọi cuộc oanh tạc và những hành động chiến tranh khác. Câu ấy có thể bao gồm cả những việc như phi cơ Mỹ thám thính BV và thám thính những đường tiếp tế của BV đưa vào miền Nam. Liệu Hanoi có lấy vấn đề ấy ra làm 1 chướng ngại vật tại Ba lê để đòi lấy những sự nhượng bộ khác không? Nếu như vậy thì liệu Mỹ có chịu từ bỏ những hoạt động tình báo quan trọng ấy không? Nếu muốn thì Hanoi có thể xây lưng lại bất cứ 1 thỏa thuận nào để đè nặng áp lực quân sự lên những tỉnh cực bắc của VNCH bằng cách đưa lực lượng vào khu phi quân sự.

Đòi hỏi sự kiện cụ thể

Trong những cuộc nói chuyện với Mỹ, VNCH hỏi rằng Mỹ sẽ làm gì nếu Hanoi vi phạm thỏa hiệp. VNCH lập luận rằng Hoa thịnh đốn khó mà có thể chứng minh rằng có 1 thỏa hiệp trừ khi Mỹ buộc Hanoi phải công khai loan báo những chi tiết.

(Xem tiếp trang 5)

THƯỢNG NGHỊ VIỆN VÀ QUY CHẾ CHÍNH ĐẢNG

Thượng Viện bàn về dự thảo quy chế chánh đảng từ 13-11. ☆ Ý hướng chung là giữ đúng tinh thần dự thảo của Hạ Viện. Về những điều kiện để một chính đảng được hợp thức hóa, Uỷ Ban Nội Vụ của Thượng Viện đã không để ý đến các ý kiến của nhiều phần tử đảng phái. Nhận xét về quyền đối lập chính trị. ★ Rồi đây, ai sẽ khống chế chính trường với quy chế chính đảng này?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT.

Ngày 13-11, Thượng nghị viện bắt đầu xét bản dự thảo quy chế chính đảng của Hạ nghị viện. Ủy Ban NộiVụ của Thượng viện đã xét kỹ dự thảo đó và đã đưa ra nhiều điểm tu chính. để đưa ra Thượng viện quyết định. Cuộc thảo luận có thể sôi nổi, xét vì trong thời gian vừa qua, nhiều phần tử đảng phái đã cho biết ý kiến của mình và không tán thành nhiều điểm ghi trong dự thảo, — nhưng Uỷ Ban Nội Vụ của Thượng Viện đã giữ đúng tinh thần dự thảo của Hạ Viện, và chỉ sửa chữa những chi tiết. Tuy nhiên, cũng có những điểm tu chính quan trọng. Chúng tôi xin lược lại những điểm chính trong các tu chính này, và xin trình bày một số ý kiến...

Quyền lập Đảng

Dự thảo công nhận quyền lập Đảng của mọi công dân. Muốn lập Đảng, chỉ cần đưa 1 hồ sơ khai báo, với tên tuổi của các sáng lập viên, chưa cần có ban Chấp hành Trung ương cũng được.

Bộ Nội vụ sẽ cấp phái lai trong vòng 2 tháng, — hoặc quá hạn mà Bộ Nội vụ không có giấy tờ gì thì Đảng cứ việc hoạt động. Nếu hồ sơ thiếu, thì Bộ Nội vụ yêu cầu bổ túc. Và nếu có lý do đặc biệt, thì Bộ Nội vụ có quyền đưa giấy khước từ cấp phái lai. Khi đó thì Đảng phải dẹp.

Bộ Nội vụ sẽ từ khước cấp phái lai, nếu mục đích và tôn chỉ của đảng nhằm phá hoại tự do dân chủ và an ninh quốc gia; hoặc trong thành phần sáng lập viên và ban Chấp hành Trung ương có Cộng sản.

Dự thảo chú ý đến việc cấm Cộng sản

Điểm này hẳn gây ra sự chú-ý của các giới quan sát ngoại quốc, — vì trong khi những cuộc hòa đàm giữa Mỹ và Cộng sản có vẻ muốn cho Cộng sản hoạt động chính trị ở miền Nam, thì Quốc Hội đương nhất quyết theo đúng Hiến-pháp mà loại Cộng sản ra ngoài các sinh hoạt chính trị.

Khuynh hướng của Thượng Viện là nhấn mạnh thêm việc cấm Cộng sản sinh hoạt chính trị.

Trong điều 33 dự thảo Hạ viện, Tối cao Pháp viện có thể giải tán chính đảng, nếu chính đảng có chủ trương và hành động chống lại chính sách Cộng Hòa Việt Nam. Uỷ Ban Nội-Vụ Thượng Viện đã chống Cộng kỹ hơn, quy định thêm rằng chính đảng có thể bị giải tán nếu áp dụng các phương thức đấu tranh bạo động hay có chủ trương Cộng sản. Một số nghị sĩ còn cho rằng: nếu chính đảng có những phần tử Cộng-sản ở ban Chấp hành, sau khi được cấp phái lai, chính đảng cũng có thể bị giải tán.

Khắt khe hơn về việc hợp thức hóa chính đảng

Chính đảng được phái lai để hoạt động, nhưng chưa phải là được hợp thức hóa. Muốn được hợp thức hóa, chính đảng phải hội đủ các điều kiện do quy chế ấn định, — và nếu không hội đủ các điều kiện đó thì sẽ phải đương nhiên giải tán.

Với những điều kiện nào, 1 chính đảng mới được hợp thức hóa? Theo dự thảo HV, chính đảng sau 18 tháng hoạt động phải có 10 ban Cấp Hành Tỉnh Bộ; mỗi tỉnh bộ phải có ít nhất 500 đảng viên. Uỷ Ban Thượng Viện, lấy lý do bắt buộc chính đảng phải có phạm vi hoạt động rộng lớn và chú ý đến Phẩm hơn là Lượng, đã sửa đổi các điều kiện trên, thành ra là 15 tỉnh bộ và mỗi tỉnh bộ phải có 200 đảng viên.

Người ta cho rằng các điều kiện đã đưa: Uỷ Ban Thượng Viện làm cho khắt khe thêm. Và các lý do của Uỷ Ban cũng không đứng vững.

Ý kiến của 1 số đông nhân vật chính đảng

Một số đông nhân vật chính đảng trước đây đã phê bình các điều kiện của Hạ viện đưa ra để buộc các chính đảng... Họ cho rằng: như vậy tức là hạn chế, là cấm đoán sinh hoạt chính trị. Thật vậy, 1 đảng có thể có cả chục ngàn đảng viên, nhưng những đảng viên này có thể thụ động, im lìm, không gây được ích lợi gì cho đất nước, vậy mà lại được công nhận là chính đảng theo như dự thảo quy chế; trong khi đó, thì các nhóm cán bộ, tuy ít người, mà sinh hoạt chính trị rất mạnh, đóng góp rất nhiều cho đất nước, lại bị cấm đoán, thì không còn gì phi lý bằng.

Tại sao người ta không thể để cho các đảng được tự do sinh hoạt, khỏi cần các điều kiện khắt khe như trên, rồi tự nhiên các sinh hoạt đó cũng khiến phân biệt được đảng lớn và đảng nhỏ, hà tất phải cấm các đảng nhỏ như quy chế ấn định? Mặt khác, những lý do của Uỷ Ban Thượng Viện đưa ra để tăng số tỉnh bộ bắt buộc lên 15, cũng không được vững vàng. Chính là muốn cho đảng phái chuộng Phẩm hơn là Lượng, mà tu chính của Uỷ ban lại đẩy người ta vào chỗ chuộng Lượng hơn là Phẩm. Thật vậy, để được hợp thức hóa, một chính đảng có thể dầy bừa một số người thiếu khả năng ra thành lập những ban Chấp Hành cho đủ số 15, và như vậy tức là họ không lý gì đến Phẩm. Và, để cho đủ số 200 đảng viên ở mỗi tỉnh bộ, đảng nào thiếu người cũng có thể vơ cào vơ cấu vậy...

Con số 200, hay 500, hay 1.000. 5.000 đi nữa, đều chẳng có nghĩa lý gì. Vì người ta cần đảng viên hoạt động chứ không cần đến đảng viên nằm 1 chỗ. Các ngài đừng quên rằng chỉ 1 người ở trong 1 làng, có thể nhanh chóng thâu được dăm trăm cái giấy xin gia nhập đảng (giấy của vợ, con, họ hàng nội ngoại, xóm giềng v.v..)

Xét ra những điều kiện để buộc các đảng phái là thừa, — và hiệu lực của nó chỉ là ngăn chặn những nhóm nhỏ có sinh hoạt mạnh.

Giả sử người ta trói buộc bằng những sinh hoạt thì còn hợp lý hơn (Tỷ dụ: một chính đảng sẽ được hợp thức hóa nếu chứng minh có những lớp huấn luyện cán bộ, có đại hội, có những cuộc hội thảo, có nội san, có nhật báo hay tuần báo v.v.)

Một điều kiện khác để được hợp thức hóa.

Dự thảo Hạ viện còn ghi rằng: nếu có 10 đảng viên là đại diện dân cử trong Quốc Hội và 10 ban Chấp hành tỉnh bộ, mỗi tỉnh bộ có 500 đảng viên, thì cũng được hợp thức hóa.

Uỷ Ban Thượng Viện đã giữ nguyên ý hướng đó, và tu chính như sau: nếu có 20 đảng viên là đại biểu dân cử trong Quốc Hội và có 15 Ban Chấp hành Tỉnh Bộ, không hạn định số đảng viên, thì chính đảng cũng được hợp thức hóa.

Trong tu chính này nữa, Uỷ ban Thượng viện cũng trở nên khắt khe hơn. (khắt khe 1 cách thiếu hợp lý. Việc tập hợp tới 20 đảng viên là nghị sĩ và dân biểu để được công nhận là 1 chính đảng, gần như là phi lý. Ở các nước tân tiến, người ta thành chính đảng và chỉ cần 2,3 ghế trong QH hoặc không cần ghế nào cũng được. Còn như hiện nay, kinh nghiệm cho biết rằng nhiều dân biểu là những cá nhân không đảng phái, vì thời cơ nhảy vào Quốc Hội rồi tùy thời hoặc tùy theo các vận dụng mà nhảy vào 1 khối này hay 1 khối nọ, nhưng rồi khối thành lập xong lại tan rã mau chóng... Cho nên sự kết hợp các cán bộ để thành đảng mà Uỷ Ban Thượng Viện chủ trương nghe ra mỏng manh thế nào đó.

Chúng tôi nghĩ rằng Thượng viện nên cân nhắc cẩn thận nhiều ý kiến khác nhau, kể cả ý kiến cởi trói cho đảng phái khỏi mọi điều kiện, để những đảng cán bộ có thể sinh hoạt được hoặc để những tổ chức địa phương của Cao đài, Hòa Hảo có thể thành hình được là chính đảng. Nếu không, người ta sẽ thấy rồi đây, những phần tử cách mạng thật sẽ bị cấm hoạt động chánh trị, và việc lập đảng sẽ chỉ dành cho những giới tư bản, những giới hoạt dầu, hoặc những giới có liên lạc với ngoại quốc, là có nhiều tiền vơ vét người và do đấy có thể hoạt động được mà thôi. Và trong những sự kiện đó, thì cuộc chiến tranh chính trị mà miền Nam VN phải khởi ra, sẽ bị tàn lụi ngay từ đầu.

Về quyền đối lập chính trị

Uỷ Ban Thượng Viện đã giữ nguyên các ý chính của dự thảo Hạ Viện: chánh đảng có quyền đối lập với chính quyền, chính sách, nhưng phải hoạt động công khai, hợp pháp, bất bạo động.

Việc hành xử quyền đối lập bao gồm:

— Quyền tự do phê bình, chỉ trích đường lối, chánh sách, chủ trương, kế hoạch của chính phủ, tố giác các hành vi hại đến quyền lợi quốc gia hay xúc phạm đến các quyền công dân.

— Quyền có báo, làm truyền đơn, bích chương, biểu ngữ; quyền tổ chức họp báo, tập họp quần chúng, hội thảo.

Dự thảo Hạ Viện và tu chính của Uỷ Ban Thượng Viện hãy còn lúng túng, chưa tìm ra được biện pháp để đưa đến chế độ lưỡng đảng, và chưa biết làm sao để thực sự đạt được một khối đối lập duy nhất. Họ chỉ ghi rằng: đa số chính đảng không tham chánh có thể công khai kết thành khối đối lập để cử 1 đại diện duy nhất để đối thoại với chánh quyền: đại diện này không được giữ chức vụ công cử, được hưởng quyền đặc miễn tài phán và được xếp ngang hàng về nghi lễ với Thủ tướng.

Về chế tài: đủ các thứ hình phạt.

Theo dự thảo Hạ Viện và các tu chính của Uỷ Ban Thượng Viện thì:

— Lập đảng mà không theo thể thức (đảng bí mật): Phạt tiền và tù từ 6 tháng đến 5 năm.

— Không được hợp thức hóa vì không đủ điều kiện mà vẫn hoạt động thì các người lãnh đạo bị phạt tiền và tù từ 3 tháng đến 2 năm. Tái phạm thì bị tù từ 5 đến 10 năm.

— Đảng đã bị Tối cao Pháp viện giải tán mà đảng viên còn hoạt động, hoặc lập tổ chức khác, hoặc gia nhập một đảng khác, thì bị phạt tiền cho đến 1 triệu đồng và bị án khổ sai.

— Không theo đúng các thủ tục về sổ sách và khai báo điều kiện thì bị phạt tiền và tù từ 1 đến 5 năm.

(xem tiếp trang 5)

THANH NIÊN NAM NỮ VƯƠN LÊN CAO

Trung tâm phục vụ xã hội thống nhất

phong sự của ĐAN HỒ

Tuổi trẻ, sa đọa và sự vươn lên cao

Mấy năm gần đây, trước sự sa đọa trầm trọng của một số thanh niên thiếu nữ thành thị, những ai còn nhiệt tâm đối với tương lai của xứ sở tất không khỏi khắc khoải chua xót trong những ưu tư là làm thế nào để hàn gắn vết thương lớn của thời đại? Nhiều bậc thức giả, phụ huynh, giáo chức đã từng khản thiết lên tiếng và đề ra những phương pháp chữa trị căn bệnh nan y này của thời đại. Phương pháp nào cũng có vẻ lý tưởng và thể hiện mối ưu tư thành khẩn. Song, tình trạng sa đọa không những không thuyên giảm mà trái lại cứ mỗi ngày 1 lan rộng nhiều hơn và nó tựa như 1 chứng bệnh ung thư. Nhưng không phải vì thế ta có thể khoanh tay đành lòng nhìn thế hệ con em đi lần vào bẵng hoại...

Chúng tôi vẫn nghĩ rằng chỉ có những phương pháp rút ra từ thực tế và chỉ có những suy nghiệm phát hiện từ căn nguyên của thực tế lúc đó chúng ta mới có thể tìm được phương thuốc hiệu nghiệm. Phòng bệnh vẫn hơn chữa bệnh. Với ý nghĩ như vậy từ 1 thực tế sau biến cố Tết Mậu Thân, chúng tôi đã có 1 nhận định rõ rệt: nếu chúng ta biết xử dụng lòng đam mê của tuổi trẻ trong tinh thần bác ái vô vị lợi, nếu chúng ta biết khơi dậy ý chí phấn đấu và vị tha vốn là bản chất trong tâm hồn tuổi trẻ, để từ đó hướng dẫn tuổi trẻ cũng ta mạnh bước vào thực tế nghĩa là đưa tuổi trẻ vào cuộc đời để sống động ý nguyện dấn thân — vốn vẫn tiềm ẩn trong tâm hồn tuổi trẻ. Nếu được như thế, thì bao nhiêu cám dỗ sa đọa cũng không thể lay chuyển được tuổi trẻ.

Thực tế đã cho chúng tôi được phép nhận định như vậy.

Và chính trị là cái thực tế chua xót nhất cay đắng nhã trong những ngày đầu Biến cố Tết Mậu Thân. Là một giáo sư đồng thời cũng là một «ký giả» tài tử, ăn đong, tôi đã có dịp làm quen với một số thanh thiếu niên trong các trại tiếp cư từ Nhà Thờ HàngXanh đến Thị Nghè, Bến Phạm Thế Hiển, trường Trần quí Cáp. Ở những nơi đó, tôi đã có dịp làm quen với nhiều khuôn mặt — nam có nữ có — Nam thì hào hoa phong nhã, nữ thì xinh tươi như mộng... Gặp gỡ lần đầu, cảm tưởng đầu tiên của tôi là vô cùng kinh ngạc. Tôi không thể ngờ được rằng những khuôn mặt kia — phần lớn thuộc tầng lớp khá giả — lại có thể «dám» xông pha một cách tận tình như thế để cứu giúp đồng bào trong cơn gian nguy. Những khuôn mặt trẻ tươi hồng đó — mới mấy hôm trước còn sống trong cảnh kín cửa cao tường và thả hồn theo mộng tưởng — Nhưng cái thực tại đau xót nhất của đồng bào thì chính nó đã là cơ hội làm cho họ thức tỉnh để vượt bức tường cao kia. Tôi nhận diện ra họ là những nữ sinh của Thánh Linh, Thiên Phước, Regina Mundi, TrưngVương, Regina Pacis, Saint Paul thì lại càng thêm cảm mến...

Họ còn là nam sinh của nhiều trường công tư thủ đô như Taberd, Đức Minh, Petrus Ký, Chu Văn An... Trước phong trào vươn lên cao của tuổi trẻ để đáp lại tiếng gọi máu mủ của đồng bào — chúng ta phải ghi nhận khách quan rằng, chính quyền đã thiếu khả năng và tinh thần để tổ ngự và động viên họ. Song có một vài Hội đoàn đã làm được điều đó như Hướng Đạo VN, Thanh Sinh Công, Gia đình Phật Tử...

Song Hội đoàn mà chúng tôi có dịp đi sát hơn cả và gần gủi hơn cả — ở đây chúng tôi muốn coi đó như một điểm tựa để khai triển — tức là Đoàn Công Tác Chí Nguyện của Hiệp Hội Giáo Dục Công Giáo mà tôi đã có dịp «bắt quen» ngay từ ngày đầu. Đoàn này kết hợp một số đông đảo đoàn viên trong các trường tại Thủ Đô. Đoàn khai sinh do sáng kiến của Hiệp Hội Giáo Dục Công Giáo nhưng thực ra, trong tinh thần phụng sự xã hội và dấn thân đích thực — chúng tôi không thấy có màu sắc tôn giáo rõ rệt, và lại phần đông các đoàn sinh lại không công giáo, nó vượt giới hạn này để đi thẳng vào đời sống thê thảm của đồng bào. Đó là điểm son đáng ghi nhất để nhấn mạnh rằng, tôn giáo là giá trị tối ư thiêng liêng, nhưng trong sự kết hợp để động viên tuổi trẻ hầu chung lưng phụng sự quê hương thì phải triệt để diệt trừ mọi sự kỳ thị tôn giáo hoặc giai cấp.

Chúng tôi thấy Hiệp Hội Giáo Dục Công giáo đã làm được việc đáng ca ngợi đó. Và Đoàn Công Tác Chí Nguyện cũng thể hiện được tinh thần đó. Như vậy, dòng đã mấy tháng trời các bạn trong Đoàn có thể nói đã kiệu tâm và bằng tay vượt mức — Nhiều cô cậu quên cả ước muốn cá nhân, quên mọi thứ đang hấp dẫn tuổi trẻ để lăn lưng vào công tác xã hội. Họ đã làm được gì? Kể ra đây thì có vẻ dài dòng.

Nhưng tôi không thể dấu nổi sự xúc động khi tự thấy mình yếu đuối lười biếng, bất lực, và tuổi trẻ — những cô cậu 16-20 (trong đó có học trò của mình) đã làm được những chuyện tôi gọi là phi thường đối với tuổi trẻ đô thị trong thời này. Nào phát thuốc, đi xin quần áo cho đồng bào nạn nhân, quét nhà dọn dẹp trong nơi ăn ở của đồng bào. Và sau cùng tự đem khả năng của mình để mua vui cho đồng bào qua những buổi ca kịch từ trại tiếp cư đến Quân y viện, và biết bao công tác nặng nề khác nữa. Đoàn Công tác Chínguyện còn tổ chức thêm ba toán xông pha ra tận Huế để hợp tác với học sinh cố đô hầu góp phần tích cực xoa dịu đồng bào thân kính. Trong những ngày đầu công tác, họ đã làm được một điều đáng kể là thành lập tại đây một Trung Tâm Phụng Sự Xã Hội (đặt tại trường Lasan Bình Linh) với sự hợp tác chặt chẽ rất đáng quí của các nữ tu chùa Diệu Đế... Rất tiếc chúng tôi không có dịp ra tận nơi quan sát.

Trong những ngày lăn lưng với công tác, 1 bạn trẻ đã thổ lộ với tôi: «Bây giờ em mới thấy đồng bào mình khổ quá. Em thật ân hận.

«Nếu cứ sống trong cảnh nhà cao cửa rộng thì không biết đến bao giờ em mới hiểu rõ thảm cảnh của quê hương mình». Lời nói ấy cùng với giọng rưng rưng nó không phải là từ chương khách sáo; em nói tiếp:

«Trước đây thú thực với thầy một tối em đi «Boum» tối thiểu cũng mất năm bảy trăm. Tiền thấy chả có nghĩa gì cả. Bây giờ đi công tác thế này em mới thấy một đồng bạc cũng đáng quí. Có gia đình chỉ cần 50đ. mua hộp sữa cho con mà chạy một ngày chưa bới đâu ra thấy ơi».

Câu nói đó đã nói lên đủ thực chất của tuổi trẻ — tuổi trẻ đô thị không phải chỉ a dua hưởng thụ sa đọa như ta hằng ngộ nhận. Nhưng nếu ta biết gợi nên lòng trắc ẩn nơi tuổi trẻ, động viên tinh thần họ và đặt tâm hồn năng động của họ trên tình tự quê hương cùng với ý nghĩa cao cả của Bác Ái thì tuổi trẻ bao giờ cũng là tuổi trẻ biết vươn lên cao. Sa đọa chỉ là một tình trạng nhất thời.

Sa đọa sẽ tự hủy khi biết hướng tuổi trẻ vào con đường dấn thân với mục đích cao đẹp.

Bẵng đi 1 thời gian, chúng tôi không còn nhớ đến Đoàn Công tác Chí nguyện và những tưởng nó đã «tan» theo thời gian. Nhưng đến nay, khi nhận được giấy mời tham dự buổi khánh thành Trung Tâm Phục vụ Thống Nhất, chúng tôi rất bất ngờ và tự đặt ngay câu hỏi:

«Sức nào mà sống dẻo dai thế»? Vì chính Trung tâm này là hậu thân của những công tác phục vụ nạn nhân chiến cuộc trong vụ tổng công kích của VC.

Thí điểm Trung tâm Phục vụ Thống nhất: một khích lệ lớn lao cần phải phát triển sâu rộng hơn nữa.

Chiều 12-10-68, Trung tâm phục vụ Thống nhất chính thức khai mạc tại trường «Rạng Đông» đặt dưới sự chủ tọa danh dự của Đức Khâm Sứ Tòa Thánh — Chúng tôi đến sớm hơn giờ khai mạc cũng là có ý để có dịp quan sát phía ngoài lề. Thanh niên nam nữ — đoàn viên của Đoàn Chí Nguyện khoảng 120 cô cậu hăng ngũ tề tựu — Tôi lại 1 lần ngỡ ngàng khi nhận ra những khuôn mặt thanh xuân từng quen biết trong dịp cứu trợ Tết Mậu Thân. Thì ra, từ dịp Tết đến nay trên 120 cô cậu vẫn âm thầm tiếp tục công tác. Không kèn trống, không ồn ào, đó là nét son càng làm tôi cảm mến. Vì thương tình, chúng tôi vẫn có thói quen là làm ít nói nhiều. Vụ về hình thức bày bảng nơi là nội dung-tuyết thực. Sự hiện diện của 120 cô cậu chiều hôm ấy đã cho tôi một cảm tưởng khác lạ. Sư huynh Mai Tâm, một trong những vị sáng lập Đoàn và đồng thời là Tổng thư Ký của Hiệp hội Giáo dục Công Giáo cho chúng tôi biết: Mục đích của chúng tôi là phục vụ người nghèo và những nạn nhân chiến cuộc nhất là giúp phần tạo nên sự đoàn kết nhất trí trong xã hội. Tinh thần phục vụ đó dựa trên nền tảng huấn dụ Progressio Populorum của Đức Giáo Hoàng Phao lồ đệ VI. Cũng trong tinh thần đó, Sư huynh Mai Tâm cho biết thêm: Thiết lập Trung tâm này, chúng tôi muốn cố gắng làm sao cho thanh niên thuộc mọi thành phần tại các học đường và không phân biệt giai cấp hoặc tôn giáo, vừa làm việc với nhau trong 1 công tác xã hội chung, vừa được đào tạo kỹ càng về nhân cách, tâm lý, đời sống thiêng liêng, nghệ thuật, công dân và kỹ thuật.

Trung Tâm hiện nay đặt tại trường Rạng Đông (576, đường Phan đình Phùng Saigon). Đó cũng là chủ ý của Đoàn vì Khu Bàn Cờ là 1 trong những miền đông dân cư của Đô thành và có rất nhiều gia đình nghèo túng và đông con cần được sự giúp đỡ cấp thời và hữu hiệu. Ông Bà Nguyễn văn Mưu, Hiệu Trưởng trường Rạng Đông đã tự nguyện giúp cho đoàn có một cơ sở khang trang và thuận tiện trong bước đầu. Nói về nghi lễ, thì buổi khánh thành Trung Tâm cũng vẫn theo những cổ lệ thường trình: diễn văn, đáp từ, tiệc trà... Song chúng tôi thấy có một cái gì khác hơn là hình thức nghi lễ, nó đơn giản thân mật và nhiều lý tưởng trong một bầu không khí tươi mát cởi mở. Đức khâm sứ Palmas trong huấn thị gửi cho Đoàn Chí Nguyện cũng bộc lộ tất cả niềm tin tưởng chân thành nhất đối với Trung tâm này. Theo Ban Tổ chức cho biết, ngay từ buổi đầu, Đức Khâm Sứ Palmas đã hết lòng giúp đỡ và tận tình tài trợ về mọi mặt. Nếu căn cứ vào đó, để chỉ nói rằng, hoạt động của Trung Tâm mang nặng màu sắc Công giáo chúng tôi cho nhận xét như vậy sẽ thiếu rõ rệt. Thực ra, công bằng nhận xét, xuyên qua những hoạt động cứu trợ của đám thanh niên có mặt trong buổi lễ hôm ấy, vấn đề tôn giáo chỉ được coi như «chuyện cá nhân», một thanh niên nói với tôi như thế. Người ta cứ phải nhắc đến tôn giáo vì lẽ rằng, xã hội VN trong nhiều năm gần đây đã

(Xem tiếp trang 5)

THƠ VUI

Tréo cẳng ngỗng

Anh chơi xỏ lá dọa tôi đi,
Oanh kích ngưng rồi có lợi chi
Hà nội nó gào mừng ngốc tử
Saigon tôi chửi, giận ngu si.
Ba tay ôm ở kỳ kèo đợi
Một cẳng du đưa tớ cứ !
Hoà hội Ba lê đâu có nghĩa
Không tôi, tôi đố có ra gì.

LÊ-CÔNG-CẦY

Chính Luận HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC:

— BÀI: — Thảm trạng: Châu Thanh — Nghĩ trong cơn khói lửa: Thảo Lan — Nàng áo hồng: Nguyên Thi — Dấu buồn trong mắt: Loan — Chữ trinh đáng giá ngàn vàng: T. Loan — Lỡ ca chả: Hồng Hà — Ôi tự do: Yến — Ôi Đại học và du học: Tuấn chương — Bà Nghị Đất: Thu Vân — Dân ta thuốc Tây: Nguyễn Đức Tân — Chết cho ai: Tường Mậu — Chuyện chúng mình: Hoàn Vũ — Căn nhà Má: Châu ngọc Phương — Tôi đi lãnh lương và Đa tình con mắt Phú yêu: Mai Thy — Trong không gian: Trần Vi — Hàng xóm láng giềng: Ý Nhi — Lạy trời: Lê văn Đức — Dễ thương: Võ Hà Anh và Đào Vũ Anh Hùng — 6 đêm học cứu thương khóa «nhân dân tự vệ»: Hải Hậu — Cô y tá: Trúc giang Lợi — Chữ tư: Hoàng Lâm Phú: — Tâm sự của em: Ngọc Đẹp — Mũi.... Huỳnh Thy Hà — Một chuyến đi: Đức Duy — Nỗi buồn của một nhà giáo nhỏ: Châu Đình Lê — Học pháp văn: Bảo Hân — Học Pniệt: Kinh Hà — Danh vọng và tình yêu: Nguyễn Việt Hoàng Lan — Căn Hành Lý: Hoàng trọng Mai — Vài ý kiến về việc cải tổ nền giáo dục tại Việt Nam: Lê Bá Giảng — Buồn Tình; Đông Hạ — Tuổi trẻ bi thảm. Tuổi mồ côi: Thảo Lan — Mặc cảm mặt mẹn và Tìm bạn bốn phương: Bằng Phương Khánh — Đo đường: Đăng — Những đứa con út của thần tượng Jupiter; Tuyết Sinh.

— THƠ: — Dư Luận ra oai: Nguyễn Duy Tinh —

— THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG:

— Ông Trần Quang Nhị, v/v thắc mắc quân dịch — Một nhóm công chức cựu quân nhân, v/v xin cho công chức cựu quân nhân được thăng trật 3 năm 1 lần — Bà Nguyễn Thị Nhuận, v/v Những người đánh mất thẻ căn cước xin được ưu tiên cấp thẻ vào đợt đầu — Một số thí sinh dự bị y khoa v/v xin cho công bố kết quả kỳ thi sớm — Một số đồng bào chiến nạn được cấp phát nhà ở chung cư Bàn Cờ v/v cấp phát chúng cư không đồng đều — Một nhóm sinh viên tốt nghiệp năm thứ 1 Y Khoa. v/v Xin được học lại — Ông Trần quang Châu v/v xin bãi bỏ việc hạn chế dùng cây Potelet trong các khu xóm để việc bắt điện được dễ dàng — Ông Hoàng quang Canh. v/v yêu cầu chính quyền địa phương Phan rang giải tán động mãi dâm trong xóm lao động — Một số gia đình tử sĩ. v/v xin tăng tiền trợ cấp cho cô nhi tử sĩ —

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ấn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gửi bưu phiếu như trước hợp các bạn ở tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút.

LẤY VỢ NÀO PHẢI CHUYỆN CHƠI !

● HUỲNH-MAI-HOA

Vào cái thời buổi loạn ly nầy, việc gì cũng được người ta biến đổi đủ mọi mặt để càng ngày xã hội càng thêm tiến triển (?) và mới mẻ. Những phong tục cổ xưa cũng được «nới rộng» thêm phần nào. Tuy nhiên không phải vì thế mà không có người khư khư theo xưa mãi. Nhất là về vấn đề hỏi cưới, đến bây giờ mà hãy còn lại các cụ khó ơi là khó, xưa quá là xưa. Nhất nhất chuyện gì cũng phải cung kính, lễ mễ đủ thứ chuyện.

Thật là vô phúc cho ai lỡ thương nhầm con gái của các cụ ấy. Muốn cưới được con các cụ nào phải chuyện dễ dàng. Sơ hở 1 chút là bị bắt bẻ, lỗi phải và có thể mất vợ như chơi. Cách ăn nói với gia đình cô vợ tương lai lại càng đáng e ngại. Phải nói làm sao cho chín chắn, áp dụng triệt để câu «uốn lưỡi 7 lần trước khi nói». Phải kiêng cữ tên húy của gia đình bên vợ v.v:..ôi thôi, nó khó còn hơn là thí sinh đi thi trong thời vua chúa ngày xưa nữa.

Chúng tôi thường lắc đầu, trợn mắt khi nghe đến các cụ thời «thượng cổ» đó. Gia đình có mấy ông anh nên thường van vái cho mấy ông đừng thương nhầm cô nào có ông cha quá «cổ», vì bọn con trai bây giờ ăn nói ngang tàng lắm. Mấy ông lại là lính nên «oai hùng» chả ai bằng. Nếu bị bắt dạ thưa mãi chắc là không xong chuyện. Nói 1 câu còn nghe được, chứ 10 câu là thế nào cũng có vô số lỗi «chính tả» trong ấy.

Và tưởng đâu đó là chuyện của cái thuở xa xưa nói chơi cho vui. Nào ngờ, cái tai nạn này lại vướng vào cổ ông anh họ của tôi, thế mới đáng buồn và thế mới có câu chuyện nầy kể quí vị nghe chơi :

Số là hôm đến chơi nhà Bà Cô ở vùng ngoại ô, nghe tin ông anh đã đi hỏi vợ và đã được ông già vợ bằng lòng. Nhưng cô tôi bảo rằng phải «trầy da tróc vẩy» lắm mới hỏi được chứ chẳng chơi. Bởi vì, ông già vợ tương lai của ông anh tôi là ông già của thế hệ ông nội, ông ngoại mình ngày xưa. Lễ nghi trầu rượu phải giữ đúng «qui luật». Ban đầu nghe tin ông anh tôi lỡ thương cô... đó, cô tôi tưởng chừng như tiếng sét nổ ngang mày. Cả xóm ai cũng biết danh cụ ấy. Mở miệng ra là đọc những câu chữ nho, chữ Tàu. Tối ngày chỉ nghe ông ấy dạy lũ con nào là nói với người lớn phải thưa dạ, khoanh tay cúi đầu. Không được đứng hoặc ngồi trước mặt cô bác v.v... mặc dù con ông ấy lớn khôn cả rồi.

Còn cô nàng kia không biết có duyên đến dường nào mà ông anh tôi... «mê» đến thế.

Ông bảo nhất định phải cưới cho được nàng. nếu không ông sẽ đi tu hoặc suốt đời ở...«giá».

Cô tôi vì thương con nên phải nhờ người mai mối, trầu rượu mang đến hỏi nàng. Cô bảo chính cô mà còn hồi hộp trong buổi đối mặt ông Bố nàng, huống hồ gì ông anh tôi. Gương mặt ông xanh như tàu lá, nếu ai nhìn kỹ sẽ thấy tay chân ông run run.

Ông cụ cho phép ngồi ông cũng chả dám ngồi cứ đứng khoanh tay mãi. Nàng ra rót nước ông cũng chả dám nhìn. Thấy ông anh tôi hiền như «bụt» nên qua lời cầu thân của cô tôi, ông cụ đã bằng lòng gả cô con gái cho ông. Cô tôi kể xong thì bảo :

— Cô tưởng như qua 1 tai nạn vậy. Hôm nay sẵn thằng T. về phép, cô phải đến thăm đàng gái để bàn chuyện đám cưới sắp tới. Nó đi đâu này giờ chưa thấy về.

Nói đến đó thì đã nghe tiếng xe ngừng ngoài cửa, ông anh về tới. Cô tôi dục :

— Thôi sửa soạn đi chứ. Còn Hoa, con có muốn xem mặt thị dâu không, đi theo cô chơi.

Chao ơi, xem mặt nàng ai mà chả thích. Cho nên, dù hơi ngán ông già vợ của ông, tôi cũng hăng hái thấp tùng. Đi dọc đường cô tôi dặn dò ông anh đủ thứ : Ông cụ khó lắm, mặc dù đã bằng lòng, nhưng người ta có thể đổi ý đó nghe. Con liệu lời mà ăn nói khi người ta hỏi chuyện.

Gương mặt anh tôi lộ hẳn nét suy tư, lo âu. Tôi nhìn ông cười thầm. Ông vốn là 1 tay sợ con gái. Gặp các cô là y như gặp...rắn rết, tay chân ông co ro, nói chuyện lập cập, mặt cứ đỏ gay lên. Ôi, con trai gì mà «tệ» quá. Chúng tôi thường chọc ghẹo ông về cái tật ấy, vậy mà ông không sửa đổi được chút nào. Từ ngày ông khoác chinh y, tưởng dâu đời lính phong trần đã gột rửa cái tánh bẽn lẽn của ông. Nào ngờ súng đạn làm tan nhà nát cửa, banh thây xé thịt mà không thể nào làm tan cái tánh sợ con gái được. Thế mà phải biết thân thì đừng muốn vợ. Đàng này ông lại sớm cảm thấy lạnh lùng vì cảnh chăn đơn gối chiếc. Thật là khổ đời.

Đi được 1 quãng, cô tôi báo hiệu là tới nhà nàng. Chao ôi, sao tôi cũng hồi hộp quá (Bộ cưới vợ cho mình sao kìa). Tôi mỉm cười 1 mình vì cái nỗi rung động vô lý của mình.

Vừa bước vào cửa, tôi thấy 1 ông cụ tóc hơi bạc đang ngồi ngay cái bàn tròn. Ông Cụ chào cô tôi :

— Chào chị mới đến. Có thằng T. và cháu đây nữa à !

Tôi chào ông cụ rồi ngồi xuống ghế. Ông anh tôi cũng khúm núm...cung tay vái chào. Tôi muốn phì cười vì cái bộ dáng của ông.

Trong lúc cô tôi và ông cụ nói chuyện xã giao, chúng tôi ngồi im lặng. Tôi nhìn quanh nhà và thấy có cái vẻ gì xưa xưa cổ kính. Trước nhất là cái bàn thờ khảm xà cừ cũ kỹ. Hai bên có treo 2 bức tranh vẽ hình chim phượng, kèm theo câu chữ nho mà tôi không đọc được. Bàn ghế cũng bằng gỗ bóng loáng chứng tỏ sự lâu đời của nó. Tôi thắc mắc không hiểu ông cụ nầy lưu trữ đồ xưa từ mấy đời rồi.

Bỗng 1 nàng con gái trong buồng đi ra. Tay bưng mâm trà.

Tôi nhìn kỹ, nàng cũng đẹp và thùy mị đó chứ. Thảo nào ông anh tôi không đem lòng nhớ thương cho được. Nàng cúi chào cô tôi, rồi đến lượt ông anh thì nàng... liếc 1 cái lọ làng. Tôi thấy trong đôi mắt nàng 1 sự e lệ ẩn nét vui mừng. Ông anh tôi cũng thế, mắt ông thoáng long lanh. Hai ánh mắt chứa cả ngàn câu nói.

Tôi thấy lòng mình cũng vui lây. Định nói vài câu làm ... duyên chị em thì nàng đã quay vào. Tôi ngồi im lặng và có cảm tưởng như mình đã ngược thời gian trở về quá khứ xa xưa, và thấy mình cũng là con gái của thời ông bà ngày trước, cái miệng hay nói cũng đành khép ..., tạm thời.

Mải nghĩ vẩn vơ, tôi không để ý đến cô tôi và ông cụ, đến khi nghe ông lên tiếng :

— Thế là xong, mình cũng phải làm đúng lễ nghi cho họ hàng rõ mặt. Chuyện cưới hỏi quan trọng lắm chị «xui» à !

Cô tôi gật đầu rồi đứng lên kiếu từ. Ông anh tôi cũng lọ làng lắp bắp :

— Thưa con, ba về.

Tôi giật mình thót tim một cái. Trời đất qui thần ơi, bộ ông tới số rồi sao mà ăn nói loạn xà ngầu như vậy. Cô tôi cũng hoảng hốt nhìn ông. Gương mặt ông tái xanh, trông mà tội nghiệp. Tôi cũng đứng chịu trận, nhìn ông cụ xụ mặt xuống :

— Ừ, thôi cha về. Còn chị ở lại cho tôi nói chuyện.

Cô tôi biết ông cụ giận nên bảo nhỏ :

— Xin anh tha lỗi cho, nó sợ quá nên nói lộn. Xin lỗi ba vợ đi con.

Ông anh tôi còn đang lúng túng, ngập ngừng thì ông cụ đã khoát tay :

— Thôi khỏi lỗi phải gì hết. Chị cũng đừng bận tâm chuyện cưới hỏi. Tôi muốn có con rể chứ không muốn có thêm cha.

Rồi ông cụ giận dỗi bỏ vào trong. Chúng tôi đứng mà... tái cả cõi lòng.

Tôi đề nghị về và khuyên cô tôi hôm khác dẫn ông anh đến xin lỗi, chứ bây giờ cụ đang giận nói chả ích lợi gì đâu.

Trên đường về, ông anh tôi bị rầy 1 trận tơi bời hoa lá.

— Ăn nó không nên thân thì đừng cưới vợ làm gì. Thật là hết sức mà, mầy muốn làm cha ông già vợ hả ?

Tôi mỉm cười xen vào.

— Thôi cô ơi, để ông 40 tuổi rồi cưới vợ cho ông. Con nghĩ là chả bao giờ ông cụ tha lỗi đâu.

Ông anh tôi cúi đầu lặng thinh đi bên cạnh. Gương mặt ông buồn như đưa đám, trông bí dát làm sao. Tôi thấy vừa thương hại vừa tức cười, nhưng không nỡ cười trên niềm đau của ông. Không ai nói ra mà tất cả chúng tôi đều mang tâm trạng của 1 kẻ bại trận chán nản cả.

MÌN NỔ ĐÚNG GIỜ

✡ TRỌNG-TẤU

Dạo đó, tôi làm một cái nghề mà lũ trẻ em thường chế riễu là nghề «ăn trộm trứng gà bị bắt bỏ nhà pha». Thưa quý bạn, đó là nghề «Ký Ga».

Tôi làm thư ký sở Hỏa xa, nhưng thuộc loại thư ký văn phòng. Tôi chuyên kiểm soát những bản báo cáo về tàu đi tàu về thuộc quận 1 của sở Hỏa xa Đông Dương, nghĩa là thuộc khu vực thiết lộ từ Nacham đến xóm Cục.

Tuy chỉ là một thư ký văn phòng, nhưng nhờ trời làm ở một chỗ có thể để «che chở» cho các ông xếp Ga và xếp Tanh nên tôi cũng có giá đôi chút. Nhờ vậy, mỗi khi có dịp đi ngao du trong khoảng thiết lộ nói trên, tôi đều được các vị nói trên phục dịch cơm gà cá gỏi đàng hoàng lắm.

Theo nguyên tắc của sở Hỏa xa hồi đó—mà 1 ông người Pháp gốc Do Thái tên là xừ Alfano làm Tổng Giám Đốc—thì mỗi năm, nhân viên Hỏa xa chỉ được hưởng 1 vé tàu suốt (Hanoi—Saigon) khỏi trả tiền mà thôi, và trên các khoảng đường ngắn, số vé miễn phí cũng bị hạn chế. Nhưng riêng tôi, nhờ có cảm tình với các ông Xếp Tanh và Xếp Ga tôi có thể nhảy dù đi chơi bất cứ vào giờ nào miễn là giờ ấy có chuyến tàu chạy.

Cuộc đời «Sơ-mi-nô» của tôi (để gọi những nhân viên Hỏa xa) có lẽ thú vị nhất là lúc nhảy tàu đi chơi. Không hiểu có phải vì vậy mà tôi dốc chứng hay tại vì tôi có sẵn trong người cái dòng máu này : Tôi chỉ thích gái thôi !

Vâng ! Đây là một lời thú tội rất thành khẩn mà có lẽ ít khi nào các nhà luân lý hay đạo đức học dám nói ra miệng. Máu trong người tôi vốn sẵn có cái chất đó thì đâu có còn làm gì khác được nữa, mong quý vị cũng thông cảm giùm cho. Nói như vậy không có nghĩa là tôi có ý muốn khoe mình số đào hoa, bởi vì, trên bước đường tình ái, tôi cũng đã từng nếm không biết bao nhiêu mùi chua cay thất bại.

Tuy nhiên, với cái máu thích gái của mình, tôi vẫn thường tự nhủ : «Thôi thì năng nhặt chặt bị». Chẳng lẽ cứ vác cần đi câu hoài lại không được con tôm con tép nào hay sao ? Nhờ vậy lắm khi tôi cũng có mèo như ai để lấy le với thiên hạ. Quãng đường xe lửa mà tôi ưa chu du nhất là ở khoảng Hanoi—Đồng Mỏ. Tôi có thể nhảy tàu trốn đi chơi bất cứ giờ nào mà vẫn không bị ông xếp tôi rầy la gì cả. Hồi đó, xếp của tôi là một cụ xếp già rất hiền lành phúc hậu. Tất cả những bạn nào làm việc tại sở Hỏa xa Hanoi vào khoảng năm 1939—40 đều phải biết cụ Toản. Cụ vẫn thường nhắc nhở các nhân viên cấp dưới mà cụ coi như con cái :

— Các cậu muốn chơi gì thì chơi, nhưng cần nhất phải làm cho xong việc đã !

Công việc hằng ngày của tôi tuy nhiều thật nhưng nhờ một người bạn — cũng rất tốt — là anh Thành, đỡ tay cho, nên tôi có thể yên trí lớn đi ngao du đây đó thực hiện công cuộc «sưu tập tình ái».

Anh Thành ít thích đi đâu có lẽ vì cái thân hình quá phốp pháp của anh.

«Người béo quá đi chuyện nhiều làm gì cho nó mệt, phải không cụ ?». Tôi vẫn thường nói với anh Thành như vậy. Có thể nói là anh Thành đã làm giùm tới chín phần mười công việc của tôi. Mặc dầu vậy, anh vẫn không than van, luôn luôn chỉ cười thông cảm cho lứa tuổi ham chơi của tôi hồi đó.

Thường thường thì vào những buổi sáng Chủ Nhật, nhất là về mùa Đông, tôi hay nhảy tàu đi Đồng Mỏ chơi.

Mỗi lần đi, tôi lại không quên rủ một anh bạn học cũ «đi theo cho có người tri kỷ». Đồng Mỏ có nhiều cái thú cả về «ăn» lẫn «chơi». Những ai máu mê cờ bạc có thể vùi đầu vào các sòng tài xỉu. Anh nào có máu ăn dớp có thể đi kiếm một loại đặc biệt là «phở chua».

(Những lúc sau này Saigon cũng có vài nơi quảng cáo bán phở chua Lạng Sơn nhưng tôi đã nếm thử, thua Phở Chua Đồng Mỏ xa 1 trời 1 vực)

Tính tôi thì không thích đỏ bác mà cũng không khoái phở chua. Tôi chỉ «hảo ngọt» thôi. Người bạn tôi, là anh Hoan và tôi thường lên đó vì 1 mục đích khác : Đi tìm các Bông Hoa Đường Rừng. Ngoài ra, chúng tôi cũng còn lên đó để mua lại những món đồ của các tay thua bạc nữa.

Công cuộc làm ăn của chúng tôi có vẻ phát đạt về cả 2 mặt. Nhờ mua được những món đồ như đồng hồ, bút máy, có khi cả áo «vét tông» (tiếc thay không có ai bán quần) của mấy tay thua bạc, chúng tôi đem về Hanoi bán được khá nhiều lời. Do đó, với số lương thư ký quèn tôi vẫn dư tiền tiêu xài rất dã.

Về món gái, thì chúng tôi luôn luôn để ý săn các kiều nữ sơn cước. Chúng tôi đã chán ngán các cô gái Hà thành nên rất muốn đi tìm «hoa thơm cỏ lạ» ở những nơi rừng rậm núi cao. Làm bản so sánh về những mối tình sơn cước của tôi, chỉ có cuộc tình duyên giữa tôi và Ả-Kim là nồng đậm và đáng ghi nhớ nhất.

Tôi yêu Ả-Kim say mê, và nếu bây giờ nàng còn, có lẽ tôi cũng đến phải thửa lệnh «song thê» chọn ngày lành tháng tốt làm phép cưới với nàng ngay.

Ả Kim đẹp lắm. Những đường cong thì khỏi chê (dân ở đồi ở núi mà !). Vì leo núi nhiều nên chắc quý bạn cũng thừa hiểu người nàng nở nang ở những chỗ nào rồi ? Cứ mỗi lần đứng ngắm Ả Kim đi ở phía trước, tôi dám chắc đến Bụt cũng phải sốt ruột chứ đừng nói là tôi. Chỉ tiếc là đôi bàn chân của Ả Kim hơi to (vì leo núi nhiều), nhưng tôi đâu có cần để ý đến khuyết điểm đó vì nàng còn có rất nhiều ưu điểm khác để bù đắp lại.

Cái «mày» ở phía sau của Ả Kim đáng được coi như là ưu điểm ở hàng đầu. Tôi cũng cần thanh minh với quý bạn rằng đây không phải là điển «nghẹt thở» mà tôi tình đem ra trình bày cùng quý bạn qua nội dung câu chuyện này.

Cuộc tình duyên giữa tôi và Ả Kim kéo dài ròng rã suốt mấy năm trời mà vẫn không hề phai lạt. Thiết lộ Saigon-Đồng Mỏ, đã bị tôi đi mòn, vẫn là gạch nối cho mối tình của chúng tôi. Về tiền bạc tiêu pha với em, không những đã rẻ hơn các cô gái Hà thành, mà lại còn được các tay thua tài xỉu, gián tiếp đóng góp nữa, thì tôi đâu có có phải thắc mắc nhiều ?

Thế rồi, sau đó mấy năm, mấu giang hồ của tôi bỗng dưng đột ngột sôi lên. Tôi tình nguyện đăng vào Hải Quân Pháp. Tôi từ biệt Ả Kim nhưng lòng vẫn tự nhủ long : «Nếu có dịp gặp nàng lại, ta vẫn quyết yêu như thường lệ».

Ả Kim biết đọc và biết viết chữ quốc ngữ nên trong thời gian xa cách chúng tôi vẫn còn tiếp tục thư từ với nhau.

Một hôm, được về nhà nghỉ phép 15 hôm, tôi vội vã sách va ly lên Đồng Mỏ tìm lại người tình năm cũ. Trước khi về, tôi đã có thư báo trước cho Ả Kim hay và chúng tôi có hẹn gặp nhau ở một động đá cách xa Đồng Mỏ 2 cây số. Nơi đây có hoa có lá, suối reo, chim hót, nghĩa là có đủ tất cả mọi chất liệu cần thiết để chúng tôi kết hợp nên bản tình ca năm cũ. Chỗ đó cũng là 1 nơi kỷ niệm đẹp đẽ nhất của tôi vào cái thuở ban đầu yêu nhau. Người thủy thủ như tôi, đã từng «lê gót» khắp đó đây (kể cả trên những sàn nhảy quốc tế) vẫn cứ muốn hướng về nơi này với Ả Kim thì quý bạn đủ hiểu là nàng hấp dẫn và cuốn hút ra sao rồi.

Lần này tôi đi Đồng Mỏ vẫn không phải trả tiền tầu nhờ 1 danh từ cũ năm nào, vẫn còn giá trị như 1 tín hiệu : «Sơ-mi-nô !». Hễ gặp mấy ông Xếp Tanh mà bạn nói câu đó thì bạn sẽ được coi như là «bồ nhà» rồi. Các ông này sẽ hiểu rằng đây là 1 ông bạn đồng nghiệp muốn đi chạc 1 cuốc tàu miễn phí.

Lòng tôi rộn lên những niềm vui năm cũ. Đầu tôi nóng ran lên vì lửa tình năm xưa hoành hành. Lát nữa đây, tôi sẽ gặp lại Ả-Kim. Chúng tôi có dịp được sống với nhau bên bờ suối để mà than thở, mà khóc lóc, say mê và.. .nhiều lắm, nhiều lắm

Càng nghĩ đến lúc gặp Ả Kim bao nhiêu lòng tôi lại càng thấy đê mê bấy nhiêu. Tôi đoán chừng, mặc dầu Đồng Mỏ là nơi gặp gỡ của bọn giang hồ giang hồ, tứ chiếng, nhưng Ả Kim thật thà chất phác của tôi có lẽ cũng chẳng bao giờ để ý đến những xa hoa phù phiếm và không đến nỗi bị quyến rũ đi vào thế giới văn minh. Nàng luôn luôn vẫn chờ và vẫn còn là của tôi.

Xe lửa tới Đồng Mỏ vào lúc 7g tối. Tôi còn nhớ, trăng thượng tuần bữa đó mọc rất sớm. Cảnh núi đồi càng về tối như càng chìm sâu trong ảo ảnh. Chắc Ả Kim đang sốt ruột ngồi chờ tôi ngoài động đá. Tôi còn nhớ rõ như in trong óc, chỗ phiến đá to mà chúng tôi thường ngồi ân ái với nhau năm nào từ giờ này sang giờ khác, có khi cho mãi tới khuya. Những dòng nước con con chảy lòn qua vách đá, có khác chi các vòi nước ở vườn hoa con cóc Hanoi ? Chúng tôi thường đem những chai bia hoặc nước ngọt và gà vịt quay mua từ Đồng Mỏ lên đây để ăn uống với nhau.

Những khe đá có nước chảy mát lạnh ấy được coi như 1 tủ lệnh thiên nhiên để ướp những món đồ «giải lao». Nếu ở lại đêm, chúng tôi không quên đem theo 1 vài cây đèn cầy.

(còn 1 kỳ)

Thanh niên Nam Nữ

(Tiếp theo trang 4)

nhiều phần hóa tỵ hiềm cho nên những thiện chí cao đẹp nhất vẫn bị hoài nghi. Qua cuộc mạn đàm với Ban tổ chức, và nhận xét từ một thực tế sinh hoạt, chúng tôi có thể nói thí điểm Trung tâm Phục vụ Thống nhất tiên cao bảo cao nhất của nó vẫn là nhằm tạo nhân cách con người trong thanh thiếu niên đều nhằm phát huy từ một môi trường xã hội và đời sống, vì như Thông điệp Progressie nói trên « chỉ có con người là đáng kể ».

Tưởng cũng nên ghi lại những thành quả đáng kể của Trung Tâm Hiện nay Trung tâm đã dựng được 10 cơ xưởng dạy nghề gồm có : cắt may, thêu đan, điện khí, thợ mộc, đóng giầy, hớt tóc, hòa tấu, hợp ca thủ công, hoạt gỗ...

Học như thời tập chí, cổ nhân đã dạy thế và tự nó đã là một phương châm tiến bộ nhất của những nhà giáo dục tiến bộ. Đó cũng là điều láng mừng. Trung Tâm Thống Nhất đã biết dựa vào tiêu chuẩn để để vừa huấn luyện thanh thiếu niên và vừa cho họ làm quen ngay với thực tế và áp dụng điều sở học của mình vào môi trường xã hội đang khẩn thiết đòi hỏi những tận tình giúp đỡ.

Sư huynh Mai Tâm cho chúng tôi rõ thêm về một vài chi tiết : Hiện nay Trung Tâm mới được 12 chuyên viên phụ trách huấn luyện với 120 học viên nam nữ (từ 16 đến 20 tuổi) mỗi khóa học là sáu tháng. Sau thời gian học tập, họ sẽ khởi sự dấn thân để phục vụ xã hội người nghèo. Cứ như thế, lớp này qua lớp khác. Chúng tôi tin rằng cứ đà phát triển không ngừng này, chẳng bao lâu Trung Tâm Thống Nhất sẽ lớn rộng hơn nữa để vượt qua phạm vi nhỏ bé của khu Bàn Cờ mà lan rộng tới những vùng xa xôi hơn còn vang vọng những tiếng kêu khẩn thiết đòi sống một đời tương đối ấm no hơn và nhân loại hơn.

Khi từ giã Trung Tâm, chúng tôi có cảm nghĩ dứt khoát rằng, Trung Tâm Thống Nhất ngoài phạm vi hoạt động xã hội và bác ái của họ, Trung Tâm còn có một ý nghĩa cao trọng hơn, thiết thực hơn, đó là vấn đề giáo dục thanh niên bên ngoài phạm vi gia đình và trường học. Tình trạng sa đọa của thanh niên thành thị bấy lâu nay cứ mỗi ngày tăng mà không giảm. Do từ nhiều nguyên nhân xa gần khách quan và chủ quan. Nhưng đơn giản ai cũng thấy rằng, thực trạng của xã hội tan nát và ung nhọt nay trở thành một hấp lực thu hút thanh niên vào con đường bằng hoại, tàn phá trong khi đó xã hội không tạo nổi cho thanh niên một con đường sáng, một thần tượng, một lối thoát và một lý tưởng phụng sự, vậy thì tình trạng sa đọa là một kết quả đương nhiên. Song, nếu ta biết hướng tâm hồn năng động của tuổi trẻ vào môi trường thích nghi với năng động tính đó và từ hành động, từ thực tế của hành động nghĩa là từ bản chất sống động hóa khả năng phục vụ của thanh niên, chúng tôi tin rằng, sự sa đọa sẽ phải chấm dứt. Ai cũng biết giản dị rằng ngày mai trời lại sáng.

Nhưng trước khi chờ cho trời sáng chúng ta không thể khoanh tay để tự giam mình trong bóng đêm. Thà đốt lên một ngọn nến nhỏ còn hơn là ngồi lì mà rủa bóng tối. Trung Tâm Phục Vụ Thống Nhất mới chỉ là một ngọn nến nhỏ trong đêm đen của tuổi trẻ. Nhưng nó đủ cho ta tin tưởng. Một cách tiệm tiến, âm thầm, chúng tôi tin rằng Trung Tâm này phải trở thành một thí điểm gương mẫu trong mục đích đào tạo con người trước đã và con người trong tuổi trẻ. Tuổi trẻ trong sự khai phát toàn diện rút từ một thực tại học tập để phục vụ cho con người và Quê Hương

ĐAN HỒ

Thượng Nghị Viện

(Tiếp theo trang 4)

— Chưa đủ 18 tuổi mà gia nhập 1 đảng thì bị phạt tiền và phạt tù từ 8 ngày đến 6 tháng.

— Ghi tên gia nhập quá 1 chính đảng, hoặc là quân nhân mà sinh hoạt đảng phái thì bị phạt tiền và tù từ 6 ngày đến 6 tháng.

Nói chung, chế tài trên quá nặng và nhiều khi vô lý :

— Quá nặng là vì không quy định trường hợp giảm khinh : hình phạt lúc nào cũng ghi phạt tiền và phạt tù (chứ không phải «phạt tiền hay phạt tù»).

— Sự kiện lập đảng bí mật cho đến nay và còn lâu nữa, chưa thể là điều đáng trách đối với những người quốc gia theo khuynh hướng cách mạng, vì người ta vẫn quan niệm rằng phải ở thế bí mật thì mới chống được CS và tham nhũng.

— Một đảng có thể bị Tối cao Pháp viện giải tán, nhưng 1 đảng viên thường trong đó có thể là người tốt (khi vào đảng là theo chủ trương đã in sẵn và không ngờ rằng bọn lãnh đạo là phần tử xấu) sao lại cấm đoán đến độ không cho gia nhập đảng khác và không được hoạt động chính trị cho đến trọn đời ?

Phần chế tài này cũng cần được các nghị sĩ xét lại cho kỹ và hợp lý mới được.

Sách mới

Chúng tôi vừa nhận được :

- **MẢNH TRỜI CUỐI CÙNG** — của Nguyễn thị Hoàng.
- **DUY THỨC HỌC** — của Tuệ Quang
- **CHÍNH SÁCH TIỀN TỆ V N.** — của Nguyễn anh Tuấn
- **LỊCH SỬ HỒNG MÔN** — của Thanh Quang

do các tác giả và nhà xuất bản gởi tặng.

CHÍNH LUẬN chân thành cảm tạ các tác giả và nhà xuất bản và xin ân cần giới thiệu cùng bạn đọc yêu sách.

CHÍNH LUẬN

Sau khi Mỹ ngưng oanh tạc

(Tiếp theo trang 4)

Ở Saigon, người ta đồng ý rằng Hoa thịnh Đốn hiện đang cho Hànội một thời gian xả hơi mà Hànội rất đang cần có. Saigon có cảm tưởng rằng Hànội đang gặp khó khăn và hệ thống chỉ huy của CS Hànội đang bị lung lay. Bây giờ, giới lãnh đạo ấy đã thâu được một thắng lợi tuyên truyền tâm lý với việc người Mỹ muốn nhượng bộ rõ rệt.

Điều này sẽ có ảnh hưởng đến những người trong đảng CS đang chán nản giới lãnh đạo hiện tại.

Điều này cũng ảnh hưởng đến những người đang mong tìm một thay đổi thật sự cho cuộc chiến tranh : CS không bị bó buộc phải mưu tìm 1 cuộc ngưng bắn hoặc phải giảm bớt nỗ lực chiến tranh của họ nữa.

Thực tế thì giới quân sự Mỹ ở VN đã nhấn mạnh rằng sự lắng dịu có trong thời gian gần đây là do việc BV bị tổn thất nặng nề chứ không nhất thiết do ở những lý do chính trị. Chúng ta có thể thấy rằng lúc nào và nơi nào mà CS hi vọng đạt được chiến thắng thì họ sẽ đánh lớn. Những người nhiều năm nghiên cứu chiến thuật của Hanoi thì tin rằng BV sẽ theo chính sách của TC «vừa đánh vừa thương thuyết».

Trong nhiều tuần nữa, có lẽ sẽ chẳng có điều gì lớn lao tại những cuộc nói chuyện ở Balê.

Một cuộc «ngưng bắn tại chỗ»?

Mặc dầu những điều mà VNCH nói, vài giới chức cao cấp Mỹ muốn đề nghị với Hanoi 1 cuộc «ngưng bắn tại chỗ» — quân đội hai bên sẽ giữ phần đất mà họ đang chiếm đóng. VNCH chắc sẽ chống đối đề nghị ấy. Họ tin rằng tuy được cải tiến mau lẹ nhưng lực lượng chính trị và quân sự của miền Nam chưa được trang bị cho một cuộc ngưng bắn như thế. Họ coi đó là 1 đường lối để CS 1 lần nữa dùng khủng bố và khuynh đảo để gia tăng ảnh hưởng.

Có lẽ tại Ba Lê, Mỹ sẽ dùng chiến thuật khởi sự thương thuyết để BV rút chừng 100.000 quân BV hiện đang ở miền Nam. Có thể Mỹ phải chịu rút một số quân để đánh đổi sự rút quân của BV.

Đề nghị này cũng có nhiều điều rắc rối. Hanoi chưa bao giờ chịu nhìn nhận có bộ đội ở miền Nam. 1 lần nữa, nếu tìm cách thương thuyết mật để quân BV triệt thoái mà Hanoi không cần phải công khai nhìn nhận điều đã làm thì chắc Saigon sẽ chống đối kịch liệt.

Những dè dặt kín đáo

Lại còn những bài toán khác nữa. Thí dụ, hiện nay, BV đưa phần lớn quân BV và VC ra bên ngoài lãnh thổ VNCH. Họ chỉ rút sang bên kia biên giới để nằm ở Cambốt, Lào và đất BV. Sau khi được nghỉ ngơi và huấn luyện lại thì những lực lượng ấy sẽ trở lại miền Nam. Không có sự công khai nhìn nhận sự hiện hữu của những đơn vị ấy, Hoa thịnh Đốn sẽ phải tin rằng Hà nội ra khỏi miền Nam. VNCH phàn nàn rằng đó là một đường lối sai lầm để thực hiện một lời chấm dứt danh dự cho chiến tranh.

Do đó, người ta nhận xét thấy điều này : Saigon tiếp tục coi những thắng lợi tâm lý và tuyên truyền của bất cứ 1 chính sách nào là «sự kiện». Nhiều người cho rằng Hoa Thịnh Đốn chỉ chú trọng đến một điều hoàn toàn khác hẳn : đó là con số binh sĩ, việc đếm xác chết địch quân và những kho quân nhu.

Nhiều quan sát viên lão thành ở VN cảnh cáo rằng đây chính là cội rễ những sai lầm của Mỹ trong quá khứ và rằng nếu cứ tiếp tục như thế thì chỉ Hanoi là được lợi thôi.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

– Kỳ 16 –

CHƯƠNG 5

Đáp xong, Liên đi ra ngay. Đồng thời Nguyệt bỗng cảm thấy một mối buồn man mác dâng nhẹ trong tâm hồn. Chỉ còn mấy tiếng đồng hồ nữa, Trương đã rời xa Nha Trang nghĩa là hai người không có dịp gặp nhau thường xuyên. Sau này, khi về Saigòn, chẳng biết sự liên lạc có còn được duy trì không ? Công việc của mỗi người khác biệt nhau, khó có thể tạo cơ hội cho họ xích lại gần nhau hơn, trừ khi...

Không ! Nguyệt không muốn đi sâu hơn vào con đường tình cảm mà nàng biết chắc mình sẽ gặp rất nhiều phiền muộn. Hơn nữa, Trương không phải là mẫu người mơ ước của nàng. Nàng tin nàng sẽ quên hắn rất dễ dàng. Thực tế nếu đem so hắn với Thực, viên sĩ quan hợm hĩnh đã từng làm nàng buồn khổ một thời gian, hắn thua kém rất xa, về mọi phương diện, trừ cái vẻ đẹp trai rất vô ích của hắn.

Nhưng vẻ đẹp trai rất vô ích ấy đã ám ảnh tâm trí nàng không thôi. Nàng luôn nghĩ rằng nàng với hắn có thể rất đẹp đôi ít nhất cũng về bề ngoài. Lấy phải một người chồng xấu xí, dù học giỏi đến đâu, đối với nàng cũng là một điều bất hạnh. Và nàng không muốn chuốc lấy bất hạnh vào mình. Người chồng tương lai của nàng nếu không được đẹp trai bằng Trương, thì ít ra cũng phải dễ nhìn, để có cảm tình một chút.

Nguyệt lại vùi đầu vào truyện kiếm hiệp để cố quên đi hình ảnh Trương, quên đi cảm giác lạ do sự hôn trộm gây nên và quên đi giờ lên đường của hắn. Nhưng càng tìm quên nàng càng nghĩ tới hắn. Rồi từng hàng chữ in cứ nhẩy múa trước mắt nàng, trở nên vô nghĩa. Cố gắng thêm một lát nữa mà vẫn vô ích nàng đành đặt sách xuống.

Ra đứng bên cửa sổ nhìn xuống vườn, Nguyệt băn khoăn vò kẻ ! Hay là mình đã yêu hắn ? Nàng thầm tự hỏi rồi vội xua đuổi ý tưởng đó ngay. Không thể được ! Mình không thể [illegible] người yêu của hắn nhất là làm vợ hắn. Còn gia đình, con bạn bè ! Nàng là người rất quan tâm tới dư luận, tới những lời đàm tiếu của thiên hạ. Người như nàng mà đi lấy một anh lính phi ? Thật là khó tưởng tượng nổi ! Nhưng thật là tai hại ! Chuyện đó đang xảy tới, đang tiến tới sự thực !

Gió từ ngoài biển thổi lộng, nghe mát lạnh ! Mấy [illegible] trong dưới vườn bật lên tiếng kêu vu vi êm ái. Nguyệt lơ đãng ngước nhìn bầu trời xanh lơ, lác đác mấy cụm mây trắng lửng lơ. Nàng thử phác họa một tương lai nếu [illegible] trở thành vợ của Trương. Về phương diện vật chất, không có gì đáng ngại ! Nhưng còn về tinh thần ? Không thể đoán trước được ! Nàng ngại nhất là những buổi họp mặt có đông đủ bạn bè cùng gia đình họ. Với một kiến thức kém cỏi, không biết Trương sẽ nói chuyện thế nào và với ai ? Chả lẽ hắn cứ trơ [illegible] mãi ?

Mải nghĩ, Nguyệt không để ý tới một chiếc xe hơi xinh xắn mới toanh, kiểu Nhật, từ từ chạy vào vườn.

— Chị Nguyệt ! Liên gọi lớn.

Nàng giật mình ngó xuống. Bên cạnh xe hơi, nàng thấy có cả Trình lẫn Trương đang ngửa cổ nhìn lên cười, đưa tay vẫy nàng. Trương hôm nay mặc binh phục, trông rất hiên ngang. Nụ cười bẽn chợt tắt khi nhận ra vẻ mặt lạnh như tiền của nàng.

— Chị Nguyệt, Liên nói, anh Trương đến chào chị để về Sai gon đó.

Nguyệt nhếch mép cười một cách nhạt nhẽo :

— Thế à ? Cám ơn !

Liên vẫy tay

— Mời chị xuống đây chơi với chúng em. Mười lăm phút nữa anh Trương mới phải ra phi trường. Lưỡng lự mấy giây, Nguyệt gật đầu

— Ừ, thì xuống !

Nói xong nàng muốn đổi ý [illegible] vì vừa chợt nhớ tới « biến cố » tối hôm [illegible] Nhưng nàng không muốn làm buồn lòng Trình [illegible] đành phải đi về phía cầu thang.

Vừa trông thấy nàng, Trương đã lên tiếng trước :

— Nguyệt mệt làm sao ? Nghe Liên nói tôi lo quá

Nàng tránh tia nhìn của hắn, đáp cụt lủn :

— Cám ơn !

Rồi quay về phía Trình, nàng hỏi :

— Bao giờ chú về Saigòn ?

Liên cướp lời chồng [illegible]

— Ô hay ! chị quên [illegible] đang nghĩ hả ? Mà muốn đi đâu cũng [illegible] đẹp em trước đã chứ. Không thì ..liệu cái thân hồn !

Bốn tiếng sau chót nó hướng về phía Trình mà nói. Tất cả cùng cười phá lên rất vui vẻ, trừ Trương vẫn mím môi đứng yên lặng ngắm Nguyệt không chớp mắt.

— Đó, Trình nói như phàn nàn, chưa chi Liên đã dọa em rồi.

Liên lườm yêu [illegible]

— Không cho anh vào [illegible] vào phép thì rồi sau này anh lộng lắm.

Trình cười khì khì.

— Em khỏi lo ! Anh hiền như cục đất ấy mà

Liên trề môi :

— Đừng có sạo, bồ ! Bồ mà hiền thì cứ đem đầu em đi mà chặt.

Nguyệt lấy cái vui của họ, nói xen vào :

— Thì bây giờ cho Trình cứ chịu lép một bề đi. Khi nào ván đã đóng thuyền, chú mới lật ngược thế cờ, phải không ? Lúc ấy chả biết ai vào khuôn phép của ai.

Trình khoanh tay, làm bộ cung kính nghiêng đầu về phía Nguyệt :

— Em xin nghe lời chỉ giáo của chị.

Quay về phía Liên, hắn tiếp :

— Nào, xin cô nương cứ việc hành tội... cho đã đời đi.

Ba người lại cười rộ. Trong khi đó, Trương có cảm tưởng mình bị bỏ rơi, hậm hực nói :

— Thôi, mình ra phi trường, kẻo trễ.

Liên thật thà :

— Còn sớm mà anh ! Với lại từ đây ra phi trường thì mấy hồi !

Trương nói câu dằn từng tiếng :

— Tôi nói : ra phi trường ! Đừng có cãi !

Trình và Liên đưa mắt nhìn nhau, hết sức ngạc nhiên. Nguyệt vẫn giữ vẻ lạnh nhạt im lặng.

— Anh Trình ! Liên phân trần, có phải chính anh Trương đòi đến chào chị Nguyệt không ?

Trình ngầm nháy mắt với người yêu :

— Nào, mình lên xe ! Mấy bữa dạo này thất thường lắm, nên để phòng trước.

Thế là ba người kéo nhau chui vào xe, sau khi chào Nguyệt. Nàng nhìn theo cặp tình nhân trẻ tuổi, khi nhảu nắm tay nhau, lòng chợt cảm thấy vui thích lạ.

(Còn nữa)

8 TIẾP THEO TRANG 1

kỳ phản công, luận mở đầu của cuộc tổng công kích đợt 3 một kế hoạch quân sự của cộng quân thiết trí 1 cách vô ích từ tháng 8.

— Số cán binh CS bỏ hàng ngũ về phần quốc gia ngày càng tăng ... lên mức cao nhất trong năm là vào tháng 10.

— Đào binh địch cho biết rằng tinh thần cán binh Cộng xuống thấp vì bị cấp chỉ huy bắt tham dự những cuộc hành quân tự sát.

Bộ tư lệnh của tướng Creighton W. Abrams ước tính số lượng của quân chính quy BV tại Miền Nam giảm xuống còn khoảng 90.000 so với số chừng 130.000 tên trong những tháng trước. Và đây cũng là lần thứ nhất, chủ lực phải bổ sung bằng du kích quân địa phương.

Hai lý do căn bản sau đây được nêu lên để giải thích cho sự khả quan của tình hình chiến sự hiện tại.

— Thứ nhất là đối phương đã thiệt hại quá nặng trong cuộc phiêu lưu tấn công trong Tết Mậu Thân tháng 2 và tháng 5.

— Thứ hai là sự tiến bộ của quân lực VNCH. Sự tiến bộ này được xem như là «một yếu tố đáng khích lệ nhất». Các chiến sĩ VNCH đã lên tinh thần từ sau biến cố Tết Mậu Thân: Các đơn vị đã có thủ vị trí, phản công mạnh mẽ và đẩy lui địch. Trên hết, việc tổ chức và huấn luyện đã được cải thiện. Các viên chức tham nhũng đang bị loại trừ. Lương bổng đã được điều chỉnh hợp lý hơn. Một chương trình quân tiếp vụ tổ chức để giúp đỡ binh sĩ và gia đình của họ.

Sau hết, quân đội VNCH được trang bị tối tân hơn. Súng trường M-16 trở thành thông dụng. Đây cũng là lần đầu tiên từ mấy năm nay, Quân đội được trang bị ít nhất cũng đầy đủ ngang với địch quân.

Trong khi đó, về phía Cộng quân, những khó khăn ngày càng chồng chất. Chỉ riêng trong tháng 9, hơn 400 tấn vũ khí và quân dụng của địch chôn dấu bị khám phá nhờ thường dân chỉ dẫn. Một sĩ quan Hoa Kỳ nói: «Việc phát giác các hầm vũ khí của địch lúc này không phải là tình cờ nữa, chính chúng tôi được hướng dẫn đến những hầm đó».

Người ta cho rằng thông thường trong thời gian này các cuộc hành quân không tổ chức hữu hiệu vì lý do thời tiết xấu. Theo các tài liệu bắt được của Cộng, chắc chắn chúng đang chuẩn bị 1 cuộc tổng công kích «đợt bốn» hay là ít nhất cho tới khi nào Hoakỳ còn ngưng oanh tạc.

Điều này cũng còn đúng, dù có chuyện 40.000 quân BV di chuyển về hướng vùng phi quân sự. Hành động này cũng có thể liên quan đến việc hòa đàm nhưng một số sĩ quan Hoa Kỳ tin tưởng rằng Cộng quân muốn được ngưng oanh tạc là để chỉnh đốn hàng ngũ.

Một viên chức Hoa Kỳ cho biết là: «Nếu Cộng quân nuốt lời và mở cuộc tổng công kích «đợt bốn», chúng sẽ thất bại. Chúng chẳng làm được một trò trống gì hơn cuộc tổng công kích tháng tám vừa qua.».

Dịch theo bài (Victory «Almost In Our Grasp») trong tuần báo US News and World Report số 20 ra ngày 11-11-1968.

2 TIẾP THEO TRANG 1

đồng Nội các công bố sau phiên nhóm dưới quyền chủ tọa của Thủ tướng BV Phạm văn Đồng.

Hội đồng nội các BV nhóm để duyệt lại tình hình quân sự và thảo luận kế hoạch hành động cho năm 1969.

Trong bản thông cáo trên, chính phủ BV kêu gọi dân chúng BV hãy nỗ lực thêm để «giải phóng miền Nam, bảo vệ miền Bắc và tiến đến thống nhất VN».

Bản thông cáo nhấn mạnh rằng dân chúng có bổn phận tăng gia lực lượng miền Bắc trong mọi địa hạt và làm tròn bổn phận «đối với đồng bào miền Nam».

Cùng với luận điệu cũ, bản thông cáo kêu gọi dân chúng BV «tiếp tục đề cao cảnh giác» và theo đuổi cuộc «kháng chiến chống xâm lược Mỹ».

4 TIẾP THEO TRNG 1

phủ quyết các quyết định của Mỹ».

Ông Clifford nói Hoa kỳ và Hanoi có rất nhiều vấn đề thuộc phạm vi quân sự cần phải giải quyết với nhau và đó là nhiệm vụ thực sự của chúng tôi.

«Chúng tôi đã đến VN để làm một tấm mộc quân sự cho VNCH.

«Tôi đã không tiên liệu là chúng tôi sẽ tham dự vào giải pháp chính trị của Nam VN — Đó là vấn đề của Nam VN và Hanoi.

«Nhưng Hanoi và Hoa kỳ có thể hoạt động để dàn xếp việc hạn chế mức giao tranh và giảm bớt sự tổn thất của đôi bên, cũng như tiến tới 1 sự dàn xếp để triệt thoái các lực lượng BV và Hoakỳ».

Ô. Clifford cũng không bình luận về lý do tại sao VNCH lại thay đổi ý định. Ô. được hỏi thẳng là phải chăng ông mô tả cả hành động của Việt Nam Cộng Hòa là hành động «phá hoại, bất nhất hay cái gì khác».

Ông Clifford trả lời: «Tôi không muốn đưa ý kiến riêng của tôi.

«Chúng tôi tiếp tục mọi cố gắng hợp lý để sao bằng mọi khó khăn vì chúng tôi vẫn muốn bước vào bàn hội nghị với chính phủ Saigon hơn».

Ông Clifford tuyên bố rằng các vụ vi phạm vùng phi quân sự và tấn công vào các thành thị Nam VN của Cộng quân xảy ra sau khi các cuộc không tập của Hoa Kỳ đã đình chỉ, đối với ông, không đủ yếu tố để khiến Hoa Kỳ tái oanh tạc.

Khi có người nói liệu những cuộc tấn công ... trong vùng PQS và việc Cộng quân pháo kích vào các đô thị NVN có sẽ làm cho HK thay đổi lập trường hay không, thì ông Clifford chỉ nói rằng việc này tùy thuộc vào sự kiện những cuộc tấn công và pháo kích này có sẽ trở thành thường xuyên hay không, và việc phán đoán tình trạng này trong tay đại tướng Abrams, vị tổng tư lệnh quân lực Mỹ tại VN. «Riêng tôi, ông nói tiếp tôi muốn tiến hành các cuộc nói chuyện ở Ba-lê như là phương cách hay nhất để đạt hòa bình».

(Tiếp theo (L) trang 3)

thì hình như là song song với kế hoạch khủng bố, chúng đang thực thi 1 âm mưu thâm độc khác. Chúng đang cố móc nối với những quân nhân hoặc công chức mà vì sự tan nhà nát cửa hoặc vì sự gia đình bị khủng bố phải cộng tác với chúng. Chúng đang thực hành tại Trảng Bàng cái chính sách «tiền binh hậu lễ» (khủng bố trước tuyên truyền sau) chúng đang mở một chiến dịch «chiêu hồi» ngay tại quê hương của Tổng trưởng chiêu hồi. *(Còn tiếp)*

Luyện Thi *Đệ Ngũ Kỹ Thuật*

SÁNG — CHIỀU HỌC PHÍ NHẸ, NHIỀU GIỜ

18-11 *Lớp CĂN BẢN và BẢO ĐẢM*
Ghi tên: T.H. NGUYỄN HUỆ 17/17 YÊN ĐỔ (T.Đ)

LỚP TOÁN - LÝ - HÓA HUỲNH NGỌC TIẾU

Khai giảng 15-11-68 SÁNG CHIỀU - TỐI

NHẤT A-B — NHỊ A-B (Lớp mới từ đầu)

Thất — Lục — Ngũ — Tứ — Tam A.B

GHI TÊN TẠI: *25 NGÔ TÙNG CHÂU — GIA ĐỊNH*
59 CÔ BẮC — SAIGON (gần chợ Cầu Muối)
268/1 LÝ THÁI TỔ (gần Ngã Bảy)
476 HAI BÀ TRƯNG (Cầu Kiệu)

Luyện thi Tú Tài II A,B

Khai giảng 15 11: 2 giờ chiều

GHI TÊN 135 TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON

14 11 TRÍ ĐỨC 55 CAO THẮNG

Chiều và Tối
- ★ Toán Lý Hóa Triết Vạn Vật Nhất AB
- ★ Toán Lý Hóa: Nhị, Tứ, Ngũ, Lục
- ★ Luyện thi Tú Tài 1 AB và THĐNC
- ★ Luyện thi Việt Văn Tú Tài 1 CD

ĐẶC BIỆT: Nhận thêm 10 học sinh Nhị CD (tối)

15 11 TOÁN LÝ HÓA

NHẤT—NHỊ AB

LỤC — NGŨ — TỨ — TAM AB

Lớp mới dạy từ đầu: SÁNG — CHIỀU — TỐI

Ghi tên 29 Trần Quang Khải Đakao (Xem danh sách giáo sư tại trường)

CÁO THỊ KHẢO GIÁ

I.— **Ngày giờ và nơi mở phong bì khảo giá:**
Ngày 18-11-68 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II.— **Mục tiêu khảo giá:**
Cung cấp vật liệu xây cất KTT Biên Hòa thuộc PKG số 24/MD /MƯ/1 ngày 6-11-68, trị giá ước lượng: 364.005$00

III.— **Nơi tham khảo hồ sơ:**
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (Gia Định). (Phòng Mãi Ước 1).

Gia Định, ngày 9 tháng 11-1968
CỤC MÃI DỊCH

...ều siêu thị Minh Chiếu

7 NGUYỄN MINH CHIẾU PHÚNHUẬN—Đ.T. 40510

Chính thức khai trương

NGÀY THỨ NĂM 14-11-68 HỒI 9 GIỜ SÁNG

Trân trọng kính chào quý khách và kính mời đến mua mở hàng

— GIÁ HẠ VÀ CÓ QUÀ TẶNG.

Mong muốn giao thương với công thương gia về ... hàng hóa

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B.

16-11 CHIỀU mở tại TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt SG.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

I.— Mục tiêu đấu thầu:
Công tác xây cất một cơ sở cho Thương Cảng Saigon tại đường Tôn Thất Thuyết
— Trị giá ước lượng: 210.525$00
— Ký quỹ tạm: 10.000$00

II.— Ngày giờ và nơi đấu thầu:
Ngày 20 tháng 11 năm 1968 hồi 9 giờ tại Văn Phòng Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán—Nha Thương Cảng Saigon, số 1 Đại lộ Hàm Nghi.

III.— Nơi tham khảo điều kiện sách:
— Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán TCS số 1: Hàm Nghi
— Phân Cuộc Công Tác TCS số 10, Bến Chương Dương.

IV.— Thời hạn, nơi nộp đơn dự thầu:
Hồ sơ dự thầu phải nộp cho Hội Đồng đấu thầu Thương Cảng Saigon tại Văn phòng Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán 10 phút trước giờ mở thầu.

Saigon, ngày 5 tháng 11 năm 1968
Thiếu Tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG
Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon

Kính gởi Quí vị
CHỦ NHÂN HÍ VIỆN TOÀN QUỐC

Kính thưa Quí vị,

— Xét vì các Hí Viện đã từng cung phụng quá ân tình thân cho Dân chúng không kém gì các xí nghiệp cung cấp các món trực dụng hằng ngày. Thế mà toàn thể Hí Viện trong toàn quốc bị Bộ Kinh Tế loại ra ngoài vòng nâng đỡ, khi bị chiến cuộc tàn phá, tôi trân trọng thiết tha kêu gọi Quí vị đàn anh trong toàn quốc, hãy đoàn kết cùng tôi, đứng lên xin phép Chánh Phủ thành lập «NGHIỆP ĐOÀN CHỦ NHÂN HÍ VIỆN» hầu có thể tranh đấu dành quyền lợi thiết thực cho chúng ta, hoặc binh vực cho nhau khi bị hiếp đáp. Xin Quí vị liên lạc với tôi nơi địa chỉ dưới đây: TRẦN VĂN TOÀN Chủ Hí Viện «BÁ LẠC» Biệt thự số: 45/78/4 Thái Lập Thành — Phú Nhuận Saigon. Kính chào xây dựng.

COURS PARTICULIERS

HOÀNG ĐỨC, 26 BÙI CHU — SAIGON

15-11 *MATH pour 5e. MATH. PHYS. CHIM. pour 2e et 1ère. Prof. licencié. Progrès rapides et assurés.*

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU:
Cung cấp thực phẩm sống cho Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Nha Trang năm 1969, trị giá ước lượng 5.320.000$00

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU:
Lúc 9 giờ sáng ngày 20-11-68 tại Tòa Hành Chánh Khánh Hòa

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:
— Ty Tài Chánh Tòa Hành Chánh Tỉnh Khánh Hòa
— Phòng Quản Lý Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Nha Trang

Nha Trang, ngày 30 tháng 10 năm 1968
Giám Đốc Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa
Bác sĩ NGUYỄN MẬU HOÀNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ QUỐC PHÒNG
VÀ CỰU CHIẾN BINH
Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH
TRƯỜNG TRUYỀN TIN

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

Mục đích:
— Cung cấp vật liệu điều hành kỳ Đệ Nhị Lục Cá Nguyệt/1968 của Trường Truyền Tin/QLVNCH.

Các lô:	*Giá phỏng định:*	*Ký quỹ tạm:*
— Lô 1 (Sơn đủ loại)	102 900$00	4.116$00
— Lô 2 (Gỗ)	159 000$00	6.360$00
— Lô 3 (VL linh tinh)	591 960$00	23.680$00

Ngày giờ và địa điểm mở thầu:
— Hồi 10 giờ ngày thứ hai 18-11-1968, tại Trường Truyền Tin/QLVNCH, đồn trú tại Vũng Tàu.

Nơi nộp đơn và tham khảo điều kiện sách:
— Phòng Tài Chánh Trường Truyền Tin/QLVNCH, trong những ngày giờ làm việc, cho đến 9 giờ 30 ngày 18-11-1968.

KBC. 4.420, ngày 8 tháng 11 1968
Trung Tá VŨ DUY TẠO
Chỉ huy trưởng Trường Truyền Tin QLVNCH

Lò Gaz hiệu GLORY của Nhật Bản

HOÀN TOÀN TỰ ĐỘNG

Để đáp ứng nhu cầu của giới tiêu thụ nước nhà:

GIÁ RẺ ⊙ GỌN GÀNG ◘ TIỆN LỢI ★ THÔNG DỤNG

TRUNG TÂM

KIỂU SC-7B

KIỂU SB-8

Hiện chưng bán tại:
CODESA
68 Trương-Minh-Giảng — SAIGON
Điện Thoại: 92.955

14-11: Luyện thi Tú Tài I. C

(dành riêng cho ban 2nde/1ère chương trình Pháp)
- *Nhận ít học sinh — Ôn bổ sơ thi — Kết quả bảo đảm*
- *Do G.S. Thanh Tước và toàn ban G.s. Cử Nhân, cao học phụ trách*
- *Kết quả kỳ thi vừa qua đậu 80% danh sách thí sinh đậu niêm yết tại trường.*
- GHI TÊN TẠI: 57 - 59 Trần Quang Khải — Tân Định (trước mặt rạp Văn Hoa).

Cáo Thị Đấu Thầu công khai

Cung cấp thực phẩm chín cho Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Định Tường trong năm 1969.

— **Ước lượng cung cấp: 7.949.116$00**

— **Ngày và nơi đấu thầu:**
Ngày thứ hai 18-11-1968 lúc 10 giờ ban mai tại Tòa Hành Chánh Định Tường.

— **Thời hạn nạp đơn xin dự cuộc đấu thầu:**
Nạp đơn xin đấu thầu tại Tòa Hành Chánh Tỉnh Định Tường 48 giờ đồng hồ trước ngày đấu thầu.

— **Ký quỹ tạm:**
2,5% trị giá ước lượng: 198.000$00

— **Nơi tham khảo Điều kiện sách:**
— Bộ Y Tế
— Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Định Tường
— Tòa Hành Chánh tỉnh Định Tường.

Mỹtho, ngày 24 tháng 10 năm 1968
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM Y TẾ
TOÀN KHOA ĐỊNH TƯỜNG
B.S. CHU BÁ BẰNG

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Toán Lý Hóa Tú tài I II ban A B G.S. cử nhân giáo khoa lý hóa Ngô phước An 161 Yên Đỗ Saigon.

Dạy Piano do cựu sinh viên Saint Paul nhận dạy trẻ em từ 15 tuổi trở xuống. Kết quả bảo đảm. Hỏi: 292 Trần hưng Đạo Sg Buổi chiều

Ảo thuật Fousima lớp Ca Nhạc và Anh Ngữ, Huyền Linh, số 108/17 Trần quang Diệu Sg (Trường tân Bửu cũ).

Anh Pháp G.S. uy tín, chuyên luyện cấp tốc nói, viết. Dạy từng người và từng nhóm. Tại 351/8 Trương minh Giảng (đối diện Tiểu Học Trương minh Giảng).

Sinh viên năm tốt nghiệp Đại Học Sư Phạm nhận dạy Toán Lý Hóa các lớp Đệ Tam + Nhị + Nhất Liên lạc Bùi thế Vinh 571/1 Lê văn Duyệt Saigon.

2 nam sinh II Kỹ thuật toán giỏi, kèm Toán, Kỹ nghệ họa. Thư về 225 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Nhận dạy trẻ em tại tư gia chương trình Pháp từ Cl Maternelle đến 8e. Xin hỏi Cô Mai 47 Võ Tánh Sg.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY T.V.C. 130 Pasteur — Phòng 107. Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Anh Văn Cấp Tốc 901 — Nguyễn Văn Sâm Gia Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp. Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÔNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, giáo sư CAO THĂNG tốt nghiệp. Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn thành công trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên. Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi ... luyện giọng tối tân.

Cours de Français-Calcul Par prof exp. à Villa 113 Trần bình Trọng, Choquan pour 10e, 9e, 8e, 7e, 6e. 10H Par Semaine, 10 élèves par classe matin et soir. — Cours d'anglais par Français ou Vietnamien pour tous degrés particulièrement Traduction et grammaire par prof Ng.t rong Bình. Ouverture 15-11-68.

Đào tạo HỌA VIÊN KIẾN TRÚC đúng với phương thức của Cơ quan Phụ Trách và Tái Thiết Hoa Kỳ (O.I.C.C). Liên lạc ngay từ bây giờ với Sở Dịch Vụ LONG NAM, số 18 (lầu 1) đường Bùi Chu, Saigon Đ.T 23 777

Nhận dạy Đan máy, đan móc, xử dụng đủ loại máy, nhiều kiểu áo thời trang Âu Mỹ. Chỉ dẫn tận tâm. Kinh nghiệm 30 năm. Khóa xử dụng máy. Cấp tốc 10 ngày, rành nghề 1 tháng. Nhận đan áo đặt trước. Hỏi 33 Hiền Vương Đakao.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt Khóa mới Cỗ Tàu, Cỗ Bắc, Bánh Việt, Bánh Pháp, Cơm Pháp mỗi chiều từ 15 giờ. Xin mời đến 44 Lê Lợi Saigon Đ.T. 22.606.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc — Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

Anh Pháp văn Đặc Biệt Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476, Hai bà Trưng Tân Định.

Nhà Đan Phương Quế Số 149A Lê văn Duyệt Gia Định
— Dạy đan đủ kiểu áo len.
— Học phí nhẹ.
— Bán máy đan và sách tự học
— Bán sỉ và lẻ các loại áo len.

Anh - Ngữ ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN. Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI 15-11-1968
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

Math-Phys Terminales A.B.C.D (Par petits groupes d'élèves de mêmes niveaux) — Professeurs: Math: Mr Quách anh Hòa (lic d'ens. ès Sc Math) Phys: Mr Nguyễn minh Trí (lic ès Sc Phys et Math), Chimie: Mr Nguyễn hữu Tính (docteur 3e Cycle en chimie)— Programme d'enseignement préparé minutieusement, donnant de l'importance aux problèmes pratiques — S'adresser: Cours Duy Tân 90 Bùi Chu Saigon.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Lớp dạy điều khiển nhà may Âu Việt phục Phụ Nữ 472 Phan đình Phùng Sài Gòn do Cô Bạch Yến tốt nghiệp tại Paris Hướng dẫn trong 3 tháng thành nghề theo phương pháp căn bản Quốc Tế.

Nữ Sinh viên Đại học Sư phạm đệ nhị cấp, muốn kèm trẻ em tại tư gia. Xin liên lạc với địa chỉ C/o: 118/8 Tôn thất Hiệp Phú Thọ (Cholon).

HỘI HỌA CHUYÊN NGHIỆP và TÀI TỬ. Trên 30 năm kinh nghiệm trong nghề và từng đào tạo nhiều Họa Sĩ hữu danh. Họa Sĩ LÊ TRUNG sẽ chỉ dẫn các bạn với phương pháp căn bản thực hành tân tiến, kết quả nhanh chóng. Dạy đủ các khoa màu nước, sơn dầu, phấn tiêu, cơ thể học, chơn dung, phong cảnh. Nghệ thuật trình bày sách báo, kẻ chữ v.v.. Khóa 18 tháng. 8 giờ một tuần, khóa cấp tốc 3 tháng. Dạy chuyên khoa và tổng quát cho các bạn cần đi làm hay đi quân dịch. Ghi tên và hỏi thêm chi tiết nơi: GIÁO SƯ LÊ TRUNG *222A Phan văn Trị Gia Định (tại chợ Cây Thị, vùng an ninh).*

Hai Sinh viên năm chót (Kỹ sư Công Chánh, ĐHSP Anh văn) nhận dạy Toán Lý Hóa, Anh Văn đệ Nhất trở xuống. Thư về Hải 162 39 Trương minh Ký G.Đ.

Nữ sinh viên năm thứ 2, nghèo, nhiều kinh nghiệm kèm trẻ muốn tìm chỗ kèm trẻ em tại tư gia về Toán Lý Hóa, từ đệ Ngũ trở xuống. Xin liên lạc với cô Thanh số 4 Nguyễn văn Giai Đakao.

Dạ vũ Noel Sẽ hoàn toàn vui vẻ nếu bạn ghi tên học ngay, với Vũ Sư Nguyễn Phước Valentino, 26 Nguyễn văn Học G.Đ.

Dạy đan máy và tay đủ kiểu, 1 tháng rành nghề. 60E Ngô tùng Châu Saigon.

Dạy đan len gấp, có việc làm ngay, học phí hạ. cô thợ giỏi. bà Khanh 438 Hòa Hảo

Lớp may cắt bà Ngà 373 Trần quốc Toản Cholon. Danh tiếng nhất thủ đô. Chuyên dạy may cắt Âu Việt phục, đã đào người lớn trẻ em.

Anh-Pháp Lasan
— ANH VĂN LASAN: English For Today, Anh Văn đàm thoại.
— PHÁP VĂN LASAN: LFE CDL, Pháp Văn đàm thoại.
— TẠI TRƯỜNG LASAN: 282 Hiền Vương, 45 Nguyễn Thông. ĐT: 40.705.
— Do các Sư-Huynh LASAN điều khiển.
— THI XẾP LỚP: 27-11-68.
— KHÓA MỚI: 2-12-68.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy phát điện 12kw—6kw cần thợ sửa điện nhà, biết thêm ống nước. Hỏi 72/4 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Canon Super 8 auto Zoom 518 mới tinh bán rẻ 304/5 Hòa Hưng (cổng T.T. Cải Huấn).

Máy lạnh bếp gaz G.E. và Fedder 1 HP. còn mới 90/100 42 000đ. Bếp gaz 4 lò lớn bán rẻ. Hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng ĐT: 40265.

Bán rẽ 1 máy đánh chữ của Mỹ REMINGTON văn Mỹ, rất mới giá 7.000đ. Hỏi 220/150/4 Trương minh Giảng Sg.

Bán 1 máy thâu ngân (caisse) 4 compteur 1 Feezer ouvert do nơi 126/8 Bạch Đằng Gia Định điện thoại 98 044.

Máy Chiếu 8m/m Sankyo - Dualux-8S chiếu đủ cỡ phim 8m/m (Regular-Super Auto) Máy quay Super 8 Anscomatic Reflex Zoom, mới nguyên trong thùng. Số 18 Bùi thị Xuân Saigon (ngoài giờ làm việc).

Photocopy Máy tự động tối tân, tinh vi, thật rõ, 1 phút 10 bảng. Đặc điểm: Thợ chuyên môn, bớt 40% nhân dịp khai trương, tất cả loại giấy màu và sách vở, tiếp quí khách 24giờ trên 24 International, Kiosque No 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Sơn tủ lạnh Nhà chuyên môn sơn sửa máy lạnh tủ lạnh điện và dầu hôi. Đặc biệt có thể đến tận nhà quý khách, sơn chỉ một hôm thì xong công việc kỹ lưỡng và mau lẹ. Do 78A Cao Thắng Saigon Đ.T.: 92826

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang 195 DL Nguyễn-thái-Học SG. Điện Thoại 25 084. Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ. Có máy lạnh cho mượn không tính tiền khi sửa.

Tủ lạnh National Và các hiệu khác nhập cảng qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, đầy đủ đồ phụ tùng và bảo đảm suốt thời gian quý khách xử dụng.

Máy giặt - Lò gaz Vắt tay và sấy khô, lò gaz tự động, chỉ dẫn cách xài an toàn, cung cấp bồn bình gaz, giá rẻ hơn mọi nơi.

Hàng có rất nhiều máy điều hòa và máy chữ OLYMPIA đủ cỡ. Tại QUANG - MINH Đ.T. 22.359, 61 Phạm Ngũ Lão Saigon. (Sau bến xe Buýt chợ Bến Thành).

Tủ lạnh Hotpoint 2 cửa 380L 46000 GE 2 cửa 380L 40000 Frizer Sanyo 100L 35000 quạt đứng Mỹ cánh 7 tấc 11000. Hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T. 40265.

Bán Máy May Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công hỏi Tiến Thành 574 đại lộ Petrus Ký ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy Saigon, có bán chân bàn phụ tùng và môtơ máy may. Chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

linh tinh

Gà Mỹ ấp điện và nhập cảng. bột cá nguyên chất nhập cảng có bán tại 136 Ký Con Saigon gần Cầu Ông Lãnh.

Bỏ Bú Quý bà có con em mắc phải bệnh Đẹn gầy ra Ban Nóng, Khóc đêm, bỏ bú ọc sữa, hãy đến Bà Hồng, trị một lần là dứt hẳn chứ ý có cắt lưng giải nọc ban 104/9 Nguyễn văn Học Gia Định (trước nhà thờ Họ)

Nhận nấu cơm tháng Thức ăn tinh khiết, thay đổi mỗi ngày do đầu bếp lành nghề đảm trách. Có xe đem đến tận nhà. Xin hỏi số 2, đường Nguyễn thiện Thuật Gia Định hoặc 25 đường Pasteur Saigon trong giờ làm việc ĐT 20292

Chuồng gà thợ chuyên môn lãnh đóng chuồng gà, lớn, nhỏ. Hỏi chú Ngầu số 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

NHẬN đan len máy đủ kiểu áo mối sỉ và mối lẻ. Giá rẻ. Hỏi 11B Nguyễn Biểu Chợ Quán

TIỆM MAY **Tiến Mỹ** 102 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T. 21 462. May khéo, nhiều hàng tốt, Đặc biệt: bớt 30% cho sinh viên xuất ngoại.

PIANO Bán, cho mướn đi đường Vườn Chuối đến 10F Radio Việt Hải quẹo lối ra chợ 25m hỏi Ô. Lân nhà 18 lô 61.

Phòng chỉ dẫn nhận làm hôn thú Việt Mỹ, giấy sống chung thông hành, Phiên dịch Anh Pháp Việt 101 Trần hưng Đạo Saigon.

Đại Lộc 21 Tạ Thu Thâu Saigon Đặc biệt bán vải bọc Salon và niệm xe. Xin mời quý khách đến sẽ vừa ý.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu mới nhiều màu, giá hạ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ)

Cha mẹ đỡ lo Nhận ăn ở và học tại trường, con em khỏi dạy, lêu lổng, chăm tiến. Hỏi Trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon.

Gà giống bán Brown Nick New Hampshire, Pilch và Cornish từ 1 tới 6 tuần. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon (gần trường Hưng Đạo)

Thức ăn gia súc gà Bắp xay bột cá, bột sò v.v.. có bán sỉ lẻ tại 241 Lê quang Hiền C.L.

Bò 7 món Chi nhánh nhà hàng Au Pagolat tại Quán Đào Viên, 74 Phan thanh Giản Dakao.

Sang 2 tủ hàng đồ phụ tùng xe đạp, gắn máy giá vốn khoảng 60.000đ chịu lỗ 10% Hỏi 262 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán một máy khắc chữ cũ. 154 Lê thánh Tôn Saigon.

Nuôi trẻ sơ sinh do nữ hộ sinh đứng tuổi tốt nghiệp nhi khoa đảm nhiệm. 330 Hàm Tử Cholon.

Piano Yamaha Tối tân nguyên thùng giá hạ giao tận nhà bao lên giây. 408 Nguyễn Hoàng CL (gần rạp hát Hào Huê).

Bán Gà ngoại quốc 2 tuần đã chủng đậu. lông nâu, chân vàng giống như gà ta 520 Hồng thập Tự.

Gà Bán gà nhập cảng 3 tuần đến 5 tuần. Hỏi 18 Võ Tánh Sg

Chuồng gà đóng theo kiểu mẫu quý vị đặt. Đặt nhiều giá hạ 26 Nguyễn văn Học Gia Định

Xương heo - Xương bò Kỹ nghệ hóa học cần mua nhiều xương còn sống, chưa xay hoặc xay rồi. Xin hỏi bà Nguyễn thị Chính ĐT 25.618 Bến Chương Dương Sg

Gà giống Ngoại quốc đủ cỡ giá thật rẻ. Hỏi 42/8 Phát Diệm Saigon

Gà giống Cần để lại 1 số gà đẻ tốt, giống ngoại quốc từ 2 tuần, đến 4 tháng 134 Hoàng Hoa Thám nối dài G.Đ. cạnh văn phòng ấp Bắc Ái 4.

Ăn và ở 4.500đ. mỗi tháng. Đủ tiện nghi cho phái nữ 85/3 Lý Trần Quán Tân Định.

Bán 1 bộ trống, 3 Guitare điện 2 Ampli (2 từng, 4 loa) 2 écho. 17 Lương hữu Khánh Sg

Họa viên Dessinateur projeteur. Lãnh vẽ Họa Đồ nhà phố, 62 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận, và Thái lập Thành nhà đèn.

HƯƠNG VỊ ĐỒNG QUÊ
QUÁN ĐỒNG QUÊ
Đại lộ Hậu Giang Chợ Lớn.
Khai trương: Ngày 9-11-68
Dọn lại thức ăn đặc biệt của Đồng Quê. Cháo tôm nướng mía, Gà nướng chao nướng v.v.,.. Bán từ 12 giờ tới 21 giờ.
Hân Hạnh Mời Quí Khách

TRỊNH QUAN
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STEREO—MONO—CASSETTE
Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

XE

Taxi P-203 đời NBJ số mới EK. Cui xe từ 4 giờ chiều mỗi ngày tại 176 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 2 xe Morris Diesel 20 chỗ ngồi đời EC máy đồng còn hảo do chủ cầm bánh, 1 bon lãnh xe Daihatsu hi-jet còn trong hãng 229 Gia Long buổi sáng mỗi ngày.

Bán xe vận tải nhẹ hiệu Mazda số EH 56... ít xài, còn tốt. Hỏi 646 Trần q. Toản CL.

Renault 8 EB8...bán gấp giá rẻ. Hỏi tại 28/49 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cần bán Cortina EC9...một đời chủ thật tốt Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua các loại xe hơi thông dụng. Toyota, Mazda Dauphine. Tại 150A Cộng Hòa.

2 CV Berline NBR bánh lùn tình trạng hoàn toàn mới bán. Hỏi Ô. Lộc 143 Trần quốc Toản.

Bán 200.000 1 xe Sambar pick-up ít đi. Hỏi ông Đệ 66B Công Lý Saigon.

Wagon Huê kỳ 61 số EG Radio nguyên thủy quạt, toàn hảo như mới chủ lái mua xong có thể giới thiệu cho mướn của hãng du lịch lớn (trên 60 000 đồng một tháng) (do 68A Chi Lăng GĐ).

Xe Xúc Alli Chalmers

8000 lbs thật tốt 1.000.000đ. Hỏi Ông Vũ 39 Bến Vân Đồn, Điện Thoại 20 877.

BATTERY CHARGER

Máy sạt bình điện đủ cỡ hiệu «Shauer» U.S.A Sạt được tất cả loại bình xe hơi, gắn máy và T.V. Bán tại 412 Hai Bà Trưng Saigon.

Radio xe hơi

Car Stéréo — Cassette, Radio Auto: Ten — Sanyo — National, Antenne Autom. Khóa, Quạt lạnh, Quạt gió, Gắn mau, giá hạ. Radio T.V. 134 Công Quỳnh Saigon.

NOBLE

Máy lạnh xe hơi để cao thanh lịch, bảo vệ tươi đẹp. IMMAS 97 Nguyễn cư Trinh Saigon, cống hiến kiểu máy MELROSE tối tân với nút bấm Pre-cool từng lọt tuyết giữa trưa nắng bắn vào người lạnh như tắm douche.

Đăng bộ sang tên

Nhận giúp Quý vị đăng bộ sang tên các loại xe tự động, số Nhập tạm, Ngoại quốc ra Việt Nam. — Loại NTB—TN đã trễ hạn. — Loại T—X chưa điều chỉnh hợp lệ. — Loại TT (bảng đỏ) v.v... Giải quyết mọi khó khăn, nơi tin cậy, công việc bảo đảm. Hỏi 141 Nguyễn Thông Saigon (Ô. Sáu hay Ô. Khải) Chủ nhật ngày lễ có làm việc.

Bán 1 xe Ford Berlin, máy tốt. Hỏi 267/66/3 Trương m. Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Bán 2 Peugeot 403 camionnette EE và ED xài kỹ còn mới thật tốt, hỏi 333 Trương minh Giảng

Xe bán 1 xe du lịch hiệu Peugeot 404 toàn hảo. Giá bán 850.000 Hỏi số 7 Ngô Tùng Châu ngã 6 Saigon.

Bán Volkswagen du lịch EH kiểu mới 1500. Hỏi 357 Trần quý Cáp Saigon.

Bán rẻ Traction 11N, máy và nệm mới làm, sơn mới, Coffre vuông. Liên lạc ô. Nam giờ làm việc, tại số 18 (lầu 1) đường Bùi Chu Saigon, Đ.T. 23.777.

International 1300 Pickup EG 6.. đã làm mui toàn hảo như mới. Hỏi 238 Võ di Nguy P.N.

Simca Ariane BT bán thật rẻ, khỏi sửa 538 Phan đình Phùng Saigon.

Opel Olympia EC, xe còn nguyên thủy, tiện cho gia đình đông người bán gấp, rẻ số 340 đường Nhật Tảo Chợ Lớn.

Taxi 4cv NBF-NBC cả 2 rất tốt 181 bis Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình.

Fiat 125 EI màu trắng mới chạy hết rodage bán gấp, Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Simca 9 NBJ thiệt Sơn, Đồng, Máy, Vỏ ruột. Bình mới giá 125 ngàn coi xe 490/50 Nguyễn tri Phương Saigon chủ xe 457/8 Phan thanh Giản Saigon.

Taxi R4 bán, hoàn toàn mới. Hỏi tiệm Hớt tóc Đào duy Nguyên ngã ba Hàng Keo đường Chi Lăng Gia Định. Xem xe suốt ngày.

Peugeot 403 EH vận tải nhẹ Mazda 1500 Pick-up EH. 5. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Volkswagen EB-8 Du lịch, nguyên thủy, toàn hảo Ô. Văn 16/102 Nguyễn thiện Thuật.

Simca Aronde NBG/EK giá 110.000đ, 139 Hàm Nghi Saigon.

Bán xe du lịch Volkswagen EC-6949 hoàn hảo. Xin hỏi ô. Quỳnh C.7 cư xá sĩ quan Chí Hòa.

Bán rẻ 1 Ford Vedette đời NBG giá 64 000đ tình trạng đang xử dụng do chủ lái, Xem xe tại 16/33 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cho thuê xe du lịch. Chuyến-giờ, ngày, tối, giá phải chăng. Hỏi Phú Hải 335 Trần quý Cáp Saigon Đ.T. 90.689.

Cần thuê xe hơi

Ngoại kiều dân sự cần thuê nhiều xe du lịch nhỏ, Pick-up 1.000/1.500 Microbus, đời thật mới, giá cao, hợp đồng trên 6 tháng. Hợp đồng chặt chẽ, chịu sửa chữa Giữ gìn xe thật chu đáo. Hỏi: 50 Cách Mạng ĐT: 40.652.

Cần bán gấp 1 xe Fiat loại Microbus toàn hảo đời EF xem xe suốt ngày tại 88, đường Mạc đỉnh Chi Saigon ĐT 91.908.

Bán 2 xe Benne GMC 3 bông số nhà 37/18 đường Đoàn nhữ Hài đời ED.

Bán Renault 4 CV, xe EJ 9 nứt, 3 tắc kê, đồng, sơn, máy, nệm mới. Coi xe 475/22 Dương công Trừng Cholon.

Vauxhall 59 Deluxe mới tinh cần bán gấp. Hỏi tại 98 Bùi thị Xuân, Saigon. (Trạm xăng Shell).

Bán gấp Peugeot 203, Opel Vauxhall. Dauphine 270.000đ 330 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua một chiếc xe Volkswagen variant. Hỏi địa chỉ 57/56 Trần bình Trọng Saigon.

Peugeot 403 bán, đời NBN, tình trạng toàn hảo. Hỏi hãng thầu Nam-Thành 178 Nguyễn văn Thoại (vườn Cao su).

Taunus 17M Super. EB. Toàn hảo 369 T.M-Giảng. ĐT 41 401, giờ làm việc.

Volkswagen bán NBT màu trắng rất tốt, Hỏi 94 (lầu 1 A) Phan thanh Giản Đakao,

Volkswagen bán gấp một Volkswagen còn như mới. Giá rẻ 218 Lê Lai ĐT: 22.845.

Hãng Ngoại Kiều Dân Sự cần thuê 2 Microbus Daihatsu, Wolksvagen, Matador 4 du lịch Datsun, Toyota, Austin, Opel. Fiat, Peugeot, Morris, 3 Pick Up Nhựt, giá cao hoặc trực tiếp giới thiệu. Xin cho xem xe tại Capha Office 190 Võ Tánh Saigon Đ.T. 92 976.

Volkswagen Sedan 1500

Bán xe ngoại giao đoàn có thể xem xe tại 22 Duy Tân. Mọi chi tiết, Điện Thoại 91.443 Tòa Đại sứ Úc (Ô Tân).

3CV EC.7 vận tải nhẹ, bảng kiếng Origine, hoàn toàn thật tốt, giá 340.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

ID EA-4, 1 chủ 400.000z, Mazda EH 5, 400 000 — 403 du lịch 400.000. Stude Baker 150 000. 479 Lý thái Tổ Saigon.

Peugeot 404 EH 3 đồng hồ ED-6 9 nút radio — Fiat 1500L EG-6 radio Peugeot 403 EB — Corona Toyota EE — Toyota EG — Familial — Vauxhall ED-6 radio — Mercedes 220S EE, 222 Trần quang Khải,

Bán Taxi 4CV đồng nệm sơn mới tinh anh và cặp loa Coral 12W. Coi xe từ 12 giờ đến 15 giờ Hỏi số 283 Trương tấn Bửu P.N

Hino Pick-up chở hàng nhẹ 1000 kg số EC giá 280.000đ, 127 Tô hiến Thành Sg.

Bán 1 trong 2 xe Corona pickup mới tinh chưa xài có mui sắt 500 000đ — Prefect NBT đời chót còn rất tốt như mới 270.000—295 Trương tấn Bửu PN

Bán xe Taunus 17m. Vì dư dùng. Xe thật tốt. Có Radio tự động. Hỏi ông Chánh 20A Bùi thị Xuân Saigon. (Miễn trung gian).

Bán xe du lịch Falcon EC. máy đồng sơn thật tốt, dùng giá 500.000đ Hỏi 12/1 Nguyễn huy Tự Đakao.

OPEL

Thợ máy chuyên sửa xe hiệu Opel quý vị có xe hư xin cho biết địa chỉ đến lãnh sửa tại nhà, hay đến THANH BÌNH 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Simca (1000) Bán sơn, đồng nệm, máy, toàn hảo 435 Phan đình Phùng.

Bán xe nhà Chevrolet, staion-wagon đời 58 máy, sơn, nệm, vỏ toàn hảo Xem xe giờ nghỉ, 77 Phan thanh Giản Saigon.

240 ngàn 1 Anglia xe nhỏ gọn đẹp thích hợp cho phụ nữ tình trạng toàn hảo. Hỏi 22/8/4 Phạm Hồng Thái (Lê văn Duyệt nối dài) trước nhà giây thép gió Chí Hòa

Bán Gấp xe du lịch hiệu Đức tốt nguyên đời EC 130.000 đồng. Hỏi từ 15g đến 18g, tại 81 Phạm hồng Thái (tức Lê văn Duyệt nối dài Chí Hòa).

Bán xe Ford Galaxie EH. 127 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận xem xe 6 đến 7 giờ chiều (miễn trung gian)

Bán thật rẻ 100 000, xe hàng thớt, máy số dít thật tốt, mua có huê lợi liền. Hỏi số 169B Trần quốc Toản Saigon.

Cần mướn tháng cho ngoại kiều. 1 xe Ford hay Chevrolet 58 đến 60. Liên lạc tại 335 Trần q. Cáp Saigon ĐT: 90.689.

Bán xe Ford Prefect EK. (số cũ NBN.) toàn hảo. Hỏi 16 Nguyễn Huệ, Saigon.

2 CV EB. (chưa thuế) bán buông hay bao thuế. Ô. Văn 16/102, Nguyễn thiện Thuật.

Peugeot 403 NBT có radio và EB, Consul 315 EB Dauphine EB. Vauxhall 101 ED. Commer Fourgonnette bảng kiếng EB. Peugeot 203 NBN và NBH số thiệt. Chevrolet 57 EC. Volkswagen bảng kiếng toàn hảo EL. Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Bán Camion thớt Mercedes EG 5...Hỏi 154 Bến Nguyễn Duy Chánh Hưng.

Mustang bán thiệt tốt, có máy lạnh, máy hát... Hỏi 170 Công Lý Saigon, Từ 11 giờ đến 17 giờ.

Datsun Bluebird còn mới và Taunus 17m du lịch thiệt tốt. Hỏi số 182/12 Trương minh Ký Gia Định gần nhà thờ ba chuông.

Sang tên — lãi đăng bộ

Nhậu lãnh làm những thủ tục sang tên và đổi số cũ sang số mới nhanh chóng. Mời quí khách đến ngay: V.P. TRƯƠNG SƠN 256 Công Lý Saigon (gần ngã tư Nguyễn đình Chiểu).

Bán P.203 máy, đồng, sơn, nệm, hoàn toàn, bán gấp. 33 Võ di Nguy P.N. Đ.T. 41554.

2CV Berline số tự động, bánh lùn, tình trạng mới, bán. 329 Nguyễn tiểu La, ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Dauphine EC chủ lái toàn hảo, bán 345.000đ. Hỏi 69 Dương công Trừng Phú Thọ (góc trường đua cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

Bán xe Citroen 3 ngựa, vận tải nhẹ, tình trạng hoàn toàn như mới, ED64... Do 493/7 Lê văn Duyệt Saigon.

Nash Familiale NBL còn tốt, bán thật rẻ. 335 Trần quí Cáp Saigon.

XE SCOOTERS

Honda rẻ

Nhân dịp mới khai trương bán rẻ trong 1 tháng các xe kiểu Honda đủ loại. Quý khách mua xong có hóa đơn ngay và sau 1 tháng đem xe trở lại điều chỉnh khỏi tốn tiền.

Honda Bạch Tuyết
6. YÊN ĐO SAIGON

Đi xa bán gấp 1 Honda C50 màu xám xậm, Rất tốt. Giá nhất định 20.000đ. Hỏi Ông Thuận 130/7 Lê văn Duyệt Saigon.

S.90 bán 59.000đ. xe toàn hảo. Hỏi 63/99 Trương minh Ký (hẻm nhà may Tương quẹo vô).

34.000đ 1 Lambretta EB 61... máy rất tốt đi xa bán gấp. Hỏi 281/5 hẻm 66 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán xe cần bán một chiếc Yamaha còn tốt, giá rẻ. Hỏi 586/122 Trần h. Đạo Sg.

24.000đ 1 SU-15 đen có số. Hỏi 81/2 Thái lập Thành Gia Định.

Vespa Standard ED.9 8 nút 100% Origine. 35 cư xá K O C. Tân Định đường Ng-hữu Cảnh từ 6g chiều.

Vespa Super EF 31... rất tốt một đời chủ. Công chức đi xa muốn bán. Xin hỏi 131/6 Bạch Đằng, Giadịnh ĐT: 91.638.

Cady bán 15.000đ. Hỏi 327/9B Sư vạn Hạnh (ngoài giờ làm việc).

Bán gấp Honda C50 chưa hết rodage giá 30.000đ, Hỏi ông Thành (trên lầu) số 10C Cư xá 351 Lê Đại Hành trước trường đua sáng 9g.—11g, chiều 15g.—16g.30.

Vespa Italie

90.000đ. Bán 1 Vespa super 150 Tình trạng mới nguyên. Vì dư dùng Hỏi 72 Phạm đăng Hưng Dakao sáng 9giờ 11 giờ, chiều 4g - 6g Chủ nhật cả ngày.

Lambro 550

Cần mua và bán các loại xe Lambro 550 cũ, mới, có thùng, không thùng và bán thùng Italy xe Démareur sang tên tại hãng. 256 kế sở cứu hỏa Trần hưng Đạo (Saigon).

Lambretta X 200 EG 9 nút. Tuyệt đẹp. Bán rẻ 70.000 tại 70 Mạc đỉnh Chi Saigon.

Bán 1 xe Vespa Super EG cần tiền bán gấp giá rẻ. Hỏi 454/413 Sư vạn Hạnh cửa chùa Ấn Quang.

Bán Vespa Sprint EH. Nhà số 13C Huỳnh q. Tiên Sg.

Salon Thanh Sơn

494 Lý thái Tổ Saigon
Mua giá cao Vespa — Lambretta cả xe gắn máy Nhật Honda, Suzuki trả tiền ngay

33.000đ Honda C-50 chưa đi, 296 Lê văn Duyệt Ông Tạ. 64 Ngô đức Kế Saigon.

Bán 1 Yamaha dame 25.000đ còn tốt. Hỏi 72 Phan đình Phùng, từ 14h30 — 16h30.

Cần mua trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Honda Bridgestone Suzuki Yamaha. Đầy đủ xe gắn máy Nhựt cũ giá rẻ 173 Nguyễn Trãi.

Vepsa Sprint EH, kiểu mới nhãn hiệu tròn, yên rời, liên lạc ngoài giờ làm việc 343 Phan đình Phùng Saigon.

Puch còn mới đăng bộ rồi của SV nhập ngũ, giá nhất định 18.000đ tại 184 công xe lửa số 6 Trương minh Ký dè vào 20m.

Cần mua 1 chiếc xe Lambro 550 cũ cũng được xe nhà. Hỏi 325 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.662.

Lambro 550 mua bán xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo (cạnh sở cứu hỏa).

Solex 67 còn mới máy rất tốt, 4.500đ. Hỏi 51/22/2 Cao Thắng Saigon,

Tối tân nhứt

Rửa xe bằng máy hơi nước nóng. sạch sẽ mau chóng. Lại Tiến Thịnh 147A Hồng thập Tự Saigon.

Phi - Hùng Moto

Chỉ tốn 100đ. Rửa vô dầu mỡ và điều chỉnh máy cho êm + mạnh, giùm quý vị. Sửa, sơn, làm đồng Honda từ 50cc đến 350cc. 219 Trần quốc Toản Saigon (trước chợ cá).

Long Honda

Sơn sửa làm máy, điều chỉnh bảo đảm các loại xe Honda, Yamaha, Suzuky v.v.. toàn thợ chuyên môn đảm nhiệm giá đặc biệt cần mua nhiều xe Honda, Yamaha, Suzuky cũ 33 Võ Di Nguy Phú ĐT 41.554.

TV - RADIO

Akai M-9 TV Sony 9 inch Pille điện ghi âm Sanyo (20.000đ). Loa CS 24 chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Teac 4010, Akai M9 — Akai 1710w. Loa C S88 Loa AS 330 Bán 535/27 Nguyễn Tri Phương (Gần Chợ Cá)

THÂU BĂNG CASSETTE

Nhận thâu băng thường hoặc Cassette và Cartridge do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn đủ loại. Mở cửa suốt từ 8g đến 21g. Kể cả ngày chủ nhật. Radio Việt Hán, 364 ĐL Đồng Khánh Cholon. Tel 37.237.

BAN KÍCH ĐỘNG NHẠC

Các bạn muốn có 1 cuộn băng do chính các bạn chơi và giữ để kỷ niệm? Các bạn muốn có 1 cuộn băng nghe như là thâu ở ngoại quốc? Xin mời quý bạn lại Hung Son's Record 426 Minh Mạng Cholon. Với các máy móc tối tân và kỹ thuật tinh vi chúng tôi sẽ làm vừa lòng quý bạn.

Nhạc Pháp

Quý bạn ưa nhạc Pháp lưu ý. Chúng tôi có đầy đủ loại nhạc Pháp từ Charles Azuavour Mireile Mathieu Claudine Longet tới Paul Mauriat mời quý bạn ghé HUNG SON'S RECORD 426 Minh Mạng Cholon.

Teac 4010S, Akai 1800SD, M9 1710W, X150D Loa CS88, Sansui SP 200, Sonic 33080W kiểu mới đẹp. Tất cả còn nguyên thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Teac 4010S, 1500A Akai 1800SD M9. 150Dx335 1710w, Sansui 1000, 2000, 3000. Keuwood 88w TK 140w loa CS77. CS88, SS110 CS 33. Souie Amplie Fisher 600, 120w Scoot 382 AM. FM. Scoot 260. 120w Tuner FM. 6w trong thùng giao tận nhà. Hẻm 301P vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn Tiểu La ngang trại Đống Đa đường Trần quốc Toản.

SỬA TV TAPE RECORDER

Do 1 nhóm Kỹ sư Điện tử Đài Loan đảm nhận chuyên sửa các loại TV. Tape Recorder: Sony, Akai, Teac; Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwooq. Có xe giao tận nhà. Mở cửa suốt từ 8g. đến 21g. kể cả ngày Chủ Nhật. RADIO VIỆT HÁN, 364 Đại Lộ Đồng Khánh Cholon Tel: 37237.

Denon "12"

Chạy pile, điện, accu mới về kiểu xinh, hình đẹp, và nhiều hiệu TV khác đủ cỡ v.v...Giá sỉ đặt biệt, giá lẻ phải chăng xin đến THANH PHONG 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

SỬA CHỮA Ở ĐÂU?

Television Taperecorder Akai, Sony Teac, National Dokorder và Ampli Sansui Kenwood. Mời lại Radio Hữu Tuyến 112 Lê văn Duyệt nối dài Ông Tạ có đầy đủ phụ tùng và máy điện tử để điều chỉnh Hình và Âm Thanh,

Bán 1 Sony 250A 13.000đ. 1 Teac 4000 giá 30 ngàn. 1 Máy chụp hình Nikon F. 1 4 có phụ tùng giá 30.000đ. 1 máy Caméra Canon 518. Super 8 có Télé. Đôi Micro Akai 3500đ. Mời xem: 132 Trương minh Giảng Sg. (góc Kỳ Đồng).

Akai 1800SD; M-9; X-150D; Teac 4010S. Loa Sonics 330 (80w) Bozak B312 (120w). Akai (40w); AR 2X; Panasonic. Tất cả chưa khui, bán rẻ 377 Lê Thái Tổ

Akai X-150 D-M9 1.800SD Teac 4.010S. Sansui 1.000A. Ampli Pioneer SX 700TX. Kiosque No 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Dư dùng bán rẻ

1 Tivi hiệu Hitachi Meuble 19 in giá 22.000đ, 2 máy thâu băng hiệu Aiwa xài Pin điện. 1 Pickup radio meuble giá 12 000đ. Hỏi tại số 529/2 Phan thanh Giản Saigon.

6.300đ cặp loa Pioneer CS 20 cặng 30w 153/3 Cao Thắng Saigon.

Loa Sonics 330 (80w) kiểu mới Akai 1800SD. TV Général 16 inch chưa khui. Bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Cassette Sanyo MR 402 (pin và điện) dư dùng bán. Hỏi tại 61 Đỗ Qg. Đầu Sài Gòn.

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

TiVi màu 1 ngày tới đây sẽ có bán Tivi màu. Hiện nay có Tivi D[illegible] 20" 4 loa 19" 3 loa, Nec 19" [illegible] Sanyo, Sharp đủ cỡ, Ra[illegible]AN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon kính mời,

Akai M9 bán cặp loa SS110 hoàn toàn mới, giá rẻ, 261 Cách Mạng (quẹo) 51 đường Hoàng Diệu Phú Nhuận.

Akai 1800SD- X150D- M.9 Teac 4010S. Loa Sonics 330 TK.140U — 103/7 Phát Diệm

Ghi âm Sony stéréo 260. 1 cặp loa National 23.000đ—513/18 Phan th Giản Sg.

Akai M9. nguyên thùng, giá rẻ Hỏi 385/4 Phan Đình Phùng (chiều, tối).

Sansui 1000 loa SS110 (còn nguyên) Giá thật rẻ. Hỏi 120/67E Nguyễn Kim (mặt đường sân banh Cộng Hòa).

Teac 4010. Akai 1800 SD chưa khui thùng Giá đặc biệt. Hỏi 68 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mọi) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa tất tung hơn mọi nơi. BạchĐằng T.V. 160 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Cho thuê nhà trệt 3,5x8 đủ tiện nghi 178/32 Cô Giang Saigon.

FOR RENT phố lầu đúc 267/65/IG Trương minh Ký, Phú Nhuận, đủ tiện nghi và đồ đạc, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, phòng khách, phòng ăn, tiện cho ngoại kiều, giá 25.000đ. Hỏi bên cạnh, IE.

Phòng cho thuê 3500đ. 1 tháng, có điện, nước, tủ, giường. Hỏi 573 Bà Hạt, gần chợ Nguyễn tri Phương.

CAPHA Địa Ốc

190 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 92.976. HÃNG NGOẠI KIỀU DÂN SỰ cần thuê, Nhiều phòng Appts, Villa hoặc trên lầu Villa đủ tiện nghi. trung tâm Đô Thành, Có Điện thoại hoặc không, tiện làm Văn phòng và ở. Giao kèo dài hạn và dễ giải.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 1 tài xế lái xe nhà kinh nghiệm, ngoài tuổi quân dịch, rành đường Saigon Cholon. Hỏi 6 Yên Đỗ Sg.

Cần một người giúp việc nhà từ 40 trở lên, chiều chuộng bệnh nhân. Hỏi 11 Phan Ngữ Đakao từ 8g sáng — 5g chiều. Ưu tiên cho người mau lẹ chân tay.

Cần gấp 2 người đàn bà giúp việc nhà ở luôn nhà chủ. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Saigon.

Nhận giữ trẻ em từ 5 tháng đến 3 tuổi, Xin hỏi 543/11 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nam thư ký trên 40 tuổi. Hỏi 102 Lê thánh Tôn Sg

Mỹ viện Carita, 2 Bùi Chu Saigon cần gấp 1 thợ uốn tóc biết cắt chải và 1 thợ phụ.

Cần Cô giáo kèm Math Seconde Hỏi hoặc thơ về 10 Huyền Quang Tân Định Saigon.

Cần một cô giáo có bằng Tú Tài I hoặc II kèm trẻ đệ Lục. Xin đến 462/7 Nguyễn tri Phương Cholon từ 18g — 20g.

Cần gấp 1 thợ phòng tối giỏi. 1 thợ tô màu ảnh lớn thạo việc. Không rành miễn đến, lương từ 10.000. Bao ăn. Hỏi 435L Võ di Nguy Phú Nhuận (ảnh viện Kim).

Cần 10 cậu tập việc, xin hỏi 301 Bến Bình Đông C.L.

Hãng Tàu cần thợ điện điện nhà, điện tàu, gắn đèn, hợp lệ quân dịch. Hỏi 36 Hồng thập Tự Saigon.

Cần thợ sửa xe gắn máy Hỏi 284 đường Tùng Thiện Vương Cholon.

Cần tuyển gấp

— Thuyền trưởng chạy tàu kéo ven sông Borgage — Tài công, thợ máy chạy sông. — Thợ máy dầu (Diésel) — Tài xế cần trục. — Thợ hàn. 29 Yên Đỗ Saigon.

Thợ hình cần dùng gấp thợ buồng tối lương hậu Fotoccolor 74 Pasteur Saigon.

Cần một cô thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Bar Mai Loan số 24 Hồ Huấn Nghiệp Sg.

Cần gấp 1 chị lớn tuổi biết nấu ăn theo lối nam làm việc nhẹ trong nhà lương từ 3000đ. ăn ở luôn. 511/29 Trần hưng Đạo (Nancy).

Cần một người làm phở thạo hỏi tiệm phở Bình Lộc 11A Lê văn Duyệt nối dài Ngã ba Ông Tạ.

Cần thợ may đàn bà maymáy giỏi, biết ghi chép và tính. 53/1 Trần khánh Dư Saigon.

Cần tài xế thiệt giỏi, lương đặc biệt theo khả năng. 53/1 Trần khánh Dư Saigon.

Phòng hớt tóc Xuân Hoa cạnh trường Minh Phụng Cholon số 271A cần 2 thợ bậy ba.

Dược sĩ cần người hợp tác để mở Pharmacie ở các tỉnh. Hỏi 15 Bạch Vân Chợ Hòa Bình, Chợ Lớn.

Thợ may Cần gấp 2 cô làm bồ đề tay, 2 cô thêu tay, 2 cô ráp váy đầm trẻ em, 2 cô làm khuy nút, rành nghề, tập sự miễn tới, Hỏi 357 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 2 em học nghề xe hơi, 14 — 15 tuổi. Hỏi 35 Trần quang Khải Dakao.

Cần một nữ giáo sư dạy chương trình Pháp từ 6è đến 8è. Xin liên lạc 225 đường Hai Bà Trưng.

Cần Thợ Máy Lạnh

thật giỏi lương 10.000 đến 20 000đ 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Dược sĩ cần người hợp tác để mở hiệu thuốc tây tại Saigon hay tỉnh. Hỏi 16/75/9 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần gấp Cần 1 bếp chánh và 1 bếp phụ. Biết nấu món Mỹ. Phi, lương hậu. Hỏi 176/1A Trương minh Ký PN.

Cần một chị giúp việc nhà 46A Phạm Ngũ Lão Saigon.

Cần 1 trai 15, 16 hiền thật thà bán hàng. Hỏi kem Hanoi, 26 Lê Lợi Saigon.

Cần 1 thợ cắt và 1 thợ ráp áo đầm lành nghề. Hỏi tại 146/15 Hiền Vương Saigon từ 12 giờ đến 14 giờ mỗi ngày.

Nhận 2 nữ công chức hay nữ sinh viên đứng đắn ở nội trú trong gia đình ít người. Xin hỏi cô Năm buổi chiều: 6g đến 8g. 385/15 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà buôn Huê Kỳ cần một thông ngôn thông dịch viên giỏi tiếng Pháp, Anh và Việt, hợp lệ tình trạng quân dịch, sẵn sàng làm việc ngoài Saigon khi cần. Viết thơ về AIP 274.

Xưởng Nagico

Cần tuyển gấp chuyên viên về ngành điện phải có kinh nghiệm trong nghề tập sự xin miễn tiếp. Hãy liên lạc tại số 66 (lầu 1) Công Lý Saigon trong giờ làm việc.

Cần Tài xế giỏi. Cô, Cậu Sinh Viên kèm em. 742 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 Tài xế rành lái xe nhà, ngoài tuổi Quân dịch. Hỏi 18 Võ Tánh. Phú Nhuận.

Cần một chị làm việc vặt. Hỏi 672 Phan thanh Giản.

Cần tuyển nhiều G.S. Anh ngữ lương rất hậu. Hỏi Bà Dung 328 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp 1 thợ ký đánh máy chữ rành nghề và biết đánh Stencil. Hỏi tại 642 Phan đình Phùng Saigon.

Cần thợ hình. Hỏi 31 Lê Thạch (cửa chợ Xóm Chiếu) Khánh Hội.

Cần tài xế Lambro giao hàng nhà 1 thợ điện giỏi. Hỏi Mỹ Tân 410 Trương m Giảng Sg.

Cần dùng kế toán trưởng hợp lệ tình trạng quân dịch và 1 Thơ ký đánh máy rành nghề. Xin gởi thơ và hình cho AIP 276 (41 Mạc đỉnh Chi Saigon) nhờ chuyển giao.

Cần gấp thợ chấm phim và chấm hình (Retouche) rành nghề. Đi xa, bao ăn ở, lương khởi đầu 10.000đ. Hỏi 94 Dương công Trừng Thị Nghè, từ 12h — 16h.

Cần một nữ hộ sinh, đứng bán biệu cho nhà bảo sanh tại Saigon lương hậu. Hỏi số 256 đường Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) Saigon.

Thế hệ

TrungTâm giới thiệu người làm

CẦN GIỚI THIỆU GẤP: Hiện nay Trung Tâm đã lập xong Hồ sơ những người có nghề nghiệp kê dưới đây: 12 bà giúp việc nhà cho người Việt ăn ở lại, 4 tài xế du lịch, 2 tài xế xe Lambro đều hợp lệ quân dịch, 20 cô tắm hơi, 6 cô rất đẹp làm thu ngân, 8 cô thư ký đánh máy Anh và Việt, 4 cô bán mỹ phẩm, 2 thợ uốn tóc phụ nữ, 26 bà làm bồi phòng cho Mỹ, 6 em gái chuyên bế em bé, 2 cô thợ sửa móng tay, 4 thợ máy in, 5 thợ điện nhà, 4 thợ hàn điện, 6 nam nữ sinh viên chuyên kèm trẻ, 4 cô bán thuốc tây, 2 thợ sửa tủ lạnh, 4 thợ may phụ nữ, 8 người chuyên quảng cáo bỏ mối hàng. *Yêu cầu Quý vị đã nhờ Trung Tâm xin đến nhận người làm theo lịch trình giới thiệu.* Quý vị cần người làm xin mời tới để nhận sự giới thiệu. Tất cả những người do Trung tâm giới thiệu đều có sự bảo đảm.

Văn Phòng có mũi tên chỉ đột trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon.

— Quý ông, bà, quý cô, góa phụ, lỡ làng, có bầu, vô nừ, chiêu đãi viên có những thắc mắc lo âu trong cuộc sống. Xin mời đến gặp ông Giám Đốc Thế Hệ sẽ được giải đáp và giúp đỡ. Bạn Tâm Thư, Hôn Nhân vẫn giới thiệu tuổi từ 18 đến 66, có bảo đảm và nhanh chóng. Ở xa viết thư hỏi chi tiết xin đề: Thế Hệ Box 364 Saigon kèm tem.

— CẦN THÊM: 20 cô phụ và 42 cô chuyên tắm hơi lương từ 6 000đ. làm cho ngoại kiều có xe đưa rước bao cơm trưa.

Cần 1 người làm việc nhà mỗi tuần nghỉ 1 ngày 3.000đ. thợ phụ uốn tóc giỏi 116E Hoàng Diệu Khánh Hội.

BAR

Cần chiêu đãi trẻ đẹp biết tiếng Mỹ làm ở Tân Thuận có lương 2000đ. bao ăn ở. Hỏi 513/4A Phan thanh Giản Saigon,

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng dạy bao ăn ở. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Saigon.

Cần gấp Chiêu đãi viên bao ăn ở, lương hậu. Hỏi 106 Phạm đăng Hưng Đakao.

Cần nhiều chiêu đãi và Massage đi Phú Lợi sáng đi chiều về bao cơm trưa. Hỏi 374/45 Nguyễn công Trứ Saigon Bà Monica.

Cần

Chiêu đãi bán quán ăn Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội nếu có cạc chiêu đãi cũ có lương cao.

Bar Royal số 165 trong Tax, Cần nhiều chiêu đãi viên, chia nhiều. Do địa chỉ trên.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Hỏi 18 Ngô Đức Kế Saigon.

Bar Á LAN (27 Ngô Đức Kế Tự Do Saigon). Cần nhiều chiêu đãi viên, xin gặp Bà Liz.

Bar đông khách cần chiêu đãi viên, không biết Anh văn cũng được. Hỏi 40 và 34 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần gấp Chiêu đãi viên đi Qui Nhơn Bar lớn nhất, bao ăn ở, lương tháng Điều kiện theo tiếng Anh, trẻ đẹp. Hỏi lại 53 Bùi thị Xuân, Ngã ba Ông Tạ.

Bar đang đông khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh cũng được điều kiện dễ dàng bao ăn ở. Hỏi số 10/2 Cao Thắng Phú Nhuận Gia Định.

Bar

Cần thuê một cái Bar, trung tâm Saigon, có thể trả trước dài hạn. Liên lạc tại 504 Ng-tri Phương CL.

Bar Lý Đỗ

94C Nguyễn văn Thoại Gia Định. Cần nhiều chiêu đãi viên.

Thiên Minh Bar

số 20 đường Hồ Huấn Nghiệp Sg. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu

Cần nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở luôn, tiền rượu chia đôi, sở phí ở xa do chủ đài thọ. Hỏi: Bar Văn Cảnh số 2 khu giải trí Lương Tri Phan Rang.

Bar tại Phú Lợi

Mở cửa bán trở lại, nhận viên chiêu đãi liên lạc gấp để đi làm ngay. (Có nhạc sống). Bảo đảm tiền chia rượu gấp đôi khi trước. Địa chỉ liên lạc: Tại Phú Lợi Bar No 35C lầu 1 đường Lão Tử hoặc 596 đại lộ Đồng Khánh (Cholon).

NHƯỢNG - SANG

Sang gấp tiệm tạp hóa đang hoạt động mặt tiền lộ, đủ tiện nghi, vùng Chi Lăng Phú Nhuận, dài 18mx4m hỏi 24 Nguyễn an Ninh Saigon chỉ dẫn.

Cần sang phố lầu đúc, đủ tiện nghi, có nhà xe, giao liền, đường Nguyễn huy Tự số 12/4 Dakao.

Có nhà sang. tại đường Phạm đình Hổ gần Chợ Lớn Mới 14mx3m70, đủ tiện nghi. Hỏi 1AB Triệu Đà, giờ làm việc.

Nhà sang đủ tiện nghi hẻm Võ Tánh Saigon tiền nhà 360đ. Hỏi 126/3 Bùi thị Xuân Gia Định.

Sang Bar

đường Tự Do, huê lợi rất khá, mua xong khai thác kiếm lợi tức được ngay. Xin hỏi Bà Cúc 642 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền).

Cần sang 1 căn phố mặt tiền gần chợ Tân Định, Bà Chiểu, Trương minh Giảng. Hỏi bà Hai 36/25 Chi Lăng Phú Nhuận.

Phố sang Phố 4x22 có gác cao và rộng có máy Điện Thoại, nơi thị tứ tiện mở cửa hàng và văn phòng. Xin hỏi Bà Liên 286 Gia Long Saigon

Vì đi xa, cần sang lại một nhà hàng lớn đang đông khách và đang thâu huê lợi hằng tháng rất cao ở đường Tự Do. Hỏi Bà Kim 435/B Bùi Hữu Nghĩa ChợLớn từ 12 giờ đến 3 giờ chiều.

Sang tiệm uốn tóc nơi thị tứ ngay ngã năm, gần chợ, đang đông khách (có thể sang ở dưới), dư dùng bán dụng cụ uốn tóc đủ mở một tiệm lớn. Hỏi 244 Phó cơ Điều hay 614 Sư Vạn Hạnh (cửa nhà thương).

Sang 1 căn phố buôn bán ngang chợ Thị Nghè. Cửa sắt, gạch bông, đồng hồ điện nước. Xin hỏi 36/17 Lam Sơn Chi Lăng Gia Định.

linh tinh

Mùng Nylon 100% may sẵn bảo đảm không có dán. Bán tại số 171 Lê thánh Tôn Sg. ĐT: 22453.

Cơm tháng 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg

Chuyên sửa và bán đủ phụ tùng bếp dầu lửa. Đại lý túi Nylon Pin đèn đủ cỡ. Xin đến 24 Công trường chợ Ao Đông.

Nhận cơm tháng, có phòng cho mướn ăn ở tại chỗ. Hỏi quán Minh Trí. 258A đường Pétrus Ký Cholon.

Thợ lãnh đặt ống nước, thùng nước nóng, máy bơm, đóng giếng 655 Phan thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

Tín nhạc Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí. Trống Zazz. Đàn điện, Ampli kèn saxophones, Piano tân và cổ nhạc, bảo quảng cáo trong một tháng. Sỉ và lẻ tiệm đàn Phúc Trung 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Thiệp cưới BBC đủ kiểu: mạ vàng goldlettered, chữ nổi alto relievo, tết nơ wreathlet, in rẻ nhứt Saigon. Hỏi BBC, nhà in giấy tờ, sổ sách, tuần báo rất rẻ lọ. đẹp ở 212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Số tử vi xem chỉ tay, bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đông Thái 182 Lê Lai Saigon.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt, hoặc đầy và sửa chữa hồ, mộc, sơn Hỏi chú Ngầu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thiên vị. được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đừng nhận thù lao).

Sách dạy nghề

Của kỹ sư Lưu văn A. Dạy sửa Tủ lạnh, máy lạnh, máy thu thanh thu hình, Hi-Fi, âm thanh nổi. Máy ghi âm, sách mới xuất bản: cách thay Transistor, Đèn Radio sân sóc Máy TiVi. Hỏi 49A Cao Thắng Saigon. Có trừ hoa hồng.

Du lịch Âu Châu & Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu: ROMA, PARIS, MADRID, BRUXELLES, LONDON, BONN, GENEVE.
— Du lịch Á Châu: HONGKONG TAIPEI, TOKYO, BANGKOK, SINGAPORE (hàng tháng).

Hãng Lữ Hành — Du Lịch
«LẠC LONG VOYAGES»
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Hãng Gạch Bông Thanh Sơn

Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) ĐT. 36 706

— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp. Bảo đảm không rạng nứt, không phai màu Đặc biệt gạch bớt 15% (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.
— Có bán Đá Mài, Đá Rửa. Bột Đá trắng tốt, giá rẻ.
— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và làm hình học xa lên.
Có bán 1 cái vườn xoài ở An Lạc Phú Lâm mặt tiền đường Lục tỉnh và 1 cái kho mới cất đường Bình Thới Phú Thọ.

PHƯƠNG HOÀI TÂM

Ca Sĩ đẹp nhờ áo dài HOA HẬU 220 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Đá mài Granito, Đá Rửa

Đầy đủ vật liệu kiến trúc và xây cất giá phải chăng có xe đưa hàng tận nhà Trương Thịnh 538D Lý Thái Tổ.

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, nhanh chóng. Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon, ĐT 21.503.

Máy ấp trứng

Có nhiều loại máy ấp trứng từ 230 bên 1200 trứng, do người nhiều kinh nghiệm chế tạo có máy đang ấp gà con đang nở. Mời quí vị muốn mua đến 92/4 Tôn thất Thuyết Saigon để xem chơi.

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Hãng Du Lịch TỰ - DO

80 Tự Do — 63 Thái lập Thành Saigon ĐT: 21.820 Tổ chức Du Lịch: Đài Loan—HồngKông—Thái Lan, Singapore. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Nhận ghi tên mỗi ngày. **Bán vé máy bay Quốc ngoại các Công ty Hàng Không Quốc Tế.**

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà)

Tiên tri Trí-Nhân

129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng rậm.
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.

Là sự thành công để chống với số mạng và đó là âm biểu được số mạng mình mà có nhân thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.

Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt.

Trừ tuyệt Phong ngứa, mụn bọc. Các bệnh ghẻ, lở, lác, khô, ướt, hôi nách chữa một lần bảo đảm dứt hẳn. 129 Đề Thám Saigon.

XEM TIẾP MỤC LINH TINH
NƠI TRANG 6

Sanh lợi

Quí vị có ít nhiều vốn muốn sanh lợi chắc chắn có bảo đảm. Xin do Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 23 989.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng

INTOX

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. 21.525 SAIGON

Xin quí vị cắt mảnh giấy trên … vào cuốn Điện Thoại Niên Giám … số tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

Roneofax !!!

Du nhất tại Saigon có máy điện Varityper với 20 kiểu chữ lớn nhỏ trên một máy để đánh stencil chuyên in Luận Án, tài liệu giáo khoa, kỹ thuật, đặc san, bích báo, mẫu đơn.. Máy chụp stencil điện tử làm mọi loại hình với đủ loại tramra. 22 Nguyễn văn Giai Đakao

Nhận đặt mua gà con Nhựt Bổn

Có giấy phép 100.000 con giao tháng 12-1968 gà Goto 60 giống Nhựt Bổn. Đặt hàng tại 124 Trịnh minh Thế Saigon.

THUỐC

Khóc đêm

Trẻ con nóng vì ban và Đẹn nên thường khóc đêm. Gia đình phải lo lắng nên tìm Bà Hồng trị một lần là dứt bệnh 104/9 Ng văn Học GĐ.

Thận hư tảo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu tinh: Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chẳa chờ nữa chi! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; Nám sanh, cần dọc, tán thần, Ban ngày mỏi mệt, đau gáo, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc đề trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Trị bịnh lỗ mũi

Trị: nhức đầu, sổ mũi, có mau, ra mủ, nghẹt, thúi, có thịt dư **Nhà thuốc Đỗ Nam.** 146 Võ Tánh Saigon.

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi tưởi khi sụt, khi đau khi nhọt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền,

Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21.8.64 Đ.T: 40964

5 TIẾP THEO TRANG 1

tháng 10 Cộng quân đã kéo về biên giới Miên.

Giữa Saigon và vùng biên giới hiện nay có khoảng 50 tiểu đoàn có nhiệm vụ đặc biệt phòng thủ Saigon, cách thủ đô 50cs có sư đoàn 2? và cách 100cs phía Bắc là sư đoàn kỵ binh vừa mới từ mặt trận phía Bắc tới.

Còn các tiểu đoàn VNCH, các đại đội địa phương quân và nghĩa quân có nhiệm vụ kiểm soát các đường nối giữa các làng quan trọng và các trục lộ giao thông.

Có khoảng 100 ngàn đồn bóp được thiết lập trên 1 trận tuyến dài và rộng 100 cây số giữa biên giới Miên và Saigon.

Tại vùng 4 chiến thuật, quân đội đồng minh cho tung 1 chiến dịch vào cuối tháng 10 gồm bộ binh, tuần sát giang thuyền, duyên hải, khu trục hạm, tàu đổ bộ, trực thăng và phi cơ. Mục đích chính thức của chiến dịch này là ngăn chận sự xâm nhập của bằng ngàn Cộng quân qua các nhánh sông chằng chịt tại vùng này và dồng thời tiến vào các khu của đối phương.

Các đơn vị trong chiến dịch này có tới gần 300 tàu và cho đến nay đã hủy diệt hay làm thiệt hại gần một ngàn thuyền bè khác nhau của VC dùng để chở quân, khí giới và đồ tiếp tế. Vùng đồng bằng Cửu long là vựa thóc cần thiết cho sự tiếp tế cho cả 2 phe lâm chiến.

Tin Mừng

Được tin

LÊ-THỊ-MINH-HẢO

Sánh duyên cùng

VŨ-ĐÌNH-QUỲ

Thân ái chúc HẢO–QUỲ mãi mãi yêu nhau một mối tình cao đẹp.

Các bạn của HẢO.

Tin Mừng

Được tin :

Cô PHAN - NGỌC - DIỆP

Giáo Sư Hưng Đạo kết duyên cùng :

Cậu LÊ - TRƯỜNG - XUÂN

hôn lễ cử hành ngày 16-11-68 tại Saigon.

Ban Giám đốc, Ban Giáo sư thân ái chúc mừng cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Trường Hưng Đạo

Tin mừng

Kính mừng :

Trung tá Ngô-Hán-Đồng

Tỉnh trưởng tỉnh Ninh Thuận

Được vinh thăng Đại tá nhân ngày Quốc Khánh 1968.

Trung úy Trương-Thanh-Nhàn

Trưởng Ty An Ninh Quân Đội Phú Bổn

Trung úy Đào - Công - Cần

Bác sĩ Bệnh viện Dã Chiến Phú Bổn

Trung úy Rcom–Kỏ

Đại đội Trưởng 752/ĐPQ Tiểu khu Phú Bổn

Được vinh thăng Đại úy nhân dịp Quốc Khánh 1968.

Thiếu úy Nguyễn - Phú - Ân

Đại Đội Trưởng 502/ĐPQ Tiểu Khu Phú Bổn

Được vinh thăng Trung úy nhân dịp Quốc Khánh 1968.

NGUYỄN-VĂN-CHÍNH

Dân biểu Quốc hội.

---

1 TIẾP THEO TRANG 1

31-10-68, tổng thống Thiệu vẫn không chịu chấp nhận những điều kiện chính trị do Mỹ đưa ra. Ngày 25-10-68 tổng thống Thiệu hỏi rõ đại sứ Bunker tại sao hội đàm hai phe lại thành ra tay tư. Ông Bunker «nói toạc» ra rằng Mỹ đã thỏa thuận điều ấy với BV từ 5 tháng trước rồi. Như vậy, không hề có việc VNCH chấp nhận rồi lại trở lui.

TT Thiệu đã nhiều lần nói rõ rằng không thể nào chấp nhận sự hiện diện của MTGP như 1 thực thể riêng.

Ngay trong cuộc hội nghị thượng đỉnh hồi tháng 7-67 tại Honolulu VNCH và Hoa kỳ đã một lần nữa xác nhận là không bao giờ xem cái mặt trận ấy như là 1 thực thể riêng biệt.

Sự kiện quyết giữ vững lập trường của VNCH đã được thể hiện rõ ràng qua việc từ chối không ký vào thông cáo chung do Đại sứ Bunker đệ trình trong ngày 19-10-68 và sau 18 lần thảo luận cặn kẽ mà có dư luận người ta nói rằng trong các cuộc thảo luận ấy Đồng minh Hoa kỳ đã dùng đến áp lực tàn bạo.

Thật là dễ hiểu, nếu VNCH đã có thỏa thuận trước với Hoa kỳ, thì chắc hẳn quyết định ngưng oanh tạc toàn diện lãnh thổ BV đã được Tổng thống Johnson công bố từ những ngày trước chẳng hạn ngày 21,22, tháng 10 chớ không phải đến ngày 1-11-68 để cứu vãn cho cuộc tranh cử tại Hoa Kỳ.

Nói về thiện chí Hòa bình, Việt Nam Cộng Hòa đã nhiều lần bày tỏ thiện chí với những hành động cụ thể.

Trong phần chót, ông TT Thiệu nói theo đường lối ngoại giao, ít khi người ta nói rõ những việc như thế này. Nhưng nay vì ông Clifford đã xé rào nên chính phủ VN bắt buộc phải nói rõ là không khi nào hứa hẹn chấp nhận hội đàm 4 phe.

Giải thích vài điểm khác

Về lời của nghị sĩ Nguyễn văn Chức cho rằng ông TT Thiệu có lập trường «ngất ngư», ông Thiệu nói không hiểu ông Chức muốn gì và kể lại câu chuyện định chế «Inquisition» ở Âu Châu thế kỷ 14 và theo đó thì 1 nhóm thiểu số muốn bắt mọi người phải theo ý kiến mình 100°/o nếu không sẽ bị bắt đóng đinh và đốt.

Ông Thiệu nói: Không thể làm như vậy ở VN được vì phải chấp nhận sự bất đồng ý kiến ở 1 nước dân chủ. Bộ thông tin không có quan điểm riêng mà chỉ có quan điểm của chính phủ.

Đối với ý kiến sửa đổi nội các của nghị sĩ Nguyễn văn Ngãi, ông TT Thiệu cho rằng quan niệm như thế là không hiểu rõ Hiến pháp VNCH. Hành pháp VN chỉ có 1 mình tổng thống là có quyền. Những nhân viên khác chỉ thừa hành chỉ thị. Không thể có việc một tổng trưởng có vai trò chính trị trong nội các.

Đáp một câu hỏi về bản thông cáo chung mà tổng thống Thiệu không ký, ông TT Thiệu trả lời không thể nào ký như thế được. TT Thiệu không ký vì muốn bảo vệ chủ quyền quốc gia chứ không phải vì ai hoặc bị 1 áp lực nào. Người VN nào yêu nước cũng phải có lập trường như vậy. Không hiểu BV hứa hẹn gì với Mỹ ... bếp hoặc trong phòng ngủ chứ hiện nay, họ tuyên bố không hứa hẹn không cam kết gì hết để đòi việc Mỹ ngưng ném bom.

Về một câu hỏi Mỹ có thể rút quân làm áp lực, ông TT Thiệu nói nếu như thế là lần đầu tiên trong lịch sử mà Mỹ chịu thua trận. Đó là 1 điều vô lý và nhục nhã vì ai cũng thấy rằng Mỹ và đồng minh đang thắng, vậy tại sao phải cụp cờ mà về. Chắc chắn Mỹ không thể làm như thế.

Sau chót, về lời tuyên bố của ông Nixon ủng hộ lập trường của ông Johnson, ông TT Thiệu cho rằng ông Nixon phải đợi cho ông Johnson trở thành một thường dân vào ngày 20-1-69 tới đây đã chớ không lẽ lại mua ở giữa sân ngay bây giờ.

Để ngoại thì phải làm sao cho có tiếng nói thống nhất đối với quốc tế.

Về vụ «Phật giáo Ấn Quang yêu cầu Tổng thống gấp rút hủy bỏ sắc luật 23/67 (công nhận hiến chương mới của Phật Giáo Quốc Tự), ông Thiệu nói «Chính phủ đang làm dự luật qui chế tôn giáo. Khi nào xong thì chính phủ sẽ đưa ra trước Quốc hội.

Lúc đó QH sẽ giải quyết dứt khoát những khó khăn về qui chế tôn giáo».

---

0 TIẾP THEO TRANG 1

ta đã nắm vững được tình hình hơn. Trên mọi chiến trường chúng ta đều làm chủ tình hình.

Trong 1 bài diễn văn soạn trước đô đốc Mc Cain cảnh cáo rằng tài liệu tịch thu được của địch quân, vừa được dịch ra mới đây, nói rằng các binh sĩ CS đã được lệnh phải tiếp tục chiến đấu dù Hoa kỳ có ngưng oanh tạc BV chăng nữa.

Rõ ràng là không có thay đổi gì bao nhiêu trong nỗ lực của địch quân cố tạo 1 cảm tưởng về sức mạnh quân sự của họ ở Nam VN, không kể đến những tổn thất về nhân mạng.

---

13 TIẾP THEO TRANG 1

tới để thanh sát nơi xảy ra vụ ngày 6-11.

Đại tá Fan Mung nói ông không biết gì là có hỏa lực nào từ dưới đất bắn lên phi cơ do quân đội Miên bay VC. Ông nói «chúng tôi từ lâu không có quân đội đóng tại đây và theo sự hiểu biết của tôi, vùng này chưa bao giờ bị VC hoặc bất cứ quân đội ngoại quốc nào sử dụng.»

Các nguồn tin tình báo đồng minh ở Saigon cho các quận Cao miên nằm về phía Tây và Tây bắc tỉnh Tây ninh là các nơi an toàn và vùng buôn bán của VC.

Các hầm chứa đồ tiếp tế của đối phương từ Miên mang tới bị khám phá dọc biên giới ngay trong lãnh thổ VNCH mỗi khi có cuộc hành quân của đồng minh.

Tin Mừng

Được tin bạn :

Nguyễn-thị-Thanh-Thủy và Đinh-Minh-Phương

sẽ cử hành hôn lễ vào ngày 17-11-68

Thành thật chúc hai bạn đẹp chung chăn ba vạn sáu ngàn ngày.

Nguyễn Thị Ngọc Dung
Nguyễn Thị Cấp

---

6 TIẾP THEO TRANG 1

Hồi 10 giờ sáng nay, CS pháo kích tàu Mỹ Pred Morris cách Nhà Bè 14 dặm. 1 trái đạn trúng tàu.

Hôm qua, CS pháo kích đạn hỏa tiễn 122 ly vào ấp Tiến Lâm (Gia Định) giết 4 thường dân và làm bị thương 2 người.

Tại Kiến Tường lúc 23 giờ 45 đêm qua, tỉnh lỵ Kiến Tường đã bị bắn 30 quả súng cối 82 ly và một số quả đạn B.40. Có 1 thường dân bị thương bởi cuộc pháo kích của Cộng quân.

---

15 TIẾP THEO TRANG 1

lạc Bộ kinh tế tại Detroit hôm thứ Hai, Ông Salisbury cho hay rằng Nga xô muốn nhìn thấy chiến tranh tại VN chấm dứt để cho Hoa kỳ sẽ là một đồng minh của Nga trong bất cứ cuộc xung khắc nào giữa Nga xô và TC.

Ông cho hay cả Nga lẫn TC đều có hỏa tiễn đặt ở dọc biên giới chung của họ. Tại Nga, người ta tin rằng sự rạn nứt sẽ kết thúc bằng chiến tranh. Tại TC, người ta cũng nghĩ như vậy».

Khai thác

3 TIẾP THEO TRANG 1

rằng (không biết tin như thế là đúng hay sai) là địa vị TT Thiệu nay yếu hơn bao giờ hết.

Lên tiếng với phóng viên đài BBC ở ĐNÁ hiện có mặt ở Nam Vang, Hiếu nhấn mạnh là mặt trận chú trọng đến chủ trương chứ không phải đến những cá nhân. Theo lời phái viên của chúng tôi thì rõ ràng mặt trận đang theo dõi một vài sự thay đổi chính trị căn bản ở Saigon và hiện đương tăng cường các hoạt động về chính trị. Điều này người ta đồ chừng có lẽ nằm trong khẩu hiệu để đấu tranh trong vòng pháp luật. Bãi công và gây rối loạn về nhân sự sẽ không có trong vòng dự tính.

Phái viên đài BBC cho rằng phong trào này nhằm giành lấy sự hậu thuẫn của các tổ chức hòa bình hiện hữu, các phật tử có khuynh hướng trung lập, các sinh viên và ngay cả các người công giáo khuynh tả có khuynh hướng tương tự.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Quý Sư Chùa Giác Ngộ và Ấn Quang
- Chuẩn tướng Chỉ huy trưởng cùng toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan và anh em Binh sĩ trường Bộ binh
- Quý vị Bác sĩ và nhân viên y tế Đô Thành
- Quý vị Bác sĩ và nhân viên các Bệnh viện Chợ Rẫy, Hồng Bàng, Nguyễn Văn Học (Gia Định)
- Quý ông trong Nghiệp đoàn Y tá tư
- Quý ông Y tá Hồi hưu
- Ông Giám đốc và toàn thể nhân viên Nha Thể thao Thể dục Tổng nha Thanh niên
- Ông Trưởng ty cùng toàn thể Nhân viên Ty Thanh niên Kiến Tường
- Ông Giám đốc và toàn thể Nhân viên Nha Dịch vụ Xã hội, Nha Cải tiến Xã hội, Văn phòng Phụ tá Xã hội, Bộ Xã hội
- Toàn thể nhân viên Nha Thủy vận Bộ công chánh
- Tổng Liên đoàn Lao công Việt Nam
- Bà Giáo sư Nguyễn Thanh Nhàn cùng học sinh các trường Tân Văn, Cao Thắng và Mạc Đĩnh Chi
- Giáo chức và học sinh trường Cẩm Tân Long Khánh
- Hãng Tín Thành Khai Quan Thuế
- Giám đốc và nhân viên nhà in Ngọc Sơn Saigon
- Ông Bà Chủ trại hàng Huỳnh Tấn và nhân viên

Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến thăm viếng, chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu em, chồng, cha, chú, cậu chúng tôi là :

Ô. Nguyễn-Văn-Huê

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xót xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả Phụ NGUYỄN-VĂN-HUÊ
và tang gia đồng kính bái.

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay

Cụ NGUYỄN THÚC QUÝNH

Nguyên Thanh tra Tiểu học tại Thái Bình, Đà Lạt

đã tạ thế ngày 25 tháng 10 năm 1968 tại Fresne (Pháp), hưởng thọ 75 tuổi. Tang lễ đã cử hành tại Fresne ngày 29-10-1968.

Chúng tôi sẽ làm lễ cầu siêu và phát phục vào ngày chủ nhật 17-11-1968, vào lúc 10 giờ sáng, tại chùa Xá Lợi, Saigon.

Các con : NGUYỄN THÚC ÂN và vợ con
NGUYỄN THÚC BẢO và vợ con
NGUYỄN THÚC CÔN và vợ con
NGUYỄN THÚC ĐIỀM
NGUYỄN THỊ PHƯƠNG LAN và chồng con
NGUYỄN THỊ PHƯƠNG MAI

Em trai : NGUYỄN QUÍ HÙNG và vợ con

PHÂN ƯU

Được tin :

BÀO HUYNH

của Dược sĩ Trung tá CAO-THIỆN-CHÁNH thất lộc tại Saigon

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc cho hương hồn người quá cố được sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà Dược sĩ VÕ-THÀNH-TRUNG
và toàn thể nhân viên
Nhà thuốc VÕ THÀNH

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :
Chị, Mẹ, Bác, Bà chúng tôi là :

Cụ Quả phụ Nguyễn-Đức-Thuận

nhủ danh NGUYỄN-THỊ-THUẬN

thất lộc ngày 12-11-1968, hưởng thọ 70 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại bệnh viện Đồn Đất hồi 8 giờ 30 sáng thứ sáu 15-11-1968 (tức 25 tháng 9 âm lịch) và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Các em : Ông Bà Nguyễn Ba và các con, cháu
— Bùi Xuân Thanh và các con, cháu
Bà Quả Phụ Nguyễn Đức Chi và các con, cháu

Các con :
- Nguyễn thị Cúc Phương và chồng Nguyễn văn Lưu cùng các con
- Nguyễn Liên Dung và chồng Bùi Thái Trừu cùng các con
- Nguyễn Thị Trang và chồng Từ Viêm Đại cùng các con
- Nguyễn Thị Hậu và chồng Nguyễn Hữu Nghĩa cùng các con
- Nguyễn Thị Hiền và chồng Đặng Hữu Phước và các con
- Nguyễn Lan Tú và chồng Đặng Đông Mỹ.

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

CẦN TUYỂN DỤNG GẤP !

CA SĨ TÂN NHẠC

Đó là lời rao hằng ngày của các tổ chức gia Đại Nhạc Hội, các ông Bầu lãnh phần ca nhạc cho Phòng Trà, Vũ Trường — Các Trưởng Ban Tân Nhạc của Đài Phát Thanh, Vô Tuyến Truyền Hình.

Bạn có thể cấp tốc trở thành Ca Sĩ và có chỗ làm

Nếu đến ghi tên tại :

Lớp HƯỚNG DẪN CA HÁT BÌNH MINH

do các nhạc sĩ NGUYỄN HIỀN — TUẤN KHANH & các danh ca THANH VŨ, MAI HƯƠNG, ... THANH phụ trách số 215/G8 đường Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chu Mạnh Trinh ngã tư Phú Nhuận Chi Lăng)

Công-Ty SHELL Việt-Nam

Bán một lô sắt cornière, plat. v...v... trước kia là sườn kho (spentes magasin) bị cháy, trọng lượng lối 300 Tấn (không kể lô tôle 6 ly cùng chất một nơi).

Nơi để tàn-vật : Trước dãy nhà nhân-viên Giang-thuyền Shell trên đường vô Kho dầu Nhà-bè (trước khi tới cổng chánh Kho).

Chỉ bán lô sườn kho mà thôi, không bán lô tôle sắt 6 ly cùng chất kế bên.

ĐIỀU-KIỆN — a/— Người mua phải lấy hết lô sắt sườn kho trong vòng 40 ngày.

b/— Người mua phải đem cân lại để cân.

c/— Người mua phải tự lo làm thủ tục giấy tờ chuyên chở.

d/— Người mua phải trả tiền trước cho 300 tấn, số tiền dư hay thiếu sẽ thanh toán sau khi biết số lượng chính xác.

Xin gởi giá trong bao thơ dán kín đến Phòng Mãi-dịch Shell, 15 Thống Nhứt Saigon, trước 17 giờ ngày 24 tháng 11 năm 1968.

Phòng Mãi-dịch Shell sẽ cấp giấy phép vào Kho dầu Shell Nhà-bè để xem tàn-vật, cho những ai muốn mua.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Ông HUỲNH-VĂN-HUẤN

Hiệu Trưởng Trung Học Tư thục Bạch-Vân

đã thất lộc tại Tầm Vu (Long An) ngày 6-11-68.

Cháu xin đau đớn phân ưu cùng Hai Bác và cầu chúc hương hồn Chú Ba sớm tiêu diêu nơi Cực Lạc.

Vợ Chồng Lê Văn Tính Saigon

Bố-Cáo

Tôi tên VŨ-VĂN-ẤN căn cước số 023592 cấp tại KBC 4688 ngày 12-3-62. Tôi có người con dâu hình bên Trần Thị Đoan 18 tuổi, tự ý bỏ nhà ra đi ngày 22-10-68 có mang theo 1 số tiền và nữ trang. Kể từ ngày đăng Bố cáo này ai chứa chấp Trần Thị Đoan hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Cha Chồng
VŨ-VĂN-ẤN

Vì bận việc

Muốn sang 1 lò bánh mì điện 10 bộc luôn cả căn phố lầu đúc tại Bến xe. Có khách hàng sẵn 18 bao. Do cô NGỌC-ÁNH 293 Bùi Hữu Nghĩa, Chợ Bà Chiểu, Gia Định 18–20 giờ.

TẠI RẠP

Quốc Thanh

Ngày Chúa Nhật 17-10
2 Xuất hát vĩ đại
9g30 sáng và 4g chiều

Tổng hợp 100 nghệ sĩ tân cổ sáng chói. Và những màn đặc sắc nhất của Đài Vô Tuyến Truyền Hình V.N. :

- DUY-KHÁNH diễn ca HUYỀN SỬ CA TÊN QUỐC
- Tân cổ Giao duyên : HẸN NGÀY THANH BÌNH

Do HÙNG - CƯỜNG — BẠCH - TUYẾT

Ca Diễn Sôi Động

- 2 Màn Tân Ca Thi Cử : MỹChâu – TấnTài. HữuPhước – HươngLan
- Giao Linh — Kim Loan — Túy Phượng — Chế Linh — Thanh Vũ
- Kích Động Nhạc Quốc Tế Show Philippine : Hùng Cường ca.
- 6 Ban Kích Động Nhạc Trẻ : Hippy : So tài sống động.
- 3 Vũ Đoàn Rudy's Rock — Kankan — Thailand Show. Với 26 cây vũ lộng lẫy hấp dẫn nhất.
- 2 Màn Ảo Thuật Xiệc : Quốc Tế : XÁC CHẾT BIẾT ĐI. Với các Ảo thuật Gia : Mã Lai — Ấn Độ và Trung Hoa Diễn Hồi Hộp Đứng Tim. (Đáng xem).
- Khánh Băng Fùng Trọng KL—NV — Huỳnh Hoa Tony Hiếu. Ban Nguyễn đình Nghĩa. Ban Sóng Trùng Dương.
- 8 Danh Hề : Thanh Việt — Phi Thoàn — Thanh Hoài — Hoàng Mai, Khả Năng, Hề Sa, Phúc Lai, Kim Quang. Trình Diễn 2 vở Hài Kịch Đắc ý nhất : của Thanh Hoài.

Bác Sĩ Nguyên Tử và 35 Số Dách

Vé có bán trước cả 2 xuất tại QUỐC THANH từ thứ Tư.

DUY-NGỌC kính mời

Chia buồn

Được tin

BÀO-HUYNH

của Trung tá HUỲNH-NGỌC-DIỆP, Tỉnh trưởng Định Tường đã thất lộc ngày 6-11-1968 tại Long An.

Xin thành kính chia buồn cùng Trung tá và xin cầu chúc hương hồn người quá cố được tiêu diêu miền cực lạc.

NGUYỄN-LƯƠNG-TRL

Phân Ưu

Hay tin

Cụ Bà Nội - Tổ

Ông TRẦN-QUANG-AN, Trưởng Ty Cảnh Sát Quốc Gia, Bạc Liêu từ trần tại Saigon.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Nhà buôn	Thanh Vân	Bạc Liêu
—	Thoại Hiệp	nt
—	Dũ Nguyên	nt
—	Dũng Phát	nt
—	Hữu Hưng	nt

Để phục vụ Quý vị Thương gia một cách đắc lực hơn, chúng tôi quyết định thành lập

NISSHO - IWAI

Bắt đầu từ ngày 1-10-68, 2 Công ty danh tiếng tại Nhật Bản sẽ liên kết thành một, để tăng thêm khả năng hoạt động thương mại.

Đó là Công ty THE NISSHO CO.,LTD (sáng lập từ năm 1928) và IWAI CO., (sáng lập từ năm 1862) bây giờ hợp lại thành Công ty NISSHO IWAI CO.,LTD.

Sự hợp nhất này có mục đích khuếch trương mọi ngành thương mại, gia tăng nhân lực và tài lực cho Công ty NISSHO IWAI nói trên.

Trong mọi thương vụ cần thiết, mong quý vị sẵn sàng hợp tác với chúng tôi NISSHO IWAI CO.,LTD. Saigòn, và chúng tôi đã có 74 Văn phòng đặt tại các trung tâm thương giới hải ngoại, với trên 40 văn phòng thương mại tại Nhật Bản.

Số vốn của Công ty NISSHO IWAI CO.,LTD lên tới 31.000.000 Mỹ kim, với 7000 công nhân và trù liệu xuất cảng mỗi năm trên 3.000.000.000 Mỹ kim hàng hóa.

NISSHO - IWAI CO., LTD

Trụ sở Trung ương : OSAKA JAPAN.
Văn phòng tại : SAIGON.
Địa chỉ : No.25–27, Nguyễn Công Trứ, Saigon.
Điện thoại : 21.708–23.674.
Điện tín : NISSHOIWAI.

Cáo Lỗi

Trong quảng cáo NISSAN–GLORIA của hãng Đông Phương (Asdeco) đăng trên số báo ngày 12-11-1968 (trang trong) vì lý do kỹ thuật, hàng số điện thoại bị lu 1 số.

Chúng tôi xin nói rõ lại **số điện thoại của hãng Đông Phương là 25685** để quý khách hàng rõ và xin thành thực cáo lỗi cùng hãng Đông Phương.

C.L.

Hoa Hậu

THẾ GIỚI

- Hoa Hậu Anh quốc
- Hoa Hậu Mỹ quốc
- Hoa Hậu California
- Hoa Hậu Ái nhĩ Lan
- Ca sĩ trứ danh Nhựt SOME OKA
- Minh tinh màn bạc Mỹ SHIRLEY JONES
- Và hầu hết hoa hậu nghệ sĩ, vô số VN... đều mặc và ca ngợi áo dài, đồ đầm nhà may Saigon (32c Thủ khoa Huân Saigon).

Nhà may ÁO DÀI & ĐỒ ĐẦM SAIGON

Đọc và cổ động Chính Luận

Hãng RMK - BRJ

Cần Tuyển :

Tài xế có khả năng lái đủ các loại xe hạng nặng :

- *Tài xế xe 24 (TS-24)*
- *Tài xế xe Euclid*
- *Tài xế Flatbet*
- *Thợ tiện*

Ứng viên phải có bằng lái xe trọng tải từ 3T500 trở lên, tức là bằng lái xe loại «C».

Chuyên viên điều khiển các loại máy nặng :

- *Máy xúc (Shovel)*
- *Máy ủi (Dozer Tractor)*
- *Máy bừa (Scraper)*
- *Máy Grader*
- *Máy hủ lô (Roller) v..v*

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Mời quý ông có đủ điều kiện trên đến Phòng Nhân Viên Tân cảng (Newport) từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều trong những ngày giờ làm việc.

Đón đọc ngày 16-11-1968

Số ra mắt nhựt báo

XÃ HỘI

nhân bản

Nhựt báo đầu tiên có hệ thống thông tin khắp thế giới

- *Nơi tập trung các ký giả tên tuổi, chuyên nghiệp, yêu nghề*
- *Nơi tập hợp những cây bút bất khuất, chân chính, không xu nịnh, không mị dân*
- *Nói lên sự uất hận của những kẻ thế cô*
- *Diễn đàn của những chiến sỹ đấu tranh cho tự do, dân chủ.*

Đọc Nhựt báo XÃ HỘI NHÂN BẢN để thưởng thức cuộc tranh tài của :

- 10 nhà văn lớn với 10 tác phẩm giá trị, độc đáo vô tiền khoáng hậu.
- 5 cây viết phóng sự với những đề tài nảy lửa chưa hề được viết trên báo chí.
- 50 ký giả quốc tế và quốc nội cùng tập lực góp sức tô điểm.

Ngoài ra, bạn sẽ được đọc một thiên tài liệu sống động để tìm hiểu những uẩn khúc, những mâu thuẫn của một chính sách sai lầm «đánh không để thắng, hòa không để hòa» của một siêu cường quốc.

Các bạn sẽ hài lòng, khi mua được nhựt báo XÃ HỘI NHÂN BẢN, và các bạn sẽ hối tiếc vì mua không được tờ XÃ HỘI NHÂN BẢN.

Chủ trương
- *Phục vụ quảng đại quần chúng.*
- *Xây dựng 1 xã hội công bằng và ấm no.*

Chủ nhiệm kiêm chủ bút : **CÔ - VĂN - HAI**

Tòa soạn và trị sự : 24, Phạm-Hồng-Thái, SG
Đ.T. 25.968

Đặc biệt tặng bạn đọc LỊCH TRỌN NĂM 1969 IN OFFSET TUYỆT ĐẸP.